

Sonderseiten 6+7 Weihnachtsmärkte und Veranstaltungen
12 Kulinarisches **13** Beliebte Reiseziele
14+15 Bauen | Wohnen | Renovieren **18+19** Gesundheit | Fitness | Senioren

AUFLAGE 43.500 · KOSTENLOS IN ALLE HAUSHALTE 7. JAHRGANG

FRANKENSTEINER



AUSGABE 55|8
DEZEMBER 2015

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION



Ausgabe
Eberstadt
mit Nieder-Beerbach

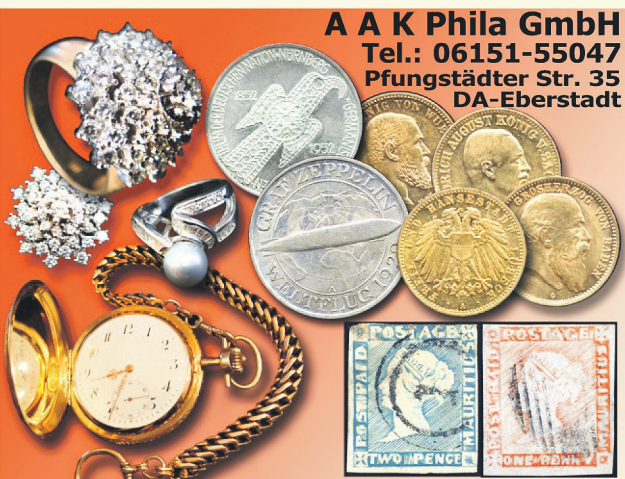
EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 061 51-5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..



A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt

DARMSTADT

Weihnachten ist das Fest der Kinder. Da in Darmstadt nun viele Kinder sind, die es zum ersten Mal in Deutschland erleben, wurde eine eigene **Weihnachtsmarkteröffnung** für Kinder am 24. November durch Sozialdezernentin Barbara Akdeniz und Bürgermeister Rafael Reißer veranstaltet.

Gewohnt schwungvoll stimmen sich die „Schulschatzen“ von der Elly-Heuss-Knapp-Schule auf das vorweihnachtliche Geschehen ein. Rafael Reißer meinte: „Weihnachten ist wie kein zweites Fest ein Fest des Miteinanders. Und der Kinder-Weihnachtsmarkt ist ein schöner Ort dafür. Wo Kinder zusammenkommen, kommen auch Erwachsene zusammen. Und ich wünsche mir, dass unser Weihnachtsmarkt so zu einem Ort der Begegnung wird für Darmstädterinnen und Darmstädter und für die neu in unsere Stadt gekommenen Menschen. Egal, woher wir kommen und was wir glauben, wir wünschen uns doch alle dasselbe: Freiheit und Frieden.“

Weihnachtsmarkt für Kinder



„EGAL, WOHER WIR KOMMEN, WIR WÜNSCHEN UNS ALLE DASSELBE: FREIHEIT UND FRIEDEN.“

Kaffeefüllautomaten • NIVONA • Zubehör • Siebträger
Einbaugeräte • Gefriergeräte • Trockner
Herde • Hausgeräte • Wir sind anders!

ELEKTROLAND ROSSDORF

Haushaltsgeräte Verkauf & Reparatur

ELKO GmbH - In den Leppsteinswiesen 5 - 64380 Rossdorf
www.elektroland-rossdorf.de - Tel.: 06154 63799 0

Waschmaschinen • Über 150.000 zufriedene Kunden

HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:
Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:
Büttelborn • Darmstadt • Heppenheim
www.richter-frenzel.de

RICHTER+FRENZEL

Wir wünschen
frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!

BOTTIGER
Das Fliesenhaus

Gerh. -Hauptmann-Str. 1
64589 Stockstadt
Tel.: 06158 - 8 43 78
www.fliesen-boettiger.de
vom 23.12.2013 - 04.01.2014 geschlossen

CPL-INNENTÜREN
Entdecken Sie die vielfältigen
Modelle und Ausführungen ...

30 CPL-Oberflächen
im Türen-Programm

Ihr Köhnelein Fachpartner berät Sie gerne:

Dascher und Partner
Bauelemente GmbH
64397 Modautal 3
(Lützelbach)
Lichtenberger Weg 16 A
Telefon 0 62 54 - 18 02
Telefax 0 62 54 - 25 07
www.dascherundpartner.de
Info@dascherundpartner.de

Köhnelein
Türen
Qualität nach Mass

www.koehnelein-tueren.de

Das Theater Piccolo führte eine Szene aus dem Stück „Oh, wie schön ist Panama“ auf, und machte damit zum Thema unterwegs und zu Hause sein die Anwesenden sehr nachdenklich. Barbara Akdeniz unterstrich die Bedeutung für Kinder: „Als wir den Weihnachtsmarkt unter das Motto Weihnachten – ein Fest für Kinder gestellt haben, wussten wir noch nichts von den schrecklichen Ereignissen des 13. November. Aber gerade jetzt, mit diesem Wissen, muss ich sagen, das Motto kann gar nicht besser sein: Für Kinder sind Werte wie Mitgefühl, Toleranz, Großzügigkeit noch selbstverständlich. Und wir Erwachsenen müssen helfen, dass das so bleibt. dazu wollen wir mit unserem speziellen Kinderprogramm beitragen.“

Jeweils dienstags und mittwochs am späten Nachmittag gibt es deshalb ein Kinderbühnenprogramm auf der Weihnachtsmarktbühne. Eine gemeinsame Aktion für Kinder haben auch Darmstadt Citymarketing e. V. und der Darmstädter Schaustellerverband, vertreten durch seinen Vorsitzenden Bernd Salm, vorbereitet: Bereits frankierte Postkarten zum Ausmalen und Verschicken werden während der gesamten Weihnachtsmarktzzeit an die Kinder verteilt.

Auf dem Friedensplatz gibt es ein besonderes Schmankerl für Kinder mit Lesungen selbstgewählter Texte zur Weihnachtszeit von bekannten Darmstädtern.

Fortsetzung auf der Rückseite

Gold-Silber-Ankauf

Schmuck • Markenuhren
Münzen • Zahngold
ANKAUF

von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt • Schulstraße 1
06151-256 88 • www.antikgalerie24.de

Antik Galerie

Sind Sie kontaktfreudig?
Haben Sie gerne
mit Menschen zu tun?
Dann sind SIE die richtige
Person für uns!
Haupt/Nebenjob
Telefon 06157/989699

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatic-Sectionaltore

- Patentierte Torverriegelung
- Passt in jede Garage
- Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRITSCH
BENSHEIM
www.guenstige-garagentore.de

FRITSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9

Tresorbau Balkmann
www.balkmann-tresore.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Wir beraten Sie freundlich & kompetent!
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h

Wandtresore • Stahl-Sicherheitsschränke
Möbeleinsatztresore • Schlüsselschränke
Waffenschränke • Notöffnungen

Ostendstr. 11 • 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de

NEU!
SCHLÜSSEL
DIENST

Onlineshop
bis zu **50%** auf ausgesuchte
Produkte

Die Werkstatt für alle Marken

0%

Finanzierung aller Leistungen!

- ♦ Reparatur/Wartung aller Fabrikate
- ♦ Unfallinstandsetzung: Abwicklung
- ♦ über hauseigenen Anwalt möglich
- ♦ Klimaanlagenservice
- ♦ TÜV/AU
- ♦ Karosserie- u. Lackierarbeiten
- ♦ Kostenl. „Hol- u. Bring“-Service
- ♦ Autogas
- ♦ Reifendienst
- ♦ Fahrzeug an- und Verkauf

MITSUBISHI MOTORS SERVICE

KIA SERVICE

AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT

Ihr Servicepartner für Mitsubishi und Kia

Wir wünschen unseren Kunden
eine geruchsame Adventszeit.

Telefon 0 6157-82026
Email info@iser-pfungstadt.de
Online www.iser-pfungstadt.de
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

Autohaus Iser GmbH
Feldstrasse 11
64319 Pfungstadt

KÜCHE 3000 BERGSTRASSE

BEIM KAUF EINER KÜCHE AB 5.990,- €

GRANIT ARBEITSPLATTE GESCHENKT!

In der Pfarrtanne 5 | 64665 Alsbach | Tel. 06257.998 29 89
www.kueche3000bergstrasse.de

Einladung zum Infoabend
Die Chance Ihrer Zukunft
Vom Nebenjob zum Hauptberuf

Freie Zeiteinteilung. Top Coaching. Aufstiegschancen.

Möchten Sie nur wenige Stunden pro Woche aufwenden oder sich beruflich völlig neu orientieren? Gerne informieren wir Sie unverbindlich in freundlicher Atmosphäre. Ein nettes Team erwartet Sie.

Nutzen Sie Ihre Chance!

seriös . lukrativ . zukunftsorientiert 0176.41085389

Schmuck & Geschenke*

Marit Fischer

*Modeschmuck mit Edelsteinen, Glas- und Polaris-Perlen mit Magnetverschlüssen
Individuelle Anfertigungen in vielen Farbvariationen
Reparaturen und Änderung

Modeschmuck & Geschenke
Schwanenstraße 37
64297 Darmstadt 0173-9074026
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 10-13 und 14:30-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr, Mi geschl.

© WEFER

REIFEN MERZ
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

Reparaturen aller Art und Fabrikate
Glasservice · Klimaservice
HU-AU für alle PKW und Motorräder

06154 58283

Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice
Klimaservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder
Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283

© K.M. WEBER

Café Adria
in den City-Arkaden | Inh. Konditor Antonio Pascetta

Hausgemachte Torten- und Kuchenspezialitäten
- auch zum Mitnehmen -

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit.

Öffnungszeiten: Mo-So 9:00-18:00 Uhr | Sa Ruhetag
Georgenstr. 32-36 (Einfahrt Lagerstraße) | 64297 Da-Eberstadt
Tel./Fax 06151/9519169

© WEFER

Lieber daheim statt im Heim!

„Schaffe ich das? Wie lange kann ich das noch leisten?“

Die Pflege eines geliebten Menschen ist für Familienangehörige eine Herausforderung, die oft nicht alleine zu bewältigen ist. Unser flexibler Einsatz und unsere individuelle Betreuung helfen Ihnen bei der Bewältigung des Alltags.....

MELIBOKUS
Ambulanter Pflegedienst
Hauptstraße 25
64342 Seeh.-Jugenheim
Tel. 0 62 57- 999 37 57
24-Std.-Rufbereitschaft

Jetzt in der
Heidelberger Straße 39

MELIBOKUS
Ambulanter Pflegedienst
info@melibokus-pflegedienst.de
www.melibokus-pflegedienst.de

© WEFER

Honig ausgezeichnet

MICHELSTADT. Die Ergebnisse seiner diesjährigen Honiguntersuchung gab der Landesverband Hessischer Imker jetzt auf dem Honigtag in Michelstadt bekannt. Mit dabei waren auch Proben



AUSZEICHNUNGEN für hervorragende Qualität erhielten Harry Kopp, Viktor Sawatzky, Heike Stumpf und Helga Wilkendorf.

aus der Honigernte der Mitglieder vom Imkerverein Frankenstein. Für hervorragenden Qualität wurden die Honige von Harry Kopp aus Eberstadt, sowie Viktor Sawatzky, Heike Stumpf und Helga Wilkendorf aus Pfungstadt ausgezeichnet. Zu den Urkunden und Laboranalysen bekamen sie Preissiegel für Honiggläser überreicht. Einzelne der prämierten Honige gehen mittlerweile zur Neige. Wer noch eine Kostprobe davon haben möchte, bekommt diese direkt beim jeweiligen Imker. Zudem führte der Verein bei seinem Imkertreff am 7. Dezember eine Honigverkostung im Haus der Vereine in Darmstadt-Eberstadt durch. Weitere Infos gibt es online unter der Website www.imkerverein-frankenstein.de.

Was fliegt durch die Luft...

...und macht Mus Mus?
Eine Biene im Rückwärtsgang.

Mediterranes Flair der griechischen Küche

PFUNGSTADT. Im Restaurant Olympos auf dem Germania-Gelände in Pfungstadt bietet Ihnen seit März 2015 Familie Sirikiriakidis/Schüler und Team das mediterrane Flair der griechischen Küche in traditionell gastfreundlicher Atmosphäre an.

Der Chef des Hauses kocht hier selbst und täglich werden Fleischspezialitäten vom Grill und beliebte Klassiker wie z.B. hausgemachte Mousse, Lammhaxen aus dem Backofen, gefüllte Calamaris, Fischplatten und vieles mehr geboten. Außerdem erhalten Sie auch kalte und warme Vorspeisen, z.B. gegrillte Peperoni oder gegrillten Schafskäse mit einer einzigartigen selbstentwickelten Kräuterölmarinade. Auch an Gäste mit kleinem Appetit wurde gedacht.

Erleben Sie eine Gastronomie der anderen Art

Das hier umgesetzte Preis-Leistungsverhältnis erfreut die Besucher täglich. Zum Lokal gibt es einen barrierefreien Zugang und es gibt einen großzügigen, abgeschlossenen Raucherraum. Außerdem lädt die überdachte idyllische Sommerterrasse die Gäste zum Genießen und Verweilen ein. Parkplätze sind ebenfalls am Haus reichlich vorhanden. Das Restaurant bietet sich

also bestens geeignet für Feierlichkeiten jeglicher Art an, welche auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten ausgerichtet werden.

Weihnachtsfeiern sowie Reservierungen für die Feiertage werden gerne angenommen und nach Ihren Wünschen individuell gestaltet.

Familie Sirikiriakidis/Schüler bedankt sich auf diesem Wege für das entgegengebrachte Vertrauen und die Treue und wünscht allen Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr. (Wolff/Wilf)

Kontakt:

Restaurant Olympos
Familie Sirikiriakidis/Schüler
Ostendstr. 6, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157-9555720
Mobil 0152-56273824
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Samstag:
17.00 bis 24.00 Uhr
Sonntags und Feiertags:
11.30 bis 14.30 und 17.00 bis 24.00 Uhr
Montag ist Ruhetag
Öffnungszeiten an den Feiertagen:
24.12.2015: geschlossen
25. und 26.12.2015: 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 24.00 Uhr
31.12.2015: 17.00 bis 23.00 Uhr
01.01.2016: 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 24.00 Uhr

Treffen unter dem Weihnachtsbaum am 12. Dezember 2015

DA-EBERSTADT. Eberstadt Süd ist ein lebendiger und bunter Stadtteil – das feiern wir bereits zum vierzehnten Mal mit unserem „Treffen unter dem Weihnachtsbaum“.

Ein Fest vom Stadtteil für den Stadtteil, das von – den Bewohnern und Bewohnerinnen des Viertels, Institutionen, Vereinen, der AG Kinder und Jugend Eberstadt, der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd als Koordinationsstelle, dem Caritasverband Darmstadt e.V. und dem Diakonischen Werk Darmstadt-Dieburg – organisiert wird.

In diesem Jahr laden die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd und ihre Ko-

operationspartner am 12. Dezember von 15 bis 18 Uhr zum „Treffen unter dem Weihnachtsbaum“ auf den Adenauerplatz, August-Metz-Weg/Weidigweg Eberstadt-Süd ein. Die Veranstaltung findet unter der Schirmherrschaft der Sparkasse Darmstadt statt.

Das „Treffen unter dem Weihnachtsbaum“ bietet ein vielfältiges Angebot für Jung und Alt: Schmücken des Baumes, gemeinsames Singen von Advents- und Weihnachtsliedern, Lesung von Weihnachtsgeschichten, Tanz- und Gesangsaufführung, Bastelangebote, Verkauf von Kunsthandwerk, ein Luftballonkünstler, ein viel-



RESTAURANT OLYMPOS: Teilansicht des Gastraumes.



„GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN“: Ein Blick zur Theke.

Asylkreis Eberstadt, dem Somalischen Kultur und Integrationsverein e.V., der bauverein AG, der Eigentümergemeinschaft August-Metz-Weg/Weidigweg, den Evangelischen Marienschwestern, der Drogenhilfe Darmstadt sowie der BAF-Frauen-Kooperation. Finanziell unterstützt wird das Fest in diesem Jahr von Hr. Achim Pfeffer, der Sparkasse Darmstadt, der bauverein AG, der CDU Ortsverband Eberstadt, der SPD Ortsverband Eberstadt, der Dotterstiftung, dem Autohaus Brass, der MERCK KGaA und der Firma Evonik Industries.

Mit dieser vorweihnachtlichen Aktion möchten die Organisatoren den nachbarschaftlichen Zusammenhalt stärken, die positive Identifikation der Bewohner/innen mit ihrem Quartier fördern und das interkulturelle Zusammenleben unterstützen.

Darüber hinaus besteht für alle Gäste die Möglichkeit zu einem festlichen Miteinander, bei dem sie sich ihr eigenes Bild von Eberstadt-Süd, den Talenten, der kulturellen Vielfalt und der Gemütlichkeit des Wohnquartiers machen können.

Über Ihren Besuch würden sich die Veranstalter sehr freuen. Nähere Informationen können Sie bei Peter Grünig von der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt unter Telefon 06151/50 37 76 erhalten.

Tablets, Smartphones und MP3-Player entwendet

Nächtlicher Einbruch in der Fußgängerzone

DARMSTADT. Noch unbekannte Täter haben in der Nacht zum Freitag (4. Dezember 2015) bei einem Einbruch aus einem Elektronikgeschäft in der Elisabethenstraße mehrere Tablets, Smartphones und MP3-Player entwendet. Der Schaden wird auf etwa 15.000 Euro geschätzt.

Der Einbruch in der Fußgängerzone fand ersten Ermittlungen zufolge gegen 3.30 Uhr statt. Die Eingangstür des Ladens und auch eine Glasvitrine wurden eingeschlagen.

Die Polizei (EDC) hat die weiteren Ermittlungen aufgenommen. Wer Hinweise geben kann, wendet sich bitte an die Rufnummer 06151/969 0.

(Polizeipräsidium Südhessen)

See'mer Glühweinkerb

SEEHEIM. Am Samstag, den 19.12.2015 laden die See'mer Kerweborsch herzlich zur alljährlichen Glühweinkerb ein. Dieses Jahr wird die Veranstaltung wieder im alten Ortskern an der Scheune hinter dem historischen Rathaus stattfinden. Wir freuen uns über ein letztes Zusammensein im Jahre 2015 und hoffen auf eine schöne weihnachtliche Stimmung bei gutem Wetter. Beginn wird um 16:00 Uhr sein und für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Es wird Glühwein, Apfelglühwein, Schneemann, Kinderpunsch und gegrillte Bratwürste mit Brötchen geben. Die See'mer Kerweborsch wünschen schon heute allen, die es nicht schaffen werden, eine besinnliche, erholsame Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2016!

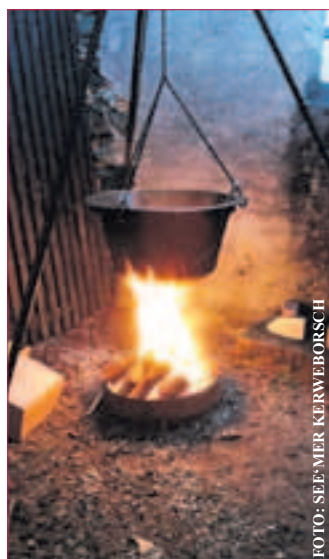


FOTO: SEE-MER KERWEBORSCH

SEE'MER KERWEBORSCH hoffen auf weihnachtliche Stimmung bei gutem Wetter. Alle sind willkommen.



FOTO: FW EBERSTADT

BEIM ARBEITSEINSATZ am Samstag, den 21.11.2015 wurden von den Helfern der einzelnen Abteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Eberstadt im und ums Feuerwehrhaus in der Heinrich-Delp-Straße Reinigungs- und Aufräumarbeiten durchgeführt. Auch der Umbau einer Regallagers stand auf dem Programm. Ein weiteres Team aus Jugendfeuerwehr- und Einsatzabteilungsmitgliedern, installierte im Eberstädter Zentrum die Weihnachtsbeleuchtung.

HND ABWASSTECNIK ROHR & KANALROBOTIK

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
06151 -57343
06157 -2578
06257 -4964

Freecall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsstarif. Es erfolgt die kostenlose Weiterleitung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

EDITORIAL

Weihnachtsmärkte laden ein!



Stollen, Lebkuchen, Glühwein und ... über 700 Jahre Weihnachtstraditionen. Für viele von uns gehören Weihnachtsmärkte zum festen Bestandteil der Vorweihnachtszeit. Die Geschichte der Märkte zur Weihnachtszeit reicht bis ins 14. Jahrhundert zurück. Zur Adventszeit wurden Verkaufsstände auf Marktplätzen errichtet, um für das leibliche Wohl der Besucher zu sorgen. Neben Lebensmitteln wurden damals schon Spielzeug und Werkzeuge verkauft. Somit boten diese Märkte nicht nur ein besonderes Erlebnis, sondern auch die Möglichkeit, sich mit Waren für den Winter einzudecken. Im 17. Jahrhundert entstanden die ersten neuzeitlichen Weihnachtsmärkte, von denen sich die heutigen kaum unterscheiden. Dabei steht zusätzlich zu Lebensmitteln und Handwerkskunst das kulturelle Programm mit Musik und Schauspiel oft im Fokus. Nicht zu vergessen sind die sozialen Kontakte! Alte Bekannte treffen, neue Leute kennenlernen, und das in einer besinnlichen Stimmung. Ob es ein Gespräch mit Verkäufern ist oder der Genuss bei Glühwein und Lebkuchen – sich in aller Ruhe auch bei unangenehmem Wetter inspirieren zu lassen, lohnt! Deshalb: Warm anziehen, Schirm mitnehmen und raus ins Wetter und der Anlass ist Weihnachtsmarkt, und wer welchen besucht, ist sicher unterschiedlich, ob ganz in Ihrer Nähe oder sogar der Christkindelmarkt. Wir wünschen für Ihren Besuch auf dem Weihnachtsmarkt alles, was Ihnen Freude macht und auch eine gute Weihnachtszeit nach Ihrem Gusto!

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Zukunftsberuf Vermögensberater

Ihr 2. Standbein für eine gesicherte Zukunft

Die Zahl der Arbeitnehmer in Deutschland, die eine nebenberufliche Tätigkeit ausüben und somit über ein zweites Einkommen verfügen, steigt ständig. Mittlerweile ist es fast Normalität geworden, einen Zweitjob zu haben. Wir suchen Sie und Ihn, eine volljährige

Person ohne Altersbegrenzung mit folgendem Persönlichkeitsprofil: Redegewand, freundlich und verbindlich, ehrgeizig, gut selbstorientiert. Dazu gehören selbstverständlich auch die Beherrschung des Terminkalenders, Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit und letzt-

endlich innovative Ideen verbunden mit wichtigem Durchhaltevermögen.

Wir begleiten Sie Step by Step | vom Nebenjobler bis zum Fulltime-Vermögensberater

Sie wollen sich mit wenig Aufwand etwas dazu verdienen? Dann empfehlen Sie mich weiter, schon das lohnt sich.



Verlagsneugründung | Gewinnen Sie 3 Monatswandkalender



GEWINNEN SIE 3 MONATSWANDKALENDER „Zauberhafter Südwesten der USA“! Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Kalender“. Einsendeschluss ist der 31.12.15. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

In der heutigen Zeit einen Verlag gründen? Mit „richtigen“ Büchern und Kalendern aus Papier? Mit viel Arbeit, hohen Kosten, wenig Rendite und alles unter gewissen Unsicherheiten? Ja, ja und ja! Wir haben uns in das Abenteuer Verlag begeben.

Frisch gegründet wurde der „FrauTina Verlag“ in der Schöffersstadt Gernsheim im Juni 2015. „FrauTina“ will ein Verlag sein, der informiert, der unterhält, Lebensgeschichten aufgreift und verbreitet. Wir wollen Freude am Lesen von Büchern, an dem Betrachten von Bildern wecken. Zu unserem Programm gehören Romane, Sachbücher,

Kurzgeschichten ebenso wie Kalender, Postkarten und Fotobücher.

Unsere ersten Kalender und Postkarten erscheinen pünktlich zum Weihnachtsgeschäft 2015: Martina Roth ist eine Fotografin, die Momente in der Natur einfängt wie keine andere.

Als erstes erscheinen: Monatswandkalender „Zauberhafter Südwesten der USA 2016“; ISBN 978-3-946230-00-7; 13 Seiten, DIN A4; 12,90 Euro. Immerwährender Wandkalender „Nicht(s) vergessen“; ISBN 978-3-946230-01-4; 13 Seiten, DIN A4; 12,90 Euro. Im Frühjahr werden die zwei ersten Bücher erscheinen.

Infoabend der Sabine-Ball-Schule

Die Sabine-Ball-Schule lädt alle interessierten Eltern zu dem Informationsabend am Freitag, 15. Januar 2016 in der Zeit von 19.00 bis 21.00 Uhr ein, um über das gesamte Leistungsspektrum der Grundschule, Realschule und des Gymnasiums zu informieren. Die Schulleitung wird die seit Jahren erfolgreiche Konzeption der

Schule erläutern, die das individuelle Lerntempo der Schüler berücksichtigt und dennoch auf anspruchsvollem Niveau arbeitet. Auch das Wertekonzept, die Vermittlung der christlichen Werte, die Entwicklung der Persönlichkeit und Sozialkompetenz werden thematisiert. Infos: www.sabine-ball-schule.de



FREUDE MACHEN: die gespendeten Päckchen im Pfarrbüro abgeben.

der hiesigen Justizvollzugsanstalt (JVA), die seelsorglich zum Pfarrbezirk gehört, Weihnachtspäckchen. Die gespendeten Päckchen können bis Sonntag 20.12.2015 im Pfarrbüro von St. Josef (Schwanenstr. 56, 64297 Darmstadt, Montag, Mittwoch, Freitag von 9:00-11:00 Uhr und Donnerstag von 16:00-18:00 Uhr) oder im Pfarrbüro St.

Georg (Stockhausenweg 50, 64297 Darmstadt, Dienstag von 15.00 bis 18.00 Uhr und Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr) abgegeben werden.

Alternativ können die Geschenke auch vor oder nach den Gottesdiensten vorgebracht werden. Die Päckchen werden anschließend an die Gefängnissozialarbeit weitergeleitet.

Weihnachten, Zeit der Einsamkeit

Vor allem alleinstehende und von ihren Familien allein gelassene Häftlinge leiden in der Weihnachtszeit unter der Einsamkeit, weil sie niemanden haben, der sie am Fest teilhaben lässt. Ihnen gilt die Fürsorge der Pfarrgruppe, zu der die Gemeinden St. Josef und St. Georg gehören. Die weihnachtlichen Gaben sollen nicht nur eine kleine Freude bereiten, sondern auch den Häftlingen zeigen, dass sie nicht alleine sind und jemand an sie denkt.

Wie in den vergangenen Jahren wird die Päckchenaktion seitens der Gemeinde von Elisabeth Bäsler und Heidrun Erzberger ehrenamtlich be-

gleitet. Für die weihnachtliche Päckchenaktion bitten sie um Produkte des alltäglichen Lebens: Kaffee, Tee, Süßigkeiten, Plätzchen, Schokolade (ohne Füllung und ohne Alkohol) oder haltbare Hart-, Dauerwurst oder Fischdosen. Auch Toilettenartikel ohne Alkohol, z.B. Rasierwasser, Duschgel, Rasierschaum, Seife (keine Sprays) oder Briefpapier mit Briefmarken können verschenkt werden. Ein Karte mit persönlichem Gruß und Wunsch (in anonym Form, z.B. „eine Mitbürgerin aus N.N.“, „eine Familie aus N.N.“ o.ä.) kann beigelegt werden, ist aber nicht zwingend erforderlich.

Bestimmte Inhalte dürfen die Päckchen aus Sicherheits- oder Hygienegründen nicht enthalten: Alkohol, selbstgemachte Marmelade, Obst oder Kerzen. Da die Päckchen in der JVA geprüft werden müssen, ist es gut, die Päckchen „offen“ bspw. in einer Geschenkethüte zu verpacken.

„Wir möchten uns im Namen der Gefangenen für die gespendeten Geschenke vergangener Jahre bedanken und können versichern, dass diese als

menbedingungen. Vermögensberater sind deshalb gefragt denn je. Eine große Chance für jeden, der gerne anderen hilft.

Als Vermögensberater sind Sie selbstständig mit der Chance auf eine unternehmerische Tätigkeit. Sie können sich dabei immer auf mich verlassen. Genauso wie auf die Deutsche Vermögensberatung, Nummer 1 der eigenständigen Finanzvertriebe in Deutschland. Sie erhalten also jede Hilfe und alles „Handwerkszeug“, das Sie für eine erfolgreiche Beraterätigkeit benötigen.

Rufen Sie mich an, und lassen Sie sich in einem Erstgespräch erläutern, welche Chancen sich bieten und was den Beruf des Vermögensberaters ausmacht. Sie werden überrascht sein.



Joerg Moench
Karriere- und Finanzplanung
Schillerstraße 4
D-64347 Griesheim
Telefon: 06155-841611
Telefax: 06155-841620
Mobil: 0163-3889207
Email: Joerg.Moench@dvag.de
Internet: www.dvag.de/Joerg.Moench

Zeichen der Nächstenliebe auch wahrlich eine kleine Freude bereitet haben. Wir hoffen, dass uns auch dieses Jahr viele Bürger mit ihren weihnachtlichen Gaben bei der Aktion unterstützen werden“, so Heidrun Erzberger.

Für weitere Informationen zur Weihnachtspäckchenaktion steht Ihnen Frau Heidrun Erzberger (Tel: 06151 56705) zur Verfügung.

Körper, Geist und Seele erfrischen

DARMSTADT. Das Reiseprogramm „FrauenReisen 2016“ des Landesverbands Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt Frauen und Familien ein, in kleinen Gruppen Körper, Geist und Seele zu erfrischen.

FrauenReisen bieten weder „last-minute-Reisen“ noch Massentourismus, sondern Reisen, die etwas ganz Besonderes und ihren Preis wert sind. Ausgewählte Reiseziele für Frauen aller Altersgruppen und eine Familienfreizeit stehen zur Auswahl: Winterwandern in Grindelwand/Schweiz, Kultur und Dolce Vita am Gardasee, die Inseln Sardinien und Sizilien, Städtereise nach Paris und eine Reise auf die Kurische Nehrung inklusive Erleben der Mittsommernacht. Die Familienfreizeit findet auf der Insel Spiekeroog statt. Zwei Reisen für Frauen 70+ gehen in das Nordseeheilbad Büssum und in den Luftkurort Bad Urach/Schwäbische Alb.

Einzelausschreibungen, Anmelde-möglichkeiten und weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Telefon 06151 66 90- 155, Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de oder im Internet unter www.EvangelischeFrauen.de (Ev. Frauen in Hessen und Nassau e.V.)



FTS FLUGHAFENTRANSFER SERVICE
pro Strecke ab **38.-€**
Z.B. Pfungstadt-Frankfurt FFM

- Personenbeförderung
- Kurierfahrten
- Vereinsfahrten
- Flughafentransfer

06157.91112

FLYER- UND PROSPEKT-GESTALTUNG

GESUNDHEITSTAGE
PROTHETIK
neuthard
BRUNNEN
PROTHETIK
IMPLANT COMPACT

Wir gestalten und drucken!
Flyer . Geschäftsdrucksachen . Visitenkarten . Postkarten . Plakate . u.v.m.
Rufen Sie an! Wir informieren Sie gerne unter Telefon 06157.989699.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de www.printandlayout.de

Tresorbau Balkmann
www.balkmann-tresore.de
Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Wir beraten Sie freundlich & kompetent!
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h

Wandtresore • Stahl-Sicherheitsschränke
Möbeleinsatztresore • Schlüsselschränke
Waffenschränke • Notöffnungen

Ostendstr. 11 • 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de

NEU! SCHLÜSSEL DIENST

Onlineshop
bis zu **50%** auf ausgesuchte Produkte

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

1,35 %*
p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*1,36 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstarrige Baulandkredit (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 7.12.2015

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51-278 63 40
mobil 01 70 295 7880
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der
ING DiBa

ZEITUNGS AUSTRÄGER GESUCHT!



„Hallo ich bin Monika!
Wenn ich mit meiner Freundin Lea die Zeitung austrage, klönen wir und verdienen auch noch dabei!“
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Auch kleinere Gebiete möglich. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Dhanyabad



1.866,91 EURO für die Nepalhilfe.

MÜHLTAL. Ein herzliches Dankeschön möchte ich an dieser Stelle all' denen aussprechen, die mir in den letzten Wochen und Monaten ihren Euro (und manches Mal auch mehr) in die Sammelbüchse gesteckt haben. Auf diese Weise konnte ich sage und schreibe 1.866,91 € an die Nepalhilfe Beilngries überweisen. Herzlichen Dank an die Gaststätte Damstädter Hof, den Obsthof Breitenloh und den Getränkevertrieb Mayer, alle in Nieder-Beerbach. Dort

durfte ich jeweils Sammelbüchsen aufstellen, die die Kundschaft gut bestückte. Ein weiterer Dank geht an den Rewe-Markt in Nieder-Ramstadt und natürlich dessen Kundschaft. Dort durfte ich den Parkplatz an einigen Tagen zum Sammeln nutzen. Vor allem aber möchte ich den tollen Lilien-Fans des SV Darmstadt 98 danken. An zwei Heimspiel-Samstagen sammelte ich vor dem Haupteingang am Bölle. Bei diesen Gelegenheiten hatte ich stets viele schöne zum Teil sogar ergreifende Erlebnisse und eine jeweils gut gefüllte Sammelbüchse. Sollten Sie je in Erwägung ziehen, nach Nepal zu reisen, tun Sie es bitte bald! Dieses wundervolle Land mit seinen liebenswerten Menschen freut sich auf Sie und braucht im Moment jeden Touristen. Ich freue mich, wenn ich auf diese Weise mit Ihrer Hilfe den Menschen in Nepal ein ganz klein wenig helfen kann. Naamaste! (Elena Gimbel)

Gesunde Knochen | gesund fürs Herz

Fast 8 Mio Menschen in Deutschland leiden nach Schätzungen von Experten an Osteoporose. Die schwindende Knochenmasse steigert nicht nur die Gefahr von Brüchen. Osteoporose-Patienten leiden häufiger an Herzschwä-

an Substanz verlieren, zeigen neben der Knochendichtemessung Laboruntersuchungen. Aus Blut- und Urinproben können sie die Konzentration bestimmter biochemischer Elemente (Peptide und Crosslinks) ermitteln. Die

BALTZ

AUTOTEILE & ZUBEHÖR

Robert-Bosch-Straße 4a
64319 Pfungstadt

Tel. 061.57-98 91 10
Fax 061.57-98 91 08
anfrage@baltz-autoteile.de

www.autoteile-baltz.de

che (Herzinsuffizienz) als Menschen mit gesunden Knochen. Sie sollten ihre Herzgesundheit untersuchen lassen. Dass es zwischen porösen Knochen und schwachen Herzen einen Zusammenhang gibt, stellten Medizinforscher aus Köln und Cambridge im Jahr 2013 fest: Nimmt die Knochendichte um nur einen Punkt auf der üblichen Messskala zu, sinkt das Risiko, an Herzinsuffizienz zu erkranken, um fast ein Viertel. Blutuntersuchungen können frühzeitig aufdecken, ob die schwindende Knochendichte auch aufs Herz geht. So weisen vor allem die Marker BNP (brain natriuretic peptide) oder NT-pro-BNP darauf hin, wie es um die Durchblutung des Herzens bestellt ist. Ob und wie sehr die Knochen im Alter

Werte weisen darauf hin, wie dicht die Knochenstruktur noch ist. Auch den Vitamin D-Spiegel im Blut zu bestimmen hilft dabei, Osteoporose frühzeitig zu erkennen. Der wissenschaftliche Dachverband Osteologie empfiehlt außerdem weitere Labortests wie etwa ein Blutbild und eine Blutsenkung. Damit können Ärzte ausschließen, dass hinter dem Knochenschwund andere Grunderkrankungen stecken. IPF-Faltblätter "Knochen-Osteoporose-Prävention" und "Herz-Kreislauf-Erkrankungen auf der Spur" kostenlos unter www.vor-sorge-online.de herunterladen od. schriftl. bestellen: IPF-Versandservice, Pf. 2758, 63563 Gelnhausen. Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen u. Adresse. (Frankensteiner)

FOTOGRAFIEREN SIE GERNE?



In Ihrer Freizeit fotografieren und Geld verdienen!
Das wäre etwas für Sie?
Geeignet für Hausfrauen, Rentner, Studenten, Schüler.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989 699.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Erster Sponsor für den Generationenpark Pfungstadt

Würdigung auf hochwertiger Sponsorentafel



GESTALTUNG EINES VEREINSGELÄNDES mit attraktiver Freizeitgestaltung und Möglichkeiten zur gesundheitsfördernden Betätigung bietet sind in Planung.

PFUNGSTADT. Knapp drei Wochen nach der Vereinsgründung konnte der Verein Generationenpark Pfungstadt den ersten Sponsoringpartner für sich gewinnen. Herr Dr. med. Tobias Gantner von der HealthCare Futurists GmbH, Düsseldorf, stellt dem Verein einen Betrag von über 1.800 Euro für die dringenden Maßnahmen bereit. Es handelt sich dabei um den Reinerlös der Veranstaltung "innovate.healthcare", die im Juni in Köln durchgeführt wurde. Dieser Erlös soll nun einem guten Zweck zur Verfügung gestellt werden. Darüber hinaus bringt sich Herr Dr. Gantner, der als Vordenker im Gesundheitswesen anerkannt ist, mit seiner langjährigen Branchenerfahrung in die Konzeptgestaltung und -umsetzung aktiv mit ein und wird weitere Experten aus seinem Netzwerk einbinden. „Das Konzept des Generationenparks Pfungstadt geht die großen gesellschaftlichen Herausforderungen mit sinnvollen und durchdachten Maßnahmen in richtiger Weise an“, so der ausgebildete Arzt, Jurist und Gesundheitsökonom, der mit den „Healthcare Futurists“ eine der großen deutschen Denkfabriken im Gesundheitswesen initiiert hat.

Das Logo der „Healthcare Futurists“ wird als Dank für das großzügige Sponsoring in Kürze auch auf einer hochwertigen Sponsorentafel zu sehen sein, die der Verein auf dem Spielplatz in der Carl-Legien-Straße aufstellt. Die Sponsorentafel bietet noch viel Platz für weitere Sponsoren, auf deren tatkräftige Unterstützung der Verein aktuell hofft. Der erhaltene Betrag wird

nun zeitnah in erste Baumaßnahmen investiert, wie z.B. die Installation der ersten Hochbeete für gemeinschaftliches Gärtnern.

Der Verein Generationenpark Pfungstadt setzt sich für die Neugestaltung des Spielplatzes in der Carl-Legien-Straße ein und möchte ein Vereinsgelände gestalten, welches Bürgern aller Generationen eine attraktive Freizeitgestaltung und Möglichkeiten zur gesundheitsfördernden Betätigung bietet.

Das Sponsoring ist ein erster großer Schritt für den Verein, um einen finanziellen Spielraum für die weitere Gestaltung des Generationenparks zu schaffen. „Wir bedanken uns herzlich bei Herrn Dr. Gantner für seine Unterstützung und sein Vertrauen in unser Konzept“, sagt Silke Klingelhöfer, die als Vorstandsmitglied des Vereins eng in die Konzepterstellung eingebunden ist. „Es wäre natürlich wunderbar, wenn sich weitere Sponsoren anschließen und sich für unseren Verein begeistern lassen.“

Weitere Informationen erhalten Sie über die Website www.generationenpark-pfungstadt.de. News und Informationen erhalten interessierte Leser über die Facebookgruppe „Generationenpark Pfungstadt“. Verein Generationenpark Pfungstadt, Silke Klingelhöfer (Vorstand) Verein „Generationenpark Pfungstadt“ c/o Esther Koch, Carl-Legien-Str. 15 64319 Pfungstadt, Tel. 06157/9379008 E-Mail: silke.klingelhoef@generationenpark-pfungstadt.de

Noch Plätze bei HIPPY frei

Anmeldung für Bildungsprogramm für Eltern mit Vorschulkindern jederzeit möglich

DARMSTADT. Nach dem Start des Hausbesuchsprogramms HIPPY Anfang dieses Monats nimmt der DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt hierfür weiterhin Anmeldungen unter Telefon: 06151/3606-652 oder per E-Mail: hippy@drk-darmstadt.de entgegen. Das bewährte Integrationsangebot richtet sich an Familien mit Vorschulkindern im Alter von 4 bis 6 Jahren, die vorrangig aber nicht ausschließlich einen Migrationshintergrund haben. Es soll ihnen v. a. durch den Aufbau von Sprachkompetenz den Einstieg in die Grundschulzeit erleichtern.

Die wichtigsten Elemente der auf 1 oder 2 Jahre angelegten Programmlaufzeit sind Hausbesuche der DRK-Fachkräfte, Aktivitätshefte für die Vorschüler und Gruppentreffen der Eltern. Die DRK-Hausbesucherinnen kommen alle 2 Wochen bei den Darmstädter Fa-

milien vorbei und besprechen dort gemeinsam die Lernmodule, welche die Kinder während der darauffolgenden Woche täglich in ca. 15 Minuten erarbeiten sollen. Parallel finden alle 2 Wochen fachlich angeleitete Gruppentreffen der Eltern zu bildungsrelevanten Themen statt. Mit der Einschulung der Kinder und einem vorhergehenden Abschlussfest endet die Laufzeit des jeweiligen Durchgangs.

Das Familienbildungsprojekt HIPPY bildet seit über zehn Jahren einen Schwerpunkt der hessenweit anerkannten Integrationsarbeit des DRK Kreisverbands Darmstadt-Stadt. Geleitet wird es von den HIPPY-Koordinatorinnen und Sozialarbeiterinnen Buket Dagdelen und Lea Bleines. Mit interessierten Familien führt eine von ihnen zunächst ein unverbindliches, persönliches Informationsgespräch im HIPPY-

Koordinationsbüro in der Mornewegstraße.

Termine hierfür können per Telefon oder per E-Mail (Kontakt s.o.) vereinbart werden. „Wir würden uns sehr freuen, wenn sich jetzt noch weitere Familien anmelden und so die Potentiale ihrer Vorschulkinder besser fördern. Die Erfahrungen der letzten Jahre zeigen, dass in der Vorschulzeit wichtige Grundlagen für den Erfolg in der Grundschule gelegt werden“, stellt HIPPY-Koordinatorin Buket Dagdelen fest.

Bereits Anfang dieses Jahres hat das DRK Darmstadt sein HIPPY-Programm flexibler gestaltet und somit stärker als zuvor auf den Alltag der Familien ausgerichtet. Seitdem können sich Interessierte jederzeit anmelden oder testweise für ein bestimmtes HIPPY-Lernmodul anmelden.



MELDEN SIE SICH JETZT AN FÜR MEHR BILDUNG: „Ab sofort entfallen feste Anmeldezeiträume für das HIPPY-Programm des DRK Darmstadt. Die Koordinatorinnen des Familienbildungsprogramms, Lea Bleines (l.) und Buket Dagdelen, freuen sich über weitere Anmeldungen von Familien mit Kindern im Vorschulalter.“

Vorstandswahlen im FiZ und neues im Programm 2016

PFUNGSTADT. Das FiZ – Frauen im Zentrum e.V. Pfungstadt – hat mit der letzten Mitgliederversammlung wieder die Weichen für die kommenden Jahre gestellt. Dazu gehört auch die Verkleinerung des Vorstandes. Vorsitzende bleibt Monika Hübenbecker, als Stellvertreterin steht ihr Sabine Hanst zur Seite, Kassiererin ist Inge Ahlheim. Die Schriftführung übernimmt Katja Nungesser, Beisitzerinnen sind Lucienne

Michel, Christine Riede, Christine Horn und Ursula Jäger. Die Kooperation mit dem Kinder- und Familienzentrum BimBamBino in der Ringstraße wird künftig mit Kursen der vhs Darmstadt-Dieburg ausgebaut, um die Angebote des FiZ und des Familienzentrums an Frauen und Familien zu erweitern. So findet Anfang Januar ein Tageskurs „Erste-Hilfe bei Kindernotfällen“ statt. Auch der Nähkurs wird fortgesetzt. Für

Bücherfreunde und –freundinnen ist eine Lesung in Planung. Der Kurs „Fit mit Babybauch“ richtet sich an Schwangere. Ein Englischkurs und Gesundheitsangebote runden das Programm ab. Infos über die Angebote sind rechtzeitig der örtlichen Presse und unter www.fiz-pfungstadt.de zu entnehmen, Anmeldungen und Rückfragen direkt unter info@fiz-pfungstadt.de.

Erfolgreiches Herbstkonzert der Pfungstädter Akkordeonisten

PFUNGSTADT. Vor vollem Haus gab die Akkordeon-Vereinigung Pfungstadt ihr Herbstkonzert, an dem alle fünf Spielgruppen des Vereins mitwirkten. Zum Auftakt spielte das Nachwuchsorchester mit den jüngsten Spielern des Vereins unter der bewährten Leitung von Ausbilder Eduard Ungefucht ganz passend zur Situation „Oh when the Saints Go Marching in“. Es folgte ein munterer Ragtime

von Oxana Krut: „Kreisel-Rag“, im Arrangement von Ungefucht selbst.

Das Schülerensemble, seit Juli unter der Leitung von Stefanie Hazenbiller, folgte mit zwei Sätzen aus „Fresh Air“ von H.G.Kölz, ehe das Jugendensemble mit „Boeves Psalm“ von Hollmer/Multerer und einem französischen Stück von Coulais/Stiefenhöfer zeigte, was es bei seiner Leiterin Annegret

Cratz gelernt hatte. Das AVP Orchester Da Capo unter seiner Dirigentin Sabine Lauterbach spielte drei Stücke aus seinem neuesten Repertoire, wobei nicht nur die locker und beschwingt dargebotenen „Modischen Akzente“ von H. Both ganz besonders gut beim Publikum ankamen, beim Gospel-Medley „Oh Happy Day“ wurde sogar mit geklatscht. Im zweiten Teil präsentierte das

Erste Orchester Musik aus Oper, Musical und Film unter der Leitung seines Dirigenten Jens Jourdan. Nach der sehr fein und überzeugend umgesetzten Ouvertüre zu „Die lustigen Weiber von Windsor“ von Otto Nicolai im Arrangement von C. Herold folgte als Höhepunkt des Abends das selten gespielte „Konzert in a-moll“ für Akkordeon und Akkordeon-Orchester von C. Mahr, bei dem Jörg Mehren überaus hervorragend als Solist brillierte. Mit einem Potpourri aus „West

Side Story“ (Bernstein/Ehme) und dem wüsten „Tanz der Vampire“ (Steinmann/Retter) war das Programm, aber nicht das Konzert, zu Ende. Erst als nach drei Zugaben Dirigent Jourdan den Zuhörern gut gelaunt zurief: „Kommen Sie gut nach Hause“, war endgültig Schluss.

Die AVP wird schon am 29.11. beim Adventskonzert in der ev. Martinskirche Pfungstadt wieder zu hören sein. Alle Informationen über Konzerte, Orchesterproben und Unterricht: www.avp-1936.de



APPLAUS FÜR MUSIKER & ORCHESTERLEITER: vorne v.l. Sabine Lauterbach, Jens Jourdan, Jörg Mehren, Stefanie Hazenbiller, Eduard Ungefucht; hinten stehend AVP Vorsitzender Prof. Dr. Matthias Hemmje.

Wir bringen Ihren Urlaub ins Rollen!

Brückmann Reisen

Holiday on Ice

Frankfurter Festhalle

*** Wir fahren hin:**
14./15./16./17.01.2016

*** Karten in allen Preiskategorien buchbar**
*** Ermäßigungen für Kinder und Senioren**

Der Geschenktipp für Weihnachten
Weitere Informationen, Beratung und Buchung in unserem Büro!

J. Brückmann OHG Pfungstädter Str. 176-180 · 64297 Darmstadt
www.brueckmann-reisen.de Telefon **06151-55271**

Rheuma: Achtung, Winter!

Für viele Menschen ist der Winter eine schöne Jahreszeit. Wer jedoch an Rheuma leidet, erlebt vor allem in kalten Herbsttagen oft einen akuten, schmerzhaften Krankheitsschub. Insgesamt sind in Deutschland etwa 20 Mio Menschen von einer rheumatischen Erkrankung betroffen. Heilungschancen bestehen in der Regel nicht. Wird die Krankheit jedoch früh diagnostiziert und richtig behandelt, kann sie zumindest kontrolliert werden. Wer immer wieder fiebert, über steife und schmerzende Gelenke klagt und sich

dauerhaft abgeschlagen fühlt, sollte mit einem Bluttest eine Rheumakrankung abklären lassen, so das IPF. Rheuma gehört zu den Autoimmunerkrankungen.

Informationen: IPF-Faltblatt „Autoimmunerkrankungen“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden oder schriftl. bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse. (IPF)

Der Nörrische Hexenkessel ist eröffnet

Kampagnenstart in die 5. Jahreszeit

DA-EBERSTADT. Kürzlich starteten die Narren der Sportvereinigung Eberstadt in die Kampagne 2015/16. Dieses Jahr steht die 5. Jahreszeit unter dem Motto Nörrischer Hexenkessel.

In diesem Jahr wurde die Kampagne Eröffnung von der Damensitzungspäsidentin Carina Bergauer und dem 1.

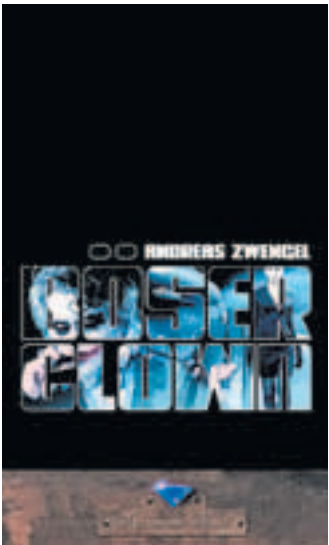
Vorsitzenden Hartmut Lankau moderiert. Diese zogen zum Schluss der langen Kolonne von Tanzmariechen, SVE Garde, SVE Ballett und Elferrat am Start ein. Dann kamen gleich die kleinsten zum Einsatz. Zur „Fischerin vom Bodensee“ zeigte die SVE Purzelgarde das auch schon hier Beine geworfen wer-

Deutschlands Nummer 1 | Horror Magazin im Taschenbuchformat

Die ersten beiden Ausgaben erschienen bei Eloy Edictions | ab Nummer 3 bei Saphir im Stahl

Wie immer bietet Zwieliht eine Mischung aus Kurzgeschichten und Artikel. Das Cover wurde von Björn Ian Craig gestaltet. Die Zeichnungen stammen von Oliver Pflug und Daniel Huster.

Die Kurzgeschichte hat im Genre Horror eine lange Tradition und es ist müßig, alle Wurzeln aufzuzählen. In Zeiten, da die meisten Verlage sich aus dem Markt für Kurzgeschichten verabschieden, ist es umso wichtiger, dass in Kleinverlagen Herausgeber und Verleger sich diesem Thema widmen. Bei Zwieliht handelt es sich jedoch nicht um die klassische Kurzgeschichtensammlung, sondern um ein Magazin. Neben den Erzählungen, von hauptsächlich deutschen Autoren, finden sich Beiträge über die Autorin Sheila Hodgson, Ray Bradbury und anderes. Herausgeber Michael Schmidt, als versierter Kenner der Szene, ist es wieder einmal gelungen, mit seinem Horror-Magazin einen guten Mix von interessanten Geschichten und lesenswerten Artikeln herauszugeben. Insgesamt bewegt sich das mehrfach mit Preisen ausgezeichnete Magazin auf hohem Niveau.



ZWIELICHT 7 zeigt, dass deutscher Horror nach wie vor viele Liebhaber dieses Genre hat.

Zwieliht 7 zeigt, dass deutscher Horror nach wie vor viele Liebhaber dieses Genre hat. Das Magazin bietet älteren und neuen Lesern eine Plattform um sich mit ihrem Hobby auseinanderzusetzen zu können.

Inhalt der Kurzgeschichten: Alyssa Wong – Die Königin der Fischer (The Fisher Queen), Ellen Norten – Der Kno-

chen, Michael Tillmann– Ein so guter Mensch, man könnte kotzen, Christian Weis – Gulag, Algernon Blackwood – Der Preis von Wiggins's Orgy (The Price of Wiggins's Orgy), Bettina Ferbus – Radio 4, Daniel Huster – Flesh Drive USB, Dominik Grittner – Eins, Zwei, Drei – Turnschuh, Sheila Hodgson – Der Fluchstein (The Loadstone).

Inhalt der Artikel: Sheila Hodgsons – Der Geist M.R. James, Björn Ian Craig – Sheila Hodgson, Daniel Neugebauer – Jahrmarkt des Grauens: Ray Bradbury besucht den Jahrmarkt, Eric Hantsch – Martin Luserke: Maritimes Dunkel, Katharina Bode– Die Unsterblichkeit des Vampirs.

Wok: Lecker, einfach und blitzschnell

Das Wok-Erlebnis: Ob braten, frittieren, dämpfen, schmoren oder räuchern – mit dem Wok ist nahezu jede Garmethode möglich, was die tiefe Pfanne zu einem wahren Allroundtalent macht. Der Wok ist das wichtigste Kochutensil der asiatischen Küche und erfreut sich auch bei uns mehr und mehr zunehmender Beliebtheit. Durch seine spezielle Form ist eine minutenschnelle und zugleich vitaminschonende Zubereitung der Speisen möglich. Aus Gemüse, Fleisch, Fisch und Meeresfrüchten lassen sich in Kürze kunterbunte Wokgerichte zaubern, die für viel Abwechslung sorgen und durchaus gesund und fettarm sind.

Phoenix001 | Neues Indoor Festival mit Sven Vöth in Mainz

MAINZ. Am 25.12.2015 findet zum Ersten mal das neue Elektronische Indoor-Musikfestival „Phoenix001“ in Mainz statt. Für die Premiere der Veranstaltung wurde ein sensationelles Line up, bestehend aus nationalen sowie internationalen DJs zusammengestellt.

Die Weihnachtszeit in Mainz wird ab diesem Jahr der Jugend aus dem Rhein-Main-Gebiet mit einem neuen elektronischen Indoor Festival versüßt. International bekannte Künstler, wie der Frankfurter Szene Head Sven Vöth oder der Dj Gary Beck aus Glasgow, werden am ersten Weihnachtsfeiertag auf insgesamt 3 Floors die Halle 45 (ehem. Phönixhalle) bespielen. Jeder der Floors wird durch ein Label musikalisch sowie optisch gestaltet. So wird der Mainfloor komplett mit den Dj's des Labels Cocoon bespielt und erhält auch das originale, aus Ibiza importierte, Design. Der 2te Floor wird durch die Veranstalter selbst gestylt und mit internationalen und nationalen Acts bestückt. Zu guter letzt wird das lokal bekannte Label Bouq. mit einem Floor vertreten sein und mit seinem Sound das Festival abrunden.

Also erfreuliche Nachrichten für das Partyvolk des Rhein-Main-Gebiets. Ein weiteres Festival der besonderen Art in der Hauptstadt Mainz. Daher nochmal das Lineup auf einen Blick: Sven Vöth | Dana Ruh | Christian Burkhardt | Einzelkind | Gary Beck | Alex Bau | Hans Bouffmyhre | Amir | George Perry | Th:en | Sarah de la Rosa | Gerd Went | Daniel Shepherd | Jan Hofem

Die Veranstalter Alexander Schäfer und Frederic Zwickel freuen sich, das es Ihnen möglich ist, ein weiteres Festival in den Wintermonaten zu etablieren und auf ein wunderschönes Familienfest der Techno- und Electroszene zu Weihnachten. Weitere Informationen unter: www.phoenix001.de oder FB.com/Phoenix001.

BEREITS 6 HÄUSER VERKAUFT

9 KfW 70 Häuser
in Zwingenberg
Alsbacher Straße

Wir bauen für Sie schlüsselfertig in Massivbauweise mit Keller u. teilweise Garage zum Festpreis. Hier sind bereits 5 Häuser verkauft. **Die letzten 3 Häuser befinden sich im Rohbau und können von den Bauherren noch individuell mitgestaltet werden.**

Verkauf und Besichtigung ohne Maklergebühren bei Sattler-Bau:
Tel. 06201-3041. Fordern Sie unser Exposé an: info@sattler-bau.de

69488 Birkenau
Am Schloßpark 76
info@sattler-bau.de
www.sattler-bau.de
Telefon 06201-3041

Sattler
BAUUNTERNEHMUNG
Ihr freundlicher Bauträger!

Hallo liebe Kunden, Freunde, Bekannte und Verwandte,

Feldmann
Versicherungen · Finanzierungen

ein sehr bewegtes Jahr 2015 neigt sich mit großen Schritten dem Ende. Wir, das gesamte Team der Agentur Feldmann, möchten uns schon heute für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die Offenheit in vielen Gesprächen bei Ihnen bedanken. Ab dem 18.12.2015 ziehen bei uns die Handwerker ein; unsere Büroräume werden komplett renoviert, neu möbliert und zwei weitere Arbeitsplätze werden entstehen. Ab dem 04.01.2016 sind wir dann wieder für Sie da. Wir wünschen Ihnen schon heute frohe Weihnachten, geruhsame Tage zwischen den Jahren und ein gesundes und glückliches 2016.

Ihr Team der Agentur Feldmann.

Postanschrift:
Feldmann Versicherungen e.K.
Eberstädter Straße 82
64319 Pfungstadt
Fon 0 61 57-91 51-0
Fax 0 61 57-91 51-21

Bürozeiten:
Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.00-18.00 Uhr
Sa 9.00-12.00 Uhr
www.agentur-feldmann.de
info@agentur-feldmann.de

Verbesserte Ampelschaltung am Hilße-Eck

DA-EBERSTADT. Der CDU-Stadtverordnete Ludwig Achenbach begrüßt die Maßnahmen, die vom Straßenverkehrs- u. Tiefbauamt bei der Ampelschaltung am Eberstädter Hilße-Eck durchgeführt wurden. "Die Verbesserung der Verkehrssituation dort ist ein altes Anliegen von uns, vor allem für Linksabbieger in die Pfungstädter Straße am Morgen", so Achenbach.

Bereits im August wurden ein neues Steuergerät, LED- Ampeln u. Blindensignale eingebaut. Ebenso wurde eine "Videodetektion" installiert. Sie kann noch besser auf die jew. Verkehrssituation reagieren als die vorher im Straßenraum (Gleisbett) liegenden Induktionsschleifen. "Wir hoffen, dass hierdurch eine Verbesserung erzielt wird", so Eberstädter Kommunalpolitiker.

TFV
Versicherungsmakler
Fachunternehmen für Versicherungsschutz

Riccardo Mercuri
Mainstraße 14
64319 Pfungstadt
Tel.: 06157 / 87 802
email: tfv@arcor.de
www.tfiv-versicherungsmakler.de

WIR VERTEILEN IHRE BEILAGEN!

Wir gestalten, drucken und verteilen Ihre Printmedien. Kontinuierliche Werbung ist das A und O für geschäftlichen Erfolg. Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot. Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER
RUNDschau



SVE BALLETT



LARA-EMELY CARL



LEOSANDWICHDANCERS



SVE TANZMARIECHEN



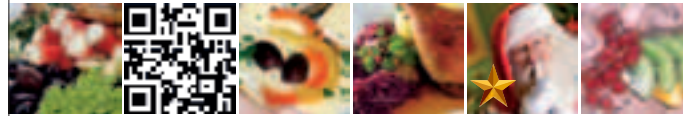
SVE PURZELGARDE

Aus Freude am Feiern
123Peter.de

**Wir wünschen
leckere Weihnachten!**

**Rundumservice für
Ihre Feste und Feiern
...einfach lecker frisch!**

Inh. Sebastian Peter · Balkhäuser Tal 4 · 64342 Jugenheim · Tel.: 06257-905159 · Mail: info@123Peter.de



MF-Raumgestaltung
maurizio fiandaca

Gardinen
Sonnenschutz
Tapeten
Bodenbeläge
Beratung | Verkauf
Montage

Goethestraße 6
64347 Griesheim
Tel. 06155-82 53 95
Mobil 0173-3120914

**Ein Zuhause
ganz nach Ihrem Geschmack.**

Wir wünschen unseren Kunden
eine gemütliche ADVENTSZEIT. www.mf-raumgestaltung.de

Weihnachtsmarkt Eberstadt

DA-EBERSTADT. Auch in diesem Jahr bietet der Eberstädter Weihnachtsmarkt seinen Besuchern von Nah und Fern weihnachtlichen Flair und gesellige Gemütlichkeit. Wie schon im vergangenen Jahr erstreckt sich unser Weihnachtsmarkt über die Freifläche des Hauses der Vereine und den Hof der Geibelschen Schmiede – dem historischen Ortskern Eberstadts – in der Oberstraße.

An den vier Adventswochenenden jeweils samstags und sonntags in der Zeit von 15.00 bis 20.00 Uhr, bietet unser Weihnachtsmarkt eine reichhaltiges Angebot für Augen, Ohren und Gaumen. Begleitet von zahlreichen Attraktionen können Sie in weihnachtlicher Stimmung über den Markt flanie-

ren. Nehmen Sie sich die Zeit, das breite Angebot der verschiedenen Hütten in Augenschein zu nehmen.

An der Münzpräge haben Sie die Möglichkeit, neben dem aktuellen Motiv zu unserem Weihnachtsmarkt, alle Motive der vergangenen Jahre vor Ihren Augen auf eine Münze prägen zu lassen. An den Wochentagen geben zudem viele Geschäfte Eberstadt's die beliebten Weihnachtslose aus. Jeweils an den Sonntagen werden unter allen Teilnehmern die Gewinner von Einkaufsgutscheinen gezogen und Bekannt gegeben.

Machen Sie doch mit. Die Geschäfte und der Weihnachtsmarkt in Eberstadt sind immer einen Besuch wert. (Gewerbeverein Eberstadt e.V.)

AM FEUERSCHUTZ FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung Im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöcher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-3072 007
Mobil 0177-65 33 289



Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

**K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei**

Büchelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-55293
Telefax 06151-506022



- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und
Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

Eine schöne Das Team der Frankensteiner Rundschau Frohe Weihnachten und ein gesu

Weihnachtsmärkte in den Darm- städter Stadtteilen

Nicht alleine auf dem Darmstädter Weihnachtsmarkt lockt der Duft von Lebkuchen und Glühwein zum vorweihnachtlichen Geschehen – nicht nur auf dem Kunsthandwerkmarkt auf dem Friedensplatz findet man originelle Geschenke für die Lieben – sondern auch in den Darmstädter Stadtteilen gibt es ein großes Angebot, getragen von Vereinen und ehrenamtlichem Engagement: Ein vielfältiges Angebot gibt es auf dem Bessunger Forstmeisterplatz an den ersten beiden Adventwochenenden, geöffnet ist jeweils Freitag 16-20 Uhr, Samstag und Sonntag 14-20 Uhr. An allen Öffnungstagen in Bessungen kann man um 18 Uhr den Nikolaus treffen – er soll jedoch auch in den anderen Stadtteilen unterwegs sein.

(Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH)

Harry fährt mit dem Auto...

...und hält die Geschwindigkeit konstant. Auf deiner linken Seite befindet sich ein steiler Abhang. Auf der rechten Seite fährt ein riesiges Feuerwehrauto und hält die gleiche Geschwindigkeit wie er. Vor ihm galoppiert ein Schwein, das wesentlich grösser ist als Harrys Auto und er kann nicht vorbei. Hinter ihm verfolgt ihn ein Hubschrauber auf Bodenhöhe. Oh je, das Schwein und der Hubschrauber haben exakt Harrys Geschwindigkeit!

Was unternimmt er, um dieser Situation gefahrlos zu entkommen?

Vom Kinderkarussell absteigen und weniger Glühwein trinken!

Der Familienvater...

...will seine vierjährige Tochter Lisa zum Weihnachtsfest überraschen. Er leiht sich ein Weihnachtsmannkostüm aus, zieht es sich im Schlafzimmer an, bewaffnet sich mit Sack und Rute und geht in das Wohnzimmer, wo seine Tochter und seine Frau sind und sagt sein Sprüchlein auf: "Drauß' vom Walde komm' ich her. Ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr, und überall auf den Tannenspitzen, sah ich die goldenen Lichtlein blitzen."

Darauf Lisa: "Mama, hat der Papa wieder mal einen zuviel getrunken?"

Die Großmutter...

...zur Enkelin: "Du darfst Dir zu Weihnachten von mir ein Buch Deiner Wahl wünschen!" "Super, dann wünsche ich mir natürlich Dein Sparbuch!"

Der Darmstädter Weihnachtsmarkt

Am Montag, den 23. November 2015 wurde der Darmstädter Weihnachtsmarkt von Oberbürgermeister Jochen Partsch und Stadtkämmerer André Schellenberg auf dem Marktplatz eröffnet, tatkräftige Unterstützung erhielten sie dabei von Darmstadts neuer Glühweinprinzessin Nazila Tandorost. Mit den auf dem stimmungsvollen Marktplatz zwischen Budenzauber, Lebkuchen- und Glühweinduft nahm das

vorweihnachtliche Geschehen seinen Lauf, musikalisch umrahmt vom Wixhäuser Kinder- und Jugendchor Bechoired. „Darmstadt ist weltoffen, nicht nur in der Weihnachtszeit. Gerade jetzt müssen wir zusammenrücken und zusammenhalten. Die Weihnachtszeit ist eine Zeit der Hoffnung auf Frieden und Menschlichkeit. Wir feiern gemeinsam mit den Gästen aus unseren Partnerstädten und den Menschen, die hier bei

Advent in der Scheune am 12. Dezember

SEEHEIM. Alle Jahre wieder feiert der Heimat- und Verschönerungsverein Seeheim Advent in der Scheune. Das Scheunentor wird um 15 Uhr 30 geöffnet. Auf dem kleinen Platz hinter dem historischen Rathaus werden auch der Soroptimisten-Club, der Lions-Club, die Seeheimer Landfrauen, der Eine-Welt-Laden, Der Förderkreis der Tannenbergschule, der Kinderchor der

Tannenbergschule und die Balkhäuser Bläser dabei sein. Es gibt Glühwein mit und ohne Alkohol, Elsässer Flammkuchen, Bratwürste, einiges Süßes und natürlich Geschenktüten vom Nikolaus für alle Kinder.

Alle Seeheimer und Gäste aus nah und fern sind herzlich eingeladen mit den Veranstaltern einen schönen Adventnachmittag zu feiern. (Rosemarie Tien)



AKTIVE „FLAMMKUCHENSPEZIALISTINNEN“ und Betreuer vom Weinservice: (v. l.) Erna Marx, Erika Abraham, Nelly Klein, Margrit Henneik, Brigitte Uhl, Rosemarie Tien.



HERWART IMHOFF, Anke Imhoff, Jürgen Imhoff, Ellen Imhoff, Andrea Potth



SCHEUNE: Dieses Jahr wird sie auch wieder schön geschmückt die Gäste erwarten.



DER KINDERCHOR der Tannenbergschule.

uns Zuflucht suchen, unseren Darmstädter Weihnachtsmarkt und die Weihnachtszeit“, so Jochen Partsch, und weiter: „Ein Stück Freiheit ist auch der freie Zugang zu Informationen. Seit heute gibt es ein Stück Unabhängigkeit und Freiheit in Form eines freien, öffentlichen W-Lan Hotspots, für alle auf dem Marktplatz.“

Auch die Weihnachtspyramide am Marktplatzbrunnen dreht sich wieder – sie feiert 2015 ihr 20-jähriges Jubiläum und wurde deshalb eigens vom Darmstädter Schautellerverband renoviert. Die Stände der Partnerstädte aus Lettland, Ungarn oder der Schweiz laden wieder ein mit internationalem Flair, Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten. Hierzu meinte Stadtkämme-

rer André Schellenberg: „Ich freue mich jedes Jahr wieder sehr auf unseren Darmstädter Weihnachtsmarkt. Wir zeigen hier seit langem, wie einfach Vielfalt sein kann. Da sind unsere Schwesterstädte aus verschiedenen europäischen Ländern und das ist unsere Glühweinprinzessin, in diesem Jahr eine in Persien geborene bekennende Darmstädterin. Dazu braucht es Menschen, die dieselben Werte teilen, die sich auf Augenhöhe begegnen und einander gelten lassen. Geben wir die Hoffnung nie auf, dass diese Menschen immer mehr und immer stärker werden.“ Weitere Attraktionen sind der Kunsthandwerkmarkt und der „Vielbunte Weihnachtsmarkt“ auf dem Friedensplatz, die ebenfalls zur adventlichen



DIE GLÜHWEINPRINZESSIN, eine in Persien geborene bekennende Darmstädterin.



AUF DEM WEIHNACHTSMARKT Jochen Partsch, Stadtkämmerer André Schellenberg und Nazila



20 JAHRE WEIHNACHTSPYRAMIDE

Adventszeit au wünscht allen Freunden und Kunden undes und friedliches Jahr 2016

Vielfalt beitragen. Auch im City-Carree gibt es ein Kulturprogramm unter dem Titel „Heilig's Blehle“.

Das vollständige Programm ist im Darmstadt Shop am Luisenplatz erhältlich oder unter www.weihnachten-in-darmstadt.de, genau so wie Vorschläge für Tages-, Rahmen- und Pauschalprogramme.

Öffnungszeiten des Darmstädter Weihnachtsmarkts bis zum 23. Dezember: Montag bis Donnerstag 10.30 bis 21 Uhr, Freitag und Samstag 10.30 bis 22 Uhr, Sonntag 11.30 Uhr bis 21 Uhr, Kunsthandwerkermarkt auf dem Friedensplatz an allen 4 Adventswochenenden, Samstag 11.30- 20 Uhr und Sonntag 11.30- 19 Uhr. (Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH)



© DARMSTADT MARKETING RÜDIGER DUNKER



FOTO: STADT PFUNGSTADT

ERÖFFNUNG DURCH PATRICK KOCH: Der Weihnachtsmarkt wird am Samstag um 16.15 Uhr, umrahmt vom Posaunenchor, durch Bürgermeister Patrick Koch auf der zentralen Bühne am Stadthaus eröffnet.

Weihnachten in Darmstadt - ein Fest für Kinder

DARMSTADT. Auf dem Friedensplatz lockt an den vier Adventswochenenden der „Vielbunte Weihnachtsmarkt“ mit Infostand und einem „überraschenden“ Bühnenprogramm – sowie der Kunsthandwerkermarkt. Angeboten werden Schmuck, Seifen, handgerollte Kerzen, Filz-, Glas- und Porzellanarbeiten und vieles mehr. Auch hier gibt es ein besonderes Schmankerl für die Kinder mit Lesungen selbstge-

wählter Texte zur Weihnachtszeit von bekannten Darmstädtern.

Mit dabei sind zum Beispiel der Leiter des Stadtarchivs Dr. Peter Engels, Alexe Christ, Direktorin des Schlossmuseums und Aurora DeMeehl als Mann verkleidet mit Herrn Schmidt.

Auch vor der „Langen Nacht der Partnerstädte“ auf der Marktplatzbühne am Mittwoch, 16. Dezember, wird es um 17 Uhr speziell für die Kinder



KUNSTHANDWERKERMARKT auf dem Friedensplatz

25 Jahre Pfungstädter Weihnachtsmarkt Hüttenzauber und Lichterglanz Lichterglanz zwischen Rathaus und Kirche

PFUNGSTADT. Der Pfungstädter Weihnachtsmarkt findet am 3. Adventswochenende (12./13.) in der Kirchstr. zwischen Rathaus und ev. Kirche statt.

Der Markt mit seinen vielen Hütten ist am Samstag von 14 bis 22 Uhr geöffnet, am Sonntag von 13 bis 20 Uhr. In der Säulenhalle des historischen Rathauses gibt es in diesem Jahr ein Kunst- und Museumscafé und im alten E-Werk in der Brunnenstraße präsentiert sich der Kunsthandwerkermarkt. Der Weihnachtsmarkt wird am Samstag um 16.15 Uhr, umrahmt vom Posaunenchor, durch Bürgermeister Patrick Koch auf der zentralen Bühne am Stadthaus eröffnet. Ein Laternenumzug für die Kinder, angeführt von Nikolaus und Engel, startet um 16.30 Uhr an der Bühne und läuft in Richtung Kirche über den Weihnachtsmarkt. Unterwegs werden natürlich Weihnachtslieder gesungen. Choraufritt: Der evangelische Baptistenchor singt auf der Weihnachtsmarktbühne

gegenüber dem Stadthaus. Weiteres Bühnenprogramm: Auf der Bühne werden wieder Christstollen zugunsten der Kinderkrebshilfe verkauft. Die Stollen stellt die Firma Lieken schon 25 Jahre lang kostenlos zur Verfügung. Als ehrenamtliche Marktverkäufer werden einige prominente Personen fungieren. Vor der Bühne treten am Sonntag um 14.30 Uhr die Tagalongs mit Square-dance-Darbietungen auf, von 15 bis 17 Uhr können sich die Kinder auf der Bühne kostenlos schminken lassen und um 17.15 Uhr spielt die Akkordeonvereinigung Lieder zur Vorweihnachtszeit. Um 18.30 werden auf der Bühne die Tombole-Hauptpreise gezogen. Gegen 19 Uhr findet anlässlich des 25-jährigen Weihnachtsmarkt Jubiläums ein weihnachtliches Feuerwerkstatt.

Weihnachtsliedersingen in der Kirche: In der evangelischen Kirche findet am Sonntag um 17 Uhr das traditionelle Weihnachtsliedersingen statt. Dort wird

auch wird eine Krippe aufgebaut sein. Die Kirche ist über das gesamte Wochenende geöffnet. Auf der zentralen Bühne präsentieren sich die Pfungstädter Kulturvereine. Kunsthandwerkermarkt und Ausstellungen: Im alten E-

Werk in der Brunnenstraße bieten wieder zahlreiche Kunsthandwerker ihre Produkte an. Im Kunst- und Museumscafé in der Säulenhalle gibt es warme Getränke. Ein Kinderkarussell ist ebenfalls vorhanden.

Schönste Hütte kam aus Gyöng

Der Stadtkämmerer konnte mit seinem Lob gleich fortfahren bei der Preisverleihung für die beliebteste Hütte 2013 auf dem Darmstädter Weihnachtsmarkt. Vielleicht lag es an dem knusprigen Langos-Fettgebäck, das der Stand der ungarischen Partnerstadt Gyöng vorne lag. Über 1.000 Weihnachtsmarktfans haben sich auf Facebook an der Abstimmung beteiligt.



Lebendiger Adventskalender

PFUNGSTADT. bis zum 23. Dezember öffnet sich jeden Tag an unterschiedlichen Stellen Pfungstadts ein Fenster oder eine Tür des lebendigen Adventskalenders der Evangelischen Kirchengemeinde Pfungstadt. Dahinter stehen Menschen, die sich auf Besucher und Besucherinnen freuen. Sie warten auf die, die sich aufmachen und kommen. Öffnen und sich Aufmachen - so kommt Gottes Liebe in die Welt. Kommen Sie dazu!

Gemeinsam gehen Große und Kleine durch den Advent. Dazu gehört ein besinnliches Moment und das Genießen des Zusammenseins. Donnerstags bis Dienstags um 17 Uhr, Mittwochs um 16 Uhr. Becher oder Tassen für Tee oder Punsch bitte mitbringen!

Termine: Dienstag 8.12.: Stadthaus I, Kirchstr. 12-14; Mittwoch 9.12.: Kita Goethestr., Goethestr. 12; Donnerstag 10.12.: Teamer, Frau Schader, TC Sandstr.77; Freitag 11.12.: Messdiener, Justusstr. 14; Samstag 12.12.: Orgelmusik in Kirche, Kirchstr. 33; Sonntag 13.12.: Weihnachtsliedersingen in der Kirche, Kirchstr. 33; Montag 14.12.: Familien, Rolandshöhstr. 15 A; Dienstag 15.12.: Nieder-Ramstädter Diakonie, Wormser Str. 3; Mittwoch 16.12.: Gemeindebüro, Goethestr. 12; Donnerstag 17.12.: Altenheim Mission Leben, Zu den Sportplätzen 33; Freitag 18.12.: Familie Adler, Ringstr. 15; Samstag 19.12.: Familie Ax, Kirchstr. 53; Sonntag 20.12.: Familien Warken/Hemmje, Seilerstr. 37/39; Montag 21.12.: Kinderkrippe Hiliput, Büchnerweg 20; Dienstag 22.12.: Familie Keller, Rügenstr. 38; Mittwoch 23.12.: Frau Schader, Odenwaldstr. 1; Donnerstag 24.12.: Heiligabendgottesdienste in der Kirche, Kirchstr. 33.

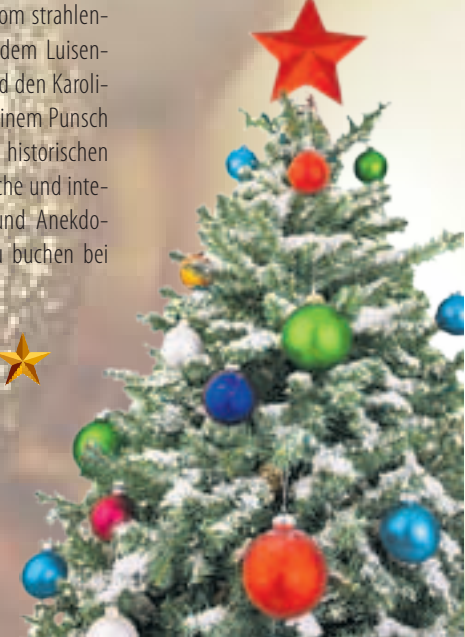
„Weihnachtliches aus aller Welt“ zu sehen und zu hören geben.

Ein weiterer Schauplatz ist unter dem Titel „Heilig's Blehle“ der Foodtruck-Weihnachtsmarkt im City Carree, mit Kulturprogramm vom 27. November bis zum 23. Dezember, jeden Tag ab 12 Uhr bei freiem Eintritt.

Adventliche Rundgänge durch das weihnachtliche Darmstadt am 12. und 19. Dezember – führen vom strahlenden Langen Ludwig auf dem Luisenplatz über das Schloss und den Karolinenplatz und enden bei einem Punsch oder Glühwein auf dem historischen Marktplatz. Nette Gespräche und interessante Informationen und Anekdoten inklusive. Sie sind zu buchen bei Darmstadt Marketing.

Das vollständige Programm ist im Darmstadt Shop am Luisenplatz erhältlich oder unter www.weihnachten-in-darmstadt.de, genau so wie Vorschläge für Tages-, Rahmen- und Pauschalprogramme.

Öffnungszeiten siehe Bericht „Darmstädter Weihnachtsmarkt/Seite 6.“ (Darmstadt Marketing GmbH)



kurt reichl
Orthopädie-
Schuhtechnik
MEISTERBETRIEB

Kurt Reichl:
„Laufen Sie
wie auf Wolken,
ich möchte Sie
gerne überzeugen!“

Jetzt testen!

Diabetiker-Einlagen

Maßeinlagen in 12-24 Stunden

- **Fußeinlagen**
- **Kniebandagen**
- **Propriozeptiv und sensomotorische Einlagen**
- **Sprunggelenk-Bandagen**
- **Kompressions-Strümpfe**
- **Orthopäd. Zurichtung von Konfektions-Schuhen**
- **Computergesteuerte Fußdruckmessung**

Schmerzhafter Fersensporn?
(Fasciitis plantaris)

„Sie erfahren sofortige Schmerzlinderung!“

Kurt Reichl wünscht allen Kunden und Freunden eine geruhige Advents- und Weihnachtszeit und ein friedvolles und gesundes Jahr 2016!

Beratung: 06157-4371
Montag-Freitag 9 bis 13 Uhr
Donnerstag 15.00-18.30 Uhr

Terminvereinbarung bis 21.30 Uhr möglich

Zieglerstraße 9 · 64319 Pfungstadt

Alles für gesunde Füße

Pfungstädter Kunst- und Hobbyhandwerkermarkt

PFUNGSTADT. Der Kunst- und Hobbyhandwerkermarkt öffnet, dank der neuen Organisatorin Silvia Klinger in Zusammenarbeit mit dem Stadtmarketing, in diesem Jahr am 12. und 13. Dezember 2015 wieder seine vorweihnachtlichen Tore anlässlich des Pfungstädter Weihnachtsmarktes. Im alten E-Werk in der Brunnenstraße gibt es wieder tolle Dinge zu bestau-

nen und zu kaufen. Von handgemachter Seife, selbstgemachtem Schmuck und Duftkerzen über Bilder, Holzarbeiten und genähten Accessoires bis hin zu Weihnachtsartikeln, Skulpturen aus Beton und Arbeiten aus Papier. Eröffnet wird der Markt am Samstag (12.) um 13 Uhr. Geöffnet ist der Kunstmarkt am 12.12. von 13-22 Uhr und am 13.12. von 13-20 Uhr.

Liebe Kunden,
vielen Dank
für Ihr
Vertrauen.

Wir
wünschen
Ihnen ein
frohes Fest,
viel Glück
und
Gesundheit
im
neuen Jahr!



STARK IM SERVICE

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207 24h-Notdienst

Stork Haustechnik
GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com



KNOW HOW SEIT 1945

Jetzt Vogelhäuschen
zur Winterfütterung aufstellen

Große Auswahl in verschiedenen Größen

Wir wünschen unseren treuen Kunden und Bekannten eine geruhsame Adventszeit.

Peter Traser
Gartenzentrale

Heidelberger Landstr. 289
Telefon/Fax **06151-55338**
www.samen-traser.de

Gartengeräte · Samen- & Futtermittel

K2

Frische heiße
Waffeln mit Sahne & roter Kirschgrütze **2,90 €**
2 Eier im Glas mit Brötchen & Butter **2,90 €**
K2-Tost mit gekochtem Schinken, Tomaten,
Käse, Zwiebeln, Ketchup & kleinem Salat **6,90 €**
Feta-Pfännchen m. gegrillten Peperoni,
Tomaten, Zwiebeln & Baguette **6,70 €**

1 Tasse Kaffee gratis!
Anzeige ausschneiden + mitbringen
*bei Bestellung eines Frühstücks. Gültig bis 19.12.2015

Citypassage 3 · Pfungstadt · Tel. **06157-9879186**
Mittw.-Montag 9-18 h · Di. ist Ruhetag · www.K2-Pfungstadt.de

Mit Freude lernen

Herzliche Einladung zum
Infoabend, Freitag, 15. Jan. 2016,
19.00 Uhr - 21.00 Uhr

- kleine Klassen
- familiäre Atmosphäre
- offenes Ganztagsangebot
- Wahl von G8 oder G9
- leistungsstarke Schulabschlüsse

www.sabine-ball-schule.de
Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule I
Gymnasium, Hilpertstr. 26, 64295 Darmstadt
Tel. 06151-292020, eMail: kontakt@fcsd.de

F C S D

Erste-Hilfe-Tipps bei Brandverletzungen

Heiße Backbleche und Ofentüren, Kerzen und flüssiges Wachs, Warmhalteplatten und siedendes Fondue – das besinnliche Weihnachtsfest endet jäh, wenn es zu Verbrennungen kommt. Gerade für Kinder lauern besonders viele Gefahren. Rechtzeitig vor Weihnachten geben die Johanniter hilfreiche Tipps für die Erste Hilfe bei Brandverletzungen. „Als Faustregel gilt: Bei Verbrennungen im Gesicht, an den Händen, Gelenken oder den Genitalien sofort unter der Rufnummer 112 den Rettungsdienst rufen“, erklärt Eva Ludwig, Ausbilderin beim Johanniter Regionalverband Da-Dieburg. „Auch bei Verletzungen, die größer sind als ein

Handteller, sollte man auf jeden Fall professionelle Hilfe holen.“ Wichtig ist, dass die Brandwunden steril abgedeckt werden, damit es nicht zu Entzündungen kommt. Entsprechende Verbandsmittel findet man in jedem Auto-Verbandskasten. Kleinflächige



ADVENTSZEIT: Verbrennungszeit

Es ändert sich nichts, nur der Inhaber wechselt

Salon Hensel in Seeheim-Jugenheim

SEEHEIM-JUGENHEIM. Seit über 40 Jahren wurde der Salon Hensel von Frau Hüther – den treuen Kunden besser bekannt als Frau Hensel – geführt. Nun möchte sie in den verdienten Ruhestand gehen. Am 1. Januar 2016 wird Frau Stork neue Inhaberin des Frisörsalons. Die Eröffnungsfeier wird am 8. Januar 2016 stattfinden. Das Team vom Salon Hensel freut sich wie bisher auf die treue Kundschaft. Sie werden hier weiterhin ausführlich beraten. Auf die persönlichen Vorstellungen der Kunden und die Haareigenschaften geht man – wie immer – ausführlich ein. Die Frisur muss zu den Proportionen von Gesicht und Körper passen. Silke (Frau Bühnen), Gerlinde (Frau Ofenloch) und Susi (Giuseppina Stork) wollen, dass man hoch zufrieden den Heimweg antritt. Den Salon werden die Kunden – wie gewohnt – barrierefrei und behindertengerecht betreten können. Damit für Frau Hüther der Ausstieg aus der Arbeitswelt nicht ganz so krass erfolgt, wird sie jeden Freitag ihre Kunden mit verschönern. Für ganz treue Kunden aus der näheren Umgebung sind auch Hausbesuche möglich.

Frau Hüther bedankt sich für all die Jahre, in denen ihr die Kunden treu geblieben sind. Das ganze Team

wünscht allen Freunden eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gesundes, zufriedenes Jahr 2016. (Wolf Will)

Salon Hensel
Inhaberin ab 01.01.2016 Frau Stork
Heidelberger Strasse 35
64342 Seeheim-Jugenheim

Telefon 06257-83315
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Donnerstag: 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 17.30 Uhr,
Freitag: 8.30 bis 17.30 Uhr,
Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr,
Montag geschlossen.



FÜR ZUFRIEDENE KUNDEN: Guiseppe Stork bei der Arbeit.



DIE ALTE UND DIE NEUE CHEFIN: Rechts Frau Stork, Mitte Frau Hüther, links Frau Bühnen.

Wenn alles nur noch grau ist

Johanniter geben Tipps gegen den Winterblues

Müde, antriebslos, melancholisch: Viele Menschen kennen Stimmungstiefs in der dunklen Jahreszeit. Doch es gibt wirksame Gegenmittel – die Johanniter erklären, wie man dem Winterblues entkommen kann.

Kurze Tage, ungemütliches Wetter und dann auch noch die Umstellung auf die Winterzeit – der Herbst verlangt dem Biorhythmus des Menschen einiges ab. „Viele Menschen leiden in der Übergangszeit zum Winter an leichten depressiven Verstimmungen“, sagt Yvonne Appel, Leiterin der Ausbildungsabteilung beim Johanniter Regi-

onalverband Darmstadt-Dieburg. Typische Symptome sind scheinbar grundlose Verstimmung, Müdigkeit und reduziertes Glücksempfinden – während der Alltag aber noch zu bewältigen ist. Auch Heißhungerattacken und Antriebslosigkeit sind klassische Anzeichen. Schuld am Winterblues sei insbesondere ein Mangel an Tageslicht. „Bei Dunkelheit schüttet der Körper verstärkt das schlaffördernde Hormon Melatonin aus“, erklärt Yvonne. Als Gegenmittel empfiehlt die Expertin Licht, Aktivität und gesunde Ernährung.

„Regelmäßige Spaziergänge und Bewegung an der frischen Luft verbessern meist sofort das Wohlbefinden“, empfiehlt Appel. Jeden Tag 30 bis 60 Minuten am Tageslicht sollte das Ziel sein. Das gilt auch für Tage, an denen es gar nicht richtig hell wird. „Auch bei

starker Bewölkung ist das Licht im Freien um bis zu viermal stärker als in Innenräumen.“ Ein geregelter Schlaf-Wach-Rhythmus und genügend Ruhepausen helfen ebenfalls, die Laune in Balance zu halten.

Auch die Ernährung beeinflusst unsere Stimmung. „Wer zum Winterblues neigt, nimmt in der kalten Jahreszeit deutlich mehr Zucker und Kohlenhydrate zu sich. Das fördert zwar die Produktion des stimmungsaufhellenden Serotonins, ist jedoch auf Dauer ungesund“, erklärt Yvonne Appel. Eine ballaststoffreiche und fettarme Ernährung mit viel frischem Gemüse und Obst ist dagegen viel besser. „So wird der Körper mit allen wichtigen Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen versorgt.“

Auch wenn die Motivation gering ist, sollte man nicht auf Verabredungen verzichten, sondern soziale Aktivitäten bewusst in den Alltag integrieren. „Isolation und Passivität können das Stim-

mungstief noch verstärken und eine Negativspirale auslösen.“

Wer sich dauerhaft schlecht fühlt, sollte das allerdings nicht auf die leichte Schulter nehmen, rät Mustermann: „Wer länger als zwei Wochen unter den be-

schriebenen Symptomen leidet, sollte einen Arzt aufsuchen und abklären, ob aus dem Winterblues vielleicht eine echte Depression geworden ist. Dabei handelt es sich um eine ernstzunehmende Krankheit, die behandelt werden muss.“



30 BIS 60 MINUTEN täglich am Tageslicht gegen Verstimmungen.

Zeitzeugen zogen die Zuhörer in ihren Bann

Gemeinde Mühlthal mit zwei gelungenen Veranstaltungen zu 25 Jahren Deutsche Einheit

NIEDER-RAMSTADT. Zwei Mal schien die Welt still zu stehen. Zwei Mal war es muckmäuschenstill. Zwei Mal verfolgten die Zuhörer ganz gebannt dem, was sie da zu hören bekamen. „Bewegend“, „ergreifend“, „unglaublich“, waren nur einige der Vokabeln, die den Zuhörern danach über die Lippen kamen. Was war geschehen? Zwei Zeitzeugen berichteten von ihren Fluchten aus der DDR. 25 Jahre nach der Deutschen Einheit lauschte ihnen vorwiegend älteres Publikum, erfuhr Beweggründe, Pläne und Details der spannenden Fluchten.

Zunächst hatte Dr. Axel Böhme am Abend des 3. Oktober die Zuhörer in der Evangelischen Kirche in Nieder-Ramstadt in seinen Bann gezogen. Der Mediziner berichtete von einer abenteuerlichen, lebensgefährlichen Flucht, schilderte, wie im Sommer 1978 die Flucht über Bulgarien zunächst zu gelingen schien, indem er seiner Frau Symptome einer Blinddarmentzündung zufügte, um dann aber doch in Jugoslawien gefangen genommen und in Handschellen abgeführt zu werden. Wie die Flucht der Familie Böhme am Ende doch noch ein glückliches Ende nahm, schildert Axel Böhme auch in seinem 2011 erschienenen Buch „Chronik einer Flucht“.

Besonders ergreifend war an diesem Abend, als Böhmers Sohn Dirk das Nachwort, das er diesem Buch hinzugefügt hatte, selbst vorlas und sich darin, bei allen Ängsten, die er und sein Bruder, damals neun und elf Jahre alt, bei der Flucht durchstehen mussten, bei seinen Eltern bedankte. Weil er ein anderes Leben führen konnte, als das in der DDR möglich gewesen wäre.

Einen Tag später, am Nachmittag des 4. Oktober, wurde es nicht weniger spannend. Günter Wetzel, dem mit seiner und einer weiteren Familie die Flucht mit einem selbstgebasteten Heißluftballon gelungen war, zeigte Skizzen und Bilder aus seiner Vergangenheit. Dass seine Geschichte von Walt Disney in einem Spielfilm verarbeitet wurde, zeugt von der Besonderheit der Flucht, die zu-

dem auf Wetzels Internetseite www.ballonflucht.de beschrieben ist. Bei einem gemeinsamen Festakt der Gemeinde Mühlthal und der Stadt Darmstadt waren viele Mühlthaler in den Ernst-Ludwig-Saal nach Eberstadt gekommen, um Günter Wetzels Worten zu lauschen. Bürgermeisterin Astrid Mannes freute sich, den Mann kennenzulernen, von dessen Flucht sie einst, im September 1979, in den Nachrichten erfahren hatte.

Vielen anderen war die Flucht nicht gelungen, einige davon ließen an der Grenze ihr Leben. An einer Grenze, die Deutsche von Deutschen trennte. Eine Grenze, die 1989 ohne größeres Blutvergießen fiel. Und das war an beiden Ta-



GÜNTER WETZEL berichtete von seiner Flucht mit dem Heißluftballon so authentisch, als wäre sie erst gestern gewesen.



DR. AXEL BÖHME erzählte in der Evangelischen Kirche in Nieder-Ramstadt eindrucksvoll davon, wie ihm einst mit Frau und Kindern die Flucht in den Westen gelang.

49 €
monatlich ohne Vertragslaufzeit

SPORTSTUDIO

AKUFGYM
FIT WITH A SMILE

Hier kommt zusammen, was zusammen gehört!

Mühlthalstrasse 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151 - 594710

Bewegung - die Medizin des 21. Jahrhunderts

Fitnesstraining, Rehatraining, Herz-Kreislauftraining, Sauna und über 20 Kurse pro Woche

Erfüllte Feiertage auf Burg Frankenstein

MÜHLTAL/NIEDER-BEERBACH. Lichterketten schmücken die alten Gemäuer der Burg Frankenstein. Romantische Stimmung – mit oder ohne Schnee.

Genießen Sie die Atmosphäre rund um die Burg und verwöhnen Sie sich und Ihre Lieben mit exzellenten Stunden im Burgrestaurant. Die bevorstehenden Feiertage bieten Ihnen die Gelegenheit – für Ihr Wohlergehen sorgt das Team der Burg Frankenstein:

Am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag bieten wir Ihnen ab 11 Uhr einen Familienbrunch. Bis 18 Uhr ist geöffnet. Silvester findet das Gala-Menü statt. Ein glanzvoller Abend in festlich geschmückten Räumen, mit Musik, Tanz und einem Fünf-Gang-Menü. Am 1.

Januar 2016 helfen ab 12.00 Uhr Matjesfilets über den Kater hinweg. Aber auch andere Leckereien können Sie bis 18 Uhr genießen.

Und schon ist das Jahr wieder vorbei. Wir freuen uns, wenn es Ihnen bei uns gefallen hat und Sie mit uns zufrieden waren. Wir wünschen ihnen eine friedvolle und entspannte Weihnachtszeit – vielleicht sehen wir uns auf Burg Frankenstein.

Wir bieten Ihnen im neuen Jahr Unterhaltung, Spannung, Hingabe. Am 8. und 29. Januar lädt das geliebte und gefürchtete Gruseldinner zum Schmausen mit Gänsehaut ein.

Im Januar, noch ohne festen Termin (bitte schauen Sie in die Tagespresse und auf unsere Homepage), gestaltet Christi-

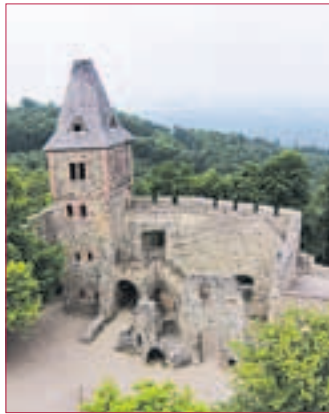
an Klischat eine szenische Lesung:

Mary Shelleys „Frankenstein – Der moderne Prometheus“. Im Festsaal der Burg verkörpert Klischat, unter der Regie von Götz Brandt den irren Wissenschaftler, sein Monster und den Captain, der Frankensteins letzte Fahrt zum Nordpol überlebt. „Wir haben daraus ein Gruselkabinett gemacht“, so der Regisseur.

Zum Valentinstag, 2016 fällt der 14. Februar auf einen Sonntag, lässt sich das Team der Burg Überraschen-

des für die oder den Liebsten einfallen. Mit den ersten wärmenden Sonnenstrahlen erobern sich die Gäste die Burgterrasse. Ein neues Lebensgefühl mit weitreichendem Blick über die Rheinebene. Da schmeckt der Kaffee, der Cocktail oder die regionale Speise doppelt so gut. Wann immer Sie sich zu einem Besuch auf Burg Frankenstein entschließen: Sie sind herzlich willkommen. (Restaurant Burg Frankenstein)

Öffnungszeiten im Überblick: 24. Dezember geschlossen. 25. und 26.



„ZEIT, DIE WIR UNS NEHMEN, ist Zeit, die uns etwas gibt.“ (Ernst Ferstl)

Landesehrenbrief für Udo Bausch

NIEDER-BEERBACH. Am 15.10. wurde Udo Bausch, der stellvertretende Vorsitzende des TV Nieder-Beerbach und Vorsitzender des Frankenstein-Bergturnfestausschusses, sowie Abteilungsleiter Trampolin klassisch überrascht. Ihm wurde der Ehrenbrief des Landes Hessen in einer feierlich gestal-

teten Feststunde in der Jahnturnhalle überreicht. Während Udo Bausch (60) seine Trainingsstunde abhielt, versammelten sich Familienmitglieder, der Vorstand mit geladenen Gästen in der Empore der Jahnturnhalle. Der zu ehrende Funktionsträger wurde dann hinzu gerufen, und war perplex. Der



EHRUNG für Udo Bausch, überreicht von Landrat Klaus Peter Schellhaas.

Das Schülerparlament an der Gutenberschule

DA-EBERSTADT. Schulsprecherin Larissa unterzeichnet in Anwesenheit des SV-Vorstandes, nach Abstimmung im Parlament, die Geschäftsordnung des Schülerparlaments der Gutenberschule. Alle 6 Wochen tritt das Schülerparlament an der Gutenberschule zusammen. Dabei informieren die Klassensprecherinnen und Klassensprecher aus den einzelnen Klassen, was im Klassenrat jeder Klasse besprochen wurde. Themen die im Schülerparlament besprochen wurden, werden über den Klassensprecher im Klassenrat diskutiert, so dass es einen

intensiven Austausch zwischen Schülerparlament und den Klassenräten gibt. Regelmäßig tagt das Schülerparlament in der Aula der Gutenberschule, in der auch zukünftig Gäste eingeladen werden, die dann zu den Anfragen und Forderungen des Schülerparlaments (z.B. Spielangebote im Hof, Vertretungspläne online, Lehrerfeedback) befragt werden. Unterstützt werden die Schülerinnen und Schüler von Schulseelsorgerin Verena Stappleton und Vertrauenslehrer Hannes Marb.

Mehr Informationen unter dem Link Gutenberschule SV



SV-VORSTAND mit Schülersprecherin Jessica.

Landrat des Landkreis Darmstadt-Dieburg Klaus Peter Schellhaas überreichte nach seiner Laudatio Urkunde und Ehrennadel des Landes Hessen, nachdem zuvor die Vereinsvorsitzende Petra Germann-Diehl eine ausführliche Vita zu Udo Bauschs turnerischem Werdegang präsentierte. Gratulationen gab es auch durch die Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes, sowie den Vorsitzenden der Mühltaler Gemeindevertretung Rainer Steuernagel. Doch auch die Sportorganisationen gratulierten. Für den Hessischen Turnverband sprachen der Vizepräsident Uwe Grimm, sowie für den Turngau Main-Rhein die

stellvertretende Vorsitzende Ellen Bott. Langjährige Wegbegleiter aus den Trampolinfachverbänden gehörten ebenso zu den Gästen, wie auch viele Trampolinsportler aus der Vergangenheit und der Gegenwart. Blumengrüße und Dankesworte wurden auch seiner Frau Jutta Bausch zuteil, die in den vierzig Jahren seines ehrenamtlichen, oft aufopferungsvollen Engagements stets an seiner Seite unterstützend tätig war. Bei einem Gläschen Sekt und schmackhaften Häppchen vom Buffet standen die Gäste noch einige Zeit beisammen und tauschten die eine oder andere Anekdote aus. (Petra Germann-Diehl)

Platz 4 bei den „German Masters“

„Razorbacks“ aus Eberstadt erfolgreich im Flagfootball

DA-EBERSTADT. Am Samstag, dem 14.11.2015, fanden in Düsseldorf die „9. German Master“ in der Sportart Flagfootball statt. Die „Razorbacks“ aus der Gutenberschule hatten es als amtierenden Hessenmeister in einer schwierigen Vorrunde mit Mannschaften unter anderem aus Niedersachsen, Bayern und Rheinland-Pfalz zu tun. Die von Rektor Hannes Marb trainierte Mannschaft überzeugte vor allem mit variablem Pass- und Laufspiel.

Quarterback Nico und Passempfänger Emmanuel waren die Schlüsselfiguren zu diesem sportlichen Erfolg, obwohl kein Schüler der Gutenberschule ein Vereinsspieler ist oder in einer Auswahl spielt, wie es bei den anderen Teams üblich ist. Emmanuel wurde daher aufgrund seiner Leistung zum „MVP“ (wertvollster Spieler) des Turnieres ernannt. Das Erreichen des 4. Platzes, man unterlag dem letztjährigen Erstplatzierten „Marienheide Flames“ mit 12 zu 20, ist daher unter dem

oben genannten Aspekt als voller sportlicher Erfolg zu werten.

Gewonnen hat das „German Masters IX“ mit zahlreichen Mannschaften aus vielen Bundesländern die „Nackenheim Nights“ aus Rheinland Pfalz.

Flagfootball wird im Modus 5 gegen 5 gespielt und erfreut sich als Ohne-Kontakt-Sportart vor allem bei Kindern und Jugendlichen großer Beliebtheit. Durch den von Frau Gerbinski organisierten Ganztagsbereich der Gutenberschule in Eberstadt, wird einmal die Woche „American Sports“ (Flagfootball und Lacrosse) als Arbeitsgemeinschaft für Schülerinnen und Schüler der Klassen 5-8 angeboten – und dies schon seit 8 Jahren!

Als nächste sportliche Herausforderungen stehen die Hessischen Lacrossemeisterschaften und Jugend trainiert für Olympia im „Ohne Kontakt Rugby“ an. Ein Dankeschön gilt dem Förderverein der Gutenberschule für die Unterstützung des Teams. (Hannes Marb)



REKTOR HANNES MARB (hinten) trainierte seine Mannschaft, die mit variablem Pass- und Laufspiel überzeugte.

Zu Weihnachten einen schönen Tanzabend verschenken

Die Evangelische Kirchengemeinde Traisa veranstaltet zum 9. Mal ihren „Tanz in den Mai“ am 30. April 2016 im Bürgerhaus Traisa

In den acht Vorjahren war die Veranstaltung jeweils lange vor dem Tanzabend ausverkauft. Aufspielen wird die überregional bekannte Tanz- und Showband „Hitfabrik“. Neben einigen Programmhilights ist auch wieder eine mit wertvollen Preisen bestückte Tombola geplant, auf die man wie in den Vorjahren sehr gespannt sein kann. Ein Gutschein zum Tanzabend ist nicht nur ein persönliches Geschenk für die Liebste oder den Liebsten oder für gute Freunde, mit denen man einen schönen Abend verbringen will, sondern auch eine gute Tat, denn vom Reinerlös geht jeder Cent als Zustiftung in die 2006 gegründete „Stiftung Traisa lebt“ der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa und unterstützt somit dauerhaft die Arbeit und das vielfältige Angebot der Kirchengemeinde. Alle Planer und Helfer des Balles arbeiten selbstverständlich ehrenamtlich. Verkauft werden ab sofort maximal 120 Karten, damit jedes Tanzpaar auf der Tanzfläche auch genug Platz findet. Wie jedes Jahr gibt es bereits jetzt – ein halbes Jahr vorher – große Nachfrage für diese Veranstaltung. Zur Zeit (erfahrungsgemäß nur bis Mitte Januar) gibt es für Gruppen die Möglichkeit, noch komplette 8er-Tische zu buchen. Kartenbestellungen und Platzreservierungen für den „Tanz in den Mai 2016“ bitte ab sofort an per email an: tanz_in_den_mai@gmx.de oder Telefon Hendrik Hovy 06151-147943.



„Die neuen **Automatik-Rollläden** von **GÖLZ** machen uns das Leben schwer“

RUNDUM-SICHER

FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

ROLLLÄDEN GÖLZ GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBIS
TELEFON **06245-7162**
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

PRÄSENTIEREN SIE IHRE FIRMA MIT WERBEWIRKSAMEN
PROSPEKT- UND FLYER-BEILAGEN

Telefon 06157-98 96 99

Wir gratulieren und freuen uns sehr über die Würdigung mit dem Landesehrenbrief für Udo Bausch. Wir wünschen noch viele weitere und erfolgreiche Jahre im Turnverein Nieder-Beerbach.

Burg Frankenstein,
Mathias Bühner und Team.

Burg Frankenstein
RESTAURANT UND EVENT

Rechtzeitig handeln bei schlechten Noten!

Das neue Schuljahr nimmt seinen Lauf und die ersten mündlichen und schriftlichen Noten liegen vor

Sind diese nicht zufriedenstellend ausgefallen, ist jetzt der richtige Zeitpunkt mit Einzelnachhilfe gegenzusteuern.

Noch ist die verbleibende Zeit ausreichend um Abitur- oder Abschlussprüfungen vorzubereiten. Aber auch allen anderen Schülern, die den Anschluss schnell wieder finden möchten, steht bei Abacus ein Team erfahrener Nachhilfelehrer zur Verfügung. „Lieber nicht zu lange abwarten, denn der Spaß am Lernen soll nicht verloren gehen“, so Abacus Institutsleiterin Sabine Bauer. „Es wird ausschließlich individuell angepasster Einzelunterricht erteilt“, beschreibt Frau Bauer das Konzept. „Unsere qualifizierten Nachhilfelehrer

kommen an vereinbarten Terminen zum Schüler ins Haus. Dadurch ist eine maßgeschneiderte Betreuung gewährleistet und die Erfolgsaussichten steigen beträchtlich.“

Nach einer Studie des Marktforschungsinstituts Infratest bescheinigten Eltern Abacus die Durchschnittsnote 1,8 und eine Erfolgsquote von 90,8 Prozent, d.h. neun von zehn Schülern erreichen das angestrebte schulische Ziel.

Seit 11 Jahren steht das Team von Abacus allen Schülern in Darmstadt und Umgebung zur Verfügung.

Weitere Informationen und Termine für ein kostenloses Beratungsgespräch unter Tel. 06151-66 71 766.



„SEIT 11 JAHREN profitieren die Schüler vom erfolgreichen Nachhilfekonzzept“, so Abacus-Institutsleiterin Sabine Bauer. Infos unter der Telefonnummer: 06251-93 69 179 und im Internet: www.abacus-nachhilfe.de.

HERBST Gebäudereinigung

Unterhaltsreinigung
Auch Privathaushalte
Grundreinigung
Treppenhausreinigung
Hausordnung
Fensterreinigung

MITARBEITER ! GESUCHT !
im Großraum
Darmstadt/Pfungstadt
auf 450€-Basis

Rudolf-Diesel-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 06157.157390

Ohne Konservierungsstoffe Online Bestell-Shop

Natur Freund

GÜNSTIGE ABHOLPREISE

Tiernahrung Freund GbR
Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt

Hundefutter zum Barfen
Tel. 06151-77233
Bei Vorlage dieser Anzeige: **10% Rabatt**
Futter für Katzen, Nager, Vögel
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12:30 Uhr




HERR FREUND im Verkaufsraum seiner Firma inmitten des reichhaltigen Angebots von Tiernahrung verschiedener Hersteller und Eigenprodukte.

Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

Ich behandle Ihren Hund physiotherapeutisch und osteopathisch bei:

- Skelett- und Muskelerkrankungen
- Wirbelsäulenerkrankungen mit neurologischer Symptomatik

Unter anderem unter Einsatz von:

- Laseraakupunktur / Lasertherapie und
- Mittelfrequenz-Elektrotherapie

Hunde in Form
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie
Alte Bergstraße 18
64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 0 62 57 / 94 46 23
birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de



Gruppen für Hesttag gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Wir Hessen“ lautet das Motto des kommenden Hesttags-Festumzuges am 29.5.2016. Gastgeber ist diesmal die Stadt Herborn. Der Umzug beginnt voraussichtlich um 12.30 Uhr. Der Landkreis Darmstadt-Dieburg hat ein Kontingent von drei Gruppen zur Verfügung, die sich am Festumzug beteiligen können. Für sie übernimmt der Kreis die Bus- oder Bahnkosten. Vereine und Organisationen aus der Bergstraßengemeinde können sich als Musik-, Fuß- und Trachtengruppe oder mit einem Motivwagen zur Beteiligung melden, teilt Bürgermeister Olaf Kühn mit.

Interessierte bewerben sich bitte im Rathaus bei Klaus Kraft (Tel. 06257 / 990-124) oder per E-Mail: klaus.kraft@seeheim-jugendheim.de. Anmeldeformulare sowie wichtige organisatorische Hinweise sind dort erhältlich. Anmeldeabschluss ist der 10. Januar 2016.

Der Hesttag wird jährlich veranstaltet und gilt als Deutschlands ältestes und größtes Landesfest. Seit 1961 ist es verbindendes Ereignis für alle Landesbewohner. Hessen präsentiert sich mit Information, Kommunikation und kulturellem Austausch. Dabei erwartet die Besucher stets ein abwechslungsreiches Programm. (psj)

Wir gestalten Werbung professionell.

CORPORATE IDENTITIES | LOGOS | WEBSITES | GESCHÄFTSDRUCKSACHEN
GRAFIKDESIGN | PROSPEKTE | AUTODESIGN | ANZEIGEN | ILLUSTRATIONEN

INHABERIN KARIN M. WEBER | BÜRGERMEISTER-LANG-STRASSE 9
64319 PFUNGSTADT | FON 06157-989 699 | FAX 06157-987699
MOBIL 0176-41085389 | WERBEWEBER@AOL.COM

www.design-professional.de



TELEFONIEREN UND GELD VERDIENEN!

SERIÖS · FLEXIBEL · LUKRATIV.



Machen Sie einfach Ihr Hobby zu Geld!
Von zu Hause aus. Bei freier Zeiteinteilung. Sie erhalten Schulungen. Geeignet für Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen. Guter Verdienst. Nutzen Sie die Gelegenheit!
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989 699.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

Tiernahrung Freund in Darmstadt

Hauptfutter oder Leckerli | Nur das Beste für Ihr Haustier

DARMSTADT. Der Groß- und Einzelhandel der Firma Tiernahrung Freund besteht seit 1973 und stellte in eigener Produktion Tierfutter her. Das Unternehmen wurde im Jahr 2003 von Andreas und Michael Freund übernommen und mit der Eigenproduktion weitergeführt. Seit 2012 werden außerdem Tiernahrungs-Produkte namhafter Hersteller vertrieben.

Die Eigenmarken werden unter dem Namen „Naturfreund“ angeboten. Diese Nahrungsmittel werden unter Vorgaben von Herrn Freund hergestellt. Besonderen Wert wird auf glutenfreie Nahrung gelegt, um somit Allergien bei Haustiere vorzubeugen.

Ein großes Angebot an Frostfleisch und Naturkausnacks, wie z.B. Pferd, Strauß und Lamm ist vorhanden. Tieren mit Allergien gibt man am besten Spezialfleisch in Dosen wie pures Pferdefleisch, Büffel-, Kaninchen- und Kängurufleisch. Diese hochwertigen

Produkte runden das Angebot an Nahrungsmitteln ab.

Tierliebhaber werden außerdem im Laden fündig, was das Zubehör für Hund, Katze und Vögel anbetrifft.

Neben einem Besuch in dem Verkaufsraum in Darmstadt ist es möglich, auch bequem Bestellungen per Online durchzuführen.

Über das Angebot können sich Kunde und Interessenten im Internet jederzeit informieren. (Frankensteiner)

Tiernahrung Freund

64293 Darmstadt

Philipp-Reis-Weg 7

Telefon 06151-77233

Fax 06151-9675891

Email: info@tiernahrung-freund.de

Internet: www.tiernahrung-freund.de

Öffnungszeiten :

Mo.-Do. 9:00-18:00 Uhr,

Fr. 9:00-16:30 Uhr.

Jeden 1. Samstag im Monat von

10:00-12:30 Uhr

Schlappi muss zum Psychiater

"Guude, du siehst aber schlecht aus", sagt ein Cockerspaniel zum anderen. "Geh doch mal unbedingt zum Arzt." "War ich doch gerade" gestern", knurrt

er leise vor sich hin. "und konnte nichts feststellen" "Dann geh' zum Psychiater." "Ist vollkommen zwecklos! Ich darf ja nicht auf die Couch!"

GRÜNE fordern Verzicht auf Glyphosat

Die GRÜNEN Seeheim-Jugendheim fordern in einem Antrag in der Gemeindevertretung, auf den Einsatz von Produkten mit dem Wirkstoff Glyphosat auf allen kommunalen Flächen zu verzichten. Private Unternehmen, die den Auftrag zur Pflege öffentlicher Flächen erhalten und Pächter gemeindeeigener Flächen, sollen nach dem Willen der GRÜNEN ebenfalls auf den Verzicht von Pestiziden mit dem Wirkstoff Glyphosat verpflichtet werden.

Glyphosat ist das weltweit meistbenutzte Pestizid. Es wird großflächig in der konventionellen Landwirtschaft eingesetzt, aber auch sehr häufig zur Unkrautvernichtung auf öffentlichen Flächen, wie Grünanlagen, Straßen, Bürgersteigen u.ä. sowie in privaten Gärten. Glyphosat ist in den letzten Jahren in Verdacht geraten, Krebs und Missbildungen bei Menschen und bei Tieren auszulösen. Die Internationale Krebsforschungsagentur (IARC) der WHO hat Ende Juli Glyphosat als wahrscheinlich krebserregend und sogar als erbgutverändernd für den Menschen eingeordnet. Bei solchen „genotoxischen“ Stoffen gehen die Behörden davon aus, dass schon kleinste Dosen die DNA schädigen können.

Die Gefahren des Einsatzes solcher Mittel liegen aber nicht nur in ihren mehr oder minder direkten Auswirkun-

gen auf den menschlichen Organismus, sondern auch in der langfristigen Vernichtung fruchtbaren Bodens und der Biodiversität. In Böden, die über einen längeren Zeitraum mit Glyphosat „bearbeitet“ werden, finden sich kaum noch Lebewesen, da sie in einer solchermassen vergifteten Umgebung keine Nahrung mehr finden. Die Folge davon ist, dass der Boden nicht mehr regenerieren kann, weswegen ihm wiederum von außen vermehrt künstliche Nährstoffe zugeführt werden müssen. Für die Chemische Industrie ein „gesunder Kreislauf“, aber auch für Mensch und Tier? Eine der spektakulärsten Folgen dürfte das Bienensterben sein, das sich auch auf den Einsatz von Glyphosat zurückführen lässt.

Aus diesen Gründen wollen die GRÜNEN auch, dass die Gemeindevertretung von Seeheim-Jugendheim an alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde und insbesondere an alle ortsansässigen Landwirte appelliert, zukünftig auf den Einsatz von glyphosathaltigen Produkten zu verzichten. „Wer verantwortungsvoll mit Menschen, Tieren und Natur umgehen möchte, darf kein Glyphosat einsetzen“, ruft Torsten Leveringhaus, stellvertretender Fraktionsvorsitzender und Sprecher des Ortsverbandes der GRÜNEN auf.

Spenden für Flüchtlinge

SEEHEIM-JUGENHEIM. In den kommenden Tagen erwartet die Gemeinde rund 300 Flüchtlinge, die der Landkreis in zwei Sporthallen im Schuldorf Bergstraße unterbringt. Viele Bürger wollen den Menschen helfen und Kleidung oder Geld spenden. Benötigt werden neue oder neuwertige oder guterhaltene Winterbekleidung, Schuhe, Strümpfe und Unterwäsche für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Um die Verteilung zu erleichtern bittet die Kommune, auf den Verpackungen den Inhalt und die Größen zu vermerken. Abgegeben werden können die Spenden im Bürgerbüro in der Gemeindeverwaltung am Georg-Kaiser-Platz 3 (Tel 06257 990302 oder 9382). Geöffnet ist das Büro montags und dienstags von 8 bis 16 Uhr, mittwochs von 8 bis 15 Uhr, donnerstags von 7.30 bis 19 Uhr sowie freitags von 8 bis 12 Uhr. Geldspenden können unter dem Stichwort „Asyl“ auf das Konto der Evangelischen Kirche Seeheim-Malchen bei

der Volksbank Darmstadt-Süd Hessen, IBAN: DE39 5089 0000 0037 1790 19, BIC: GENODEF1VBD eingezahlt werden. Die Kirche leitet das Geld zweckgebunden an den Helferkreis Asyl in der Bergstraßengemeinde weiter. (psj)

4 Passbilder **10€**

PORTRAITS
FOTORAHMEN · DESSOUS · AKT

LAUNER FOTOATELIER
Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt
06151-312409 · 0176-43077190
Anzeige ausschneiden und mitbringen!



Tierkommunikation | Wenn das Tier seinen Menschen spiegelt Teil 2

Tierkommunikation ist die Kontaktaufnahme mit Tieren mit Hilfe der Telepathie. In Fallbeispielen möchte ich Ihnen die Möglichkeiten aber auch die Grenzen aufzeigen. Ich weise darauf hin, dass ich Tierkommunikation als wunderbare Ergänzung und nicht als Konkurrenz zu der Arbeit des Tierarztes sehe.

Wenn Tiere uns in ihrem Verhalten oder in Krankheitssymptomen spiegeln, kann Tierkommunikation schnell sehr persönlich werden. Um meine Kunden zu schützen, verfremde ich das folgende Fallbeispiel, ohne jedoch den Kern zu verfälschen.

Vor kurzem rief mich ein Mann an und erzählte von seinem Pferd, das seit ca. einem Jahr auf der linken Hinterhand lahmte. Alle tierärztlichen Bemühungen blieben erfolglos. Meine Aufgabe sollte es sein, nach Ursachen zu forschen. Nach einer ersten Kontaktaufnahme mit dem Pferd, bei der ich starke Verspannungen im gesamten Rücken spürte (ich riet daher zu



MEIKE METZGER mit Hündin Lilli.

Akupunktur oder Osteopathie), folgten in weiteren Kommunikationen starke Gefühle wie Wut, Enttäuschung und der Wunsch, gesehen zu werden. In einem Telefonat mit dem Mann begegnete mir große Verwunderung angesichts dieser Gefühlslage, würde doch das Pferd an oberster Stelle stehen und entsprechend umsorgt werden. Erst meine Vermutung, das Pferd spiegele seinen Menschen, brachte Klarheit: der Mann hatte vor einem Jahr durch Mobbing seinen Job verloren und war

seitdem arbeitslos. Seine Wut und Enttäuschung hatte das Pferd gespiegelt. Zudem reagierte es auf die Gefühle mit Verspannungen.

Es entstanden Schmerzen, die zu einer Schonhaltung des Pferdes und im Weiteren zum Lahmen führten. Nächste Ausgabe: Möglichkeiten und Grenzen

Meike Metzger

Telefon 06151 504623

kontakt@meikemetzger.de

tierkommunikation.meikemetzger.de

Herrchen gesucht!
„Wir suchen ein nettes Zuhause“

Samy **Lucky** **Bruce**



JACK-RUSSEL-MIX, männlich, Alter 6 Jahre, tricolor, 35 cm, geimpft.

MISCHLING, männlich, kastriert, 40cm, 6 Jahre, geimpft, gechippt.

Lucky hat in seinem letzten Zuhause oft die Verantwortung übernehmen müssen, ist er doch selbst in Situationen unsicher und völlig überfordert. Lucky beherrscht die Grundkommandos, dreht Pirouetten wenn es raus geht, lässt sich durchkneten und streicheln, lässt alles mit sich machen, aber es ist bei ihm eine Sache des Vertrauens. Der kleine Mann geht vorbildlich an der Leine, versteht sich bestens mit Hündinnen.

Bei Rüden ist das schon eine Sympathiesache. Für Lucky wünschen wir uns hundeerfahrene Menschen, die ihm noch die fehlende Portion Sicherheit vermitteln, die ihn aus der Verantwortung nehmen und wo er einfach Hund sein darf. Lucky ist wirklich eine liebenswerte, lustige, coole Socke bei den richtigen Menschen.

Jamie



COLLIE, männlich, Alter 12 Jahre, gechippt.

Jamie, oder liebevoll Sir James genannt, ist galant mit der Damenwelt und respektvoll mit den Rüden. Er ist ein souveräner älterer Herr. Leider ist seine Besitzerin kürzlich verstorben und deshalb bei uns. Dieser liebenswerte Opa hat selbstverständlich Sonderrechte und darf sich die meiste Zeit auf dem Tierheimgelände frei bewegen. So wie es sich für einen älteren Herrn ziemt drängelt

man(n) sich nicht in den Vordergrund, läuft vorbildlich an der Leine und ist auch sonst ein wohlgezogener Hund. Sir James sucht ein ebenerdiges Zuhause. Jamie ist noch rüstig und läuft bisweilen federleicht und trotzdem wollen wir ihm die Anstrengung Treppen zu laufen nicht mehr zumuten. Mit Kindern ist er nicht immer so geschmeidig, sie dürfen nichts von ihm wollen.

Weitere Infos: www.tierheim-pfungstadt.de, info@tierheim-pfungstadt.de, Tel.-Nr. 06157-5430. Öffnungszeiten: Freitags von 14.30-8.00 Uhr, samstags von 9.00-13.00Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat von 10.00-13.00 Uhr.

Weihnachten im Blockhaus | Ristorante Pizzeria da Rino

BICKENBACH. Möchten Sie einmal eine Weihnachtsfeier in einem rustikalen Blockhaus erleben? Kein Problem. In Bickenbach, Auf der alten Bahn 4, gibt es das „Ristorante Pizzeria da Rino“. Ein sehr gemütliches Restaurant. Es wird geführt von dem sympathischen Ehepaar Marianne und Rino Ciardo. Seit 28 Jahren sind sie selbständig in der Gastronomie tätig. Dem Lokal bei den Tennisplätzen und gegenüber dem Bahnhofsparkplatz, das sie seit 7 Jahren gestalten, haben sie ihre ganz eigene Note gegeben. Hier ist der Gast noch König und wird auch so behandelt. Auf der

Speisekarte stehen Besonderheiten, die immer wieder wechseln. Eine tolle Spezialität ist z.B. „Linguine aus dem Käse-laib“. Alle Gerichte gibt es auch zum Mitnehmen. Bis zu 50 Gäste können in der „Tennishütte Bickenbach“ bewirtet werden. Dazu kommt eine überdachte Terrasse für etwa 40 Personen und ein Biergarten, in dem etwa 70 Personen Platz finden. Nicht nur Weihnachtsfeiern, auch Familienfeste zu jedem Anlass werden hier zu einem bleibenden Erlebnis. Das Restaurant ist für jedermann an 6 Tagen in der Woche geöffnet – Montag ist Ruhetag. Im Sommer gibt es an-

dere Öffnungszeiten als im Winter. Besondere Öffnungszeiten an den Weihnachtsfeiertagen: am 25. und am 26. Dezember 2015 von 11.30 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr. Am 24. Dezember bleibt das Restaurant geschlossen. (w.wi)

Ristorante Pizzeria da Rino
Marianne und Rino Ciardo
Auf der alten Bahn 4
64404 Bickenbach
Telefon 06257-507455
Öffnungszeiten Herbst/Winter: Dienstag bis Samstag ab 17.30 Uhr. Sonntag und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr. Montag ist Ruhetag



MARIANNE UND RINO CIARDO freuen sich auf Ihren Besuch.

Kommunale Kooperationen für Bildungsprojekt gesucht

Für das Projekt „kicken & lesen in Hessen“ 2016 werden fünf attraktive Standorte gesucht

BENSHEIM. Die Hessenstiftung und FSV fördern das Lesen als Schlüsselkompetenz für Integration und Bildungschancen von Jungen.

80 Prozent der Schüler mit Lese- und Rechtschreibschwäche sind männlich. Es droht ein Schulende ohne Abschluss. Anderen fehlt schlicht Bewegung, weil für die Eltern der Sportverein zu teuer ist. Antriebslosigkeit und Gesundheitsprobleme können schulische Leistungen weiter schwächen. Besonders schlimm für Jungen in sozialen Brennpunkten oder Einwandererfamilien, denn bei ihnen kommen diese Probleme meist nicht allein, sondern im Doppelpack. Mit der Ausschreibung von „kicken & lesen in Hessen“ gehen die hessenstiftung – familie hat zukunfft und der FSV Frankfurt 1899 die Probleme an. Sie suchen lokale Verbündete, die mit dem Fußball als Zugpferd die Herzen der Jugendlichen im Alter von zehn bis vierzehn Jahren fürs Lesen gewinnen wollen.

Die Hessenstiftung fördert die jeweils zehntägigen Vorhaben mit je 1.500,- Euro an fünf Projektstandorten. Bewerben können sich bis zum 15. Dezember 2015 Vereine, Schulen, Bibliotheken, außerschulische Einrichtungen sowie gemeinnützige Institutionen aus Hessen mit ihren Ideen für eine erfolgreiche Kombination von Ball und Buch, Spiel und Schrift, Kampf und Kultur. Kooperationsprojekte sind erwünscht. Gesucht werden fantasie-

volle Ideen, um Jungs ohne feste Lese-gewohnheit bessere Chancen im Bildungssystem zu eröffnen. Zu den Auswahlkriterien sagte der Geschäftsführer der Hessenstiftung, Dr. Ulrich Kuther:

„Bei der Auswahl legen wir besonderes Augenmerk darauf, ob die Projektträger darlegen können, dass sie Jungen aus benachteiligten Familien oder Kindern aus Zuwandererfamilien bessere Chancen geben wollen. Schuss um Schuss soll das Projekt zum schulischen Erfolg und Abschluss beitragen.“

Clemens Krüger, Geschäftsführer der FSV Frankfurt 1899 Fußball GmbH, unterstrich die zusätzlichen Anreize zur Bewerbung, die sein Verein setzt: „Alle Teilnehmer aus den fünf lokalen Projekten laden wir zu einem Kleinfeldturnier im Sommer ins Frankfurter Volksbank Stadion ein. Zusätzlich dürfen alle noch einmal zu einem attraktiven Zweitliga-Heimspiel des FSV Frankfurt kommen. Der FSV Frankfurt nimmt damit eine gesellschaftliche Verantwortung wahr für die Integration der Jugendlichen, die unsere Bildungslandschaft nutzen wollen.“

Die 2001 gegründete hessenstiftung – familie hat zukunfft will Kinder- und Jugendliche in ihren Basiskompetenzen gemäß dem Hessischen Erziehungs- und Bildungsplan fördern. Für die Lesekompetenz machte sie sich u.a. mit dem Projekt „Vorlesen in Familien“ der Phantastischen Bibliothek stark. Für die Initiative „Mein Papa liest vor!“ hat sie gemeinsam mit der Stiftung Lesen ein Instrument entwickelt, das männliche Lesevorbilder bereits in der frühen Kindheit verankert.

Zum sechsten Mal unterstützt die Hessenstiftung 2016 die Durchführung von „kicken & lesen in Hessen“. Das Projekt kicken & lesen beruht auf einer Initiative der Baden-Württemberg Stiftung und des VfB Stuttgart 1893 e.V.

Sparen Sie bis zu 250,-€***

Thomas Cook

Reisebüro

Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 – 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!

Kostenlose Sitzplätze*

Kostenloser Vorabend Check-in**

FLUGHAFEN TRANSFER

KOSTENLOS!*

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafen transfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

Vortrag Hilfe und Heilung auf dem geistigen Weg

DARMSTADT. Durch die Lehre Bruno Grönings in 2014, 10.12./ um 16.30 Uhr (ca. 90 Min.) in Darmstraße 4a, 64287 Darmstadt. Eintritt frei, eine Spende

wird erbeten. Kontakt: 06158-91 55 69 oder helga.friedrich@t-online.de, www.bruno-groening.org. Trägerverein: Kreis für geistige Lebenshilfe e.V.

Wir sind umgezogen in die Pfarrgasse 32

Allzeit

Sicher versorgt zu Hause!

Ambulanter Pflegedienst Naake GmbH
City Passage 5 • 64319 Pfungstadt

Telefon 0 61 57-9 37 45 56
info@pflgedienst-naake.de • Telefax 0 61 57-9 37 45 56

Lisbeth & Hoiner

Lisbeth: „Ma waas gâanedd, wås ma vun dem gånse Kroom noch hääle soll...“
Hoiner: „Wås mãnsde dänn...“
Lisbeth: „Ei guggemool, jez dunn die Variggde sisch schunn bei uns in die Lufd schbrenge. Ma waas jå gånem-mee, wås ma noch mache kãnn un wo ma noch hee geeh kãnn...“
Hoiner: „Do hosde rääschd. Un 's maisde dunn ma die junge Laid laad. Die wolle doch Fraad hoo, wolle lache, sisch dräffe, åån dringge, dånse. Die misse däch schden-disch gugge, wås sisch umserim fa Gschmaaß rimdreibd“
Lisbeth: „Un isch kemd aus 'm Fensda hibbe, wänn isch so e pãa Däbbe heean, die jez die åame Flischdling mid deene Vabräscha zãmmebringe. Un doodebai soin doch die Laid aa vea deene Vabräscha geflischd. Un jezz kumme die dohåa, mãåne sie missde kää Engsde mee hoo... ..un jez däss.“
Hoiner: „Ja, däss es e Schänn, wie mãnscha Däbb jez browiad, däs gånse Geschääje vaa soi dumm Boliddigg aussonudse.“
Lisbeth: Also Hoina, isch wean defea, dass ma uns vun deene Vabräscha unsa Lääwe nedd vabieje losse.“
Hoiner: „Rääschd hosde, moin Schazz. Un däsend-Sunndääg off de dringge en scheene Broodwäaschd...“
Eier Lisbeth

Baumfällungen für Sicherheit

SEEHEIM-JUGENHEIM. Seit Anfang Oktober fällen Mitarbeiter des kommunalen Betriebshof Straßenbäume im Gemeindegebiet. Gründe dafür sind das sehr hohe Alter, Erkrankungen mit holzzerstörenden Pilzen oder sonstige Defek-

te. Vor einer Fällung untersuchen die Forstarbeiter und Gärtner, ob die Bäume mit Maßnahmen erhalten werden können. Nach Mitteilung des Rathauses werden in den kommenden fünf Jahren Ersatzpflanzungen vorgenommen. (psj)

Neue Homepage für den Geschichts- und Museumsverein Bickenbach

BICKENBACH. Der Geschichts- und Museumsverein Bickenbach e.V. ist mit einer neuen Webseite im Internet unter www.museum-bickenbach.de vertreten. Im Rahmen des Förderprogramms „Hessen vernetzt“, einer Initiative des Fördervereins für regionale Entwicklung e.V., erhielt der Verein eine kostenlose Webseitengestaltung.

Auf der neuen Homepage finden Sie Informationen zu den aktuellen Sonderausstellungen und zu der Dauerausstellung im Museum. Aber auch Informationen zu den Öffnungszeiten und zur Anfahrt sind zu finden. Wenn Sie sich fragen, was der Verein macht, werden Sie dort fündig.

Die Erstellung der Seite fand im Rahmen eines speziellen Förderpro-

gramms statt. Die Initiative „Hessen vernetzt“ soll die regionale und über-regionale Vernetzung nachhaltig ausbauen.

Als Projektpartner des Geschichts- und Museumsverein Bickenbach e.V. stellte der Förderverein für regionale Entwicklung e.V. Fördermittel zur Verfügung, wodurch Entwicklungs- und Einrichtungskosten entfielen und lediglich kostenreduzierte monatliche Lizenzgebühren für den Verein zu Buche stehen.

Mittels der Initiative „Hessen vernetzt“ unterstützt der Förderverein für regionale Entwicklung unterschiedlichste Projekte „Durch die Verknüpfung der vorhandenen Informationsangebote erleichtern wir dem Internetnutzer

den Gesamtüberblick und bieten den Einrichtungen und Organisationen eine einfache Möglichkeit, ihre Informationen darzustellen.“, erklärt Projekt-Koordinatorin Sandra Frank.

Der Förderverein stellt jedoch nicht nur die Fördermittel, sondern bleibt auch nach Erstellung der Seite Ansprechpartner für Fragen. Der Service umfasst die persönliche Unterstützung durch Projektmitarbeiter am Telefon oder per E-Mail. Damit ist dem Heimatverein ein weiterführender technischer Support durch den Förderverein bis über das Jahr 2025 hinaus gesichert.

Von der Vernetzung touristischer und kultureller Inhalte sowie den Daten verschiedenster Institutionen profitieren sowohl die teilnehmenden Projektpartner als auch die Besucher der jeweiligen Webseiten.

Der Förderverein ist stets an neuen Projektpartnern interessiert, um eine nachhaltige Vernetzung gewährleisten zu können. Weitere Interessenten können sich unter www.foerdereverein-regionale-entwicklung.de informieren oder direkt unter 0331-550 474 71 /-72 im persönlichen Gespräch weitere Informationen erhalten.

Erster offener Bücherschrank lädt zum Lesen

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Nehmt was mit – lasst was hier“, lautet das Motto und die Inschrift auf dem ersten öffentlichen „Gib- und Nimm-Bücher-

schrank“ in der Bergstraßengemeinde. Als erstes Buch stellt Bürgermeister Olaf Kühn das Heimatbuch der Gemeinde in den von Christine Büttner

von der Werkstatt Sonne mit Bücherrücken bunt und liebevoll bemalten Stahl-schrank.

Vor den zahlreichen Lesepaten und Kommunalpolitikern liest der Rathauschef seine Widmung im ersten Ausleihbuches vor.

Über die launigen Worte schmunzeln die Zuhörer. Sie haben auch zahlreiche Bücher mitgebracht, so dass sich der Schrank bei der Eröffnung schon fast zur Hälfte füllte.

Die SPD-Fraktion hatte die öffentliche Bücherei beantragt. Nach intensiven Vorbereitungen fand die Gemeinde mit Ilse Schönbein eine finanzielle Unterstützerin.

Als Standort wurde das Rathaus der Georg-Kaiser-Platz 3 gewählt.



FREUEN SICH ÜBER DEN ERSTEN ÖFFENTLICHEN BÜCHERSCHRANK: Ilse Schönbein (Sponsorin), Bürgermeister Olaf Kühn und die Bücherschrankpaten Uwe Freisinger und Bernd Dietrich. (pae-foto)

TELEFONNEBENJOB

Pro Terminvereinbarung verdienen!

Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie? Geeignet für (fast) Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen. Nutzen Sie die Gelegenheit! Rufen Sie an unter Telefon 06157.989 699.

FRANKENSTEINER RUNDschau



DIE MITGLIEDER geben unter Telefon 0331-550 474 71 /-72 im persönlichen Gespräch gerne weitere Informationen bekannt.

IHR TRAUM VOM NEUEN BAD

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei · Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Ihr Pfungstädter Fischgeschäft

Fisch & MEHR

Für die **Weihnachtsfesttage** bieten wir Ihnen wieder ein **großes** Sortiment an **Frischfisch, Räucherfisch** und **delikatem Fischsalaten**.
Natürlich haben Sie auch in diesem Jahr die Möglichkeit, **Frishgefögel, Frishwild** sowie **Lammfleisch** bei uns zu bestellen.
Unsere Bestell-Listen liegen für Sie aus!

Schon probiert? Unsere **Fischplatten** werden das **Highlight** Ihres Festes! *Sprechen Sie uns an.*
Wir wünschen eine schöne Adventszeit!

Pfarrgasse 29 · 64319 Pfungstadt · Telefon **06157-15 72 45**

Die Kiste kommt!

**Alles bio...alles frisch...
Naturkost frei Haus !!!**

Die Gemüsebox
Bioland-Vertragshändler
Inh. Ute Zink-Iosi
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesebox.de
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Ein Fest für Genießer

Die Liebsten zu Weihnachten überraschen mit dem **Gastro- und Freizeitführer** | „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“

Weihnachten rückt näher und damit auch die fieberhafte Suche nach den passenden Weihnachtsgeschenken. Wie wäre es in diesem Jahr mit Gutscheinen für ein schönes Abendessen, einen Themen-Besuch oder einen tollen Tag im Freizeitpark? Wem die Auswahl schwer fällt, verschenkt am besten gleich alles

deckungsreise durch ihre Region gehen und neue Highlights und Geheimtipps kennenlernen.

Unter dem Motto „2x genießen, 1x zahlen und viele Rabatte“ bietet die „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“ eine große Auswahl an Gutscheinen aus den Bereichen Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken Rabatte.

Entdecken, genießen und sparen in und um Darmstadt. Mit dabei in der Ausgabe 2016 sind: Persisches Restaurant Shiraz, Darmstadt; Guantanamera, Darmstadt; Djadoo – Zauberei des Orients in Darmstadt; Alte Schmiede mit jungem Charakter, Groß-Bieberau; Kinopolis, Darmstadt.

Mehrere Hundert Euro gespart

Mit den 78 Gastronomie- und 67 Freizeitgutscheinen der „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“ lassen sich mehrere Hundert Euro pro Buch sparen. Und für alle, die sich selbst beschenken wollen: Bereits mit dem zweiten eingelösten Gutschein hat sich die Anschaffung meist schon gelohnt.

Titel: Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung 2016. Preis pro Buch: 14,95 Euro (Code BLAU15 bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Sonderpreis nutzen). Gültig: ab sofort bis 31.01.2017. Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinbuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800 / 2266 56 00.



GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER! Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Ein Fest für Genießer“. Einsendeschluss ist der 30. Dezember 2015 (Poststempel), bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

zusammen – mit der „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“. Der Gastro- und Freizeitführer vereint 145 hochwertige 2-für-1- und Wert-Gutscheine für Restaurants, Wellness, Freizeit und Shopping in einem Buch – für abwechslungsreiche Erlebnisse, die auch noch lange nach Heiligabend Genießer-Wünsche wahr werden lassen. Jetzt erhältlich zum Sonderpreis von 14,95 statt 19,95 Euro!

Genuss-Momente mit Langzeitwirkung

Mit dem blauen Gutscheinbuch dürfen Beschenkte über ein Jahr lang auf Ent-

Restaurant Afrodithé

Weihnachtliche Stimmung mit Festtagessen

ALS BACH-SANDWIESE. Seit 1989 verwöhnt die Familie Arabatzis Ihre Gäste mit feinsten griechischen Kost. Frau Arabatzis ist für den Service verantwortlich und bedient Sie am Tisch. Herr Arabatzis, kocht für Sie, die traditionell griechischen Gerichte selbst. Gerade in der bevorstehenden Weihnachtszeit, sollten Sie sich eine Auszeit gönnen. Zwischen dem Trubel von Weihnachtseinkäufen, Plätzchen backen und dem sonstigen Alltagsstress können Sie hier die Seele baumeln lassen. Neben den traditionell griechischen Gerichten, bietet Familie Arabatzis eine Atmosphäre zum Wohlfühlen. An Heiligabend ist das Restaurant geschlossen. Doch am ersten und zweiten Weihnachtsfeiertag (25.12. und am 26.12.) können Sie sowohl mittags als auch am Abend, leckere griechische Kost probieren. Zu den Festtagen serviert Ihnen Familie Arabatzis ein wohlschmeckendes Menü. Aber auch die gewöhnlichen Speisen à la Carte werden zu dieser Zeit frisch für Sie zubereitet. Kundenzufriedenheit steht bei Familie Arabatzis an erster Stelle. Und um dies zu erreichen, re-

servieren Sie bitte rechtzeitig einen Tisch, gerade an den Festtagen. Außerdem bietet das Restaurant einen Nebenraum für geschlossene Gesellschaften. Vielleicht suchen Sie noch einen

nen Sie auch außerhalb der gewohnten Öffnungszeiten Feiern im klassisch, griechischem Restaurant veranstalten. Nicht zu vergessen, ist der Partyservice. Sie haben eine Weihnachtsfeier in den



RESTAURANT AFRODITHE in Weihnachtsstimmung. Auf den Tischen steht die Festtagsdekoration im Vordergrund.

passenden Ort für die Weihnachtsfeier der Firma? Nach Absprache mit Frau Arabatzis steht Ihnen der Raum im Rahmen einer geschlossenen Gesellschaft zur Verfügung. Außerdem kön-

eigenen Räumlichkeiten geplant? Kein Problem! Restaurant Afrodithé bietet Ihnen feinste kulinarische Kost. Gerade bei einer großen Gruppe, trifft Afrodithé Geschmack für Jedermann. Schauen Sie vorbei und lassen Sie verwöhnen. Familie Arabatzis freut sich auf Ihre Tischreservierung und wünscht allen Familien ein schönes Weihnachtsfest. (Gina Pfau)



IN EINEM KLASSISCH griechischen Restaurant sind Ouzo und griechische Götter unverzichtbar.

DAS RUSTIKALE RESTAURANT strahlt gemütliche Atmosphäre aus. Das Olivenöl auf jedem Tisch darf nicht fehlen.

Griechische Spezialitäten
Restaurant Afrodithé
- seit 1989 -
mit großem naturschönen Biergarten



Ein Stück Griechenland ganz in Ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

Restaurant Afrodithé

Familie Arabatzis
Rheinstraße 40
64665 Alsbach-Hähnlein
Telefon: 0 62 57-79 08
Öffnungszeiten:
Montags bis Samstag 17.30 bis 23.00 Uhr, So- und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.30 bis 23.00 Uhr.
Mittwochs Ruhetag.

REZEPT

Lauwarmer Kürbissalat mit Pilzen

Rezept für 4 Personen

Zutaten:

GEFRO Omega-3-Speiseöl
GEFRO Brat- & Frittieröl
GEFRO Kräutervörwürze
150 g Feldsalat
2 EL Preiselbeeren, eingelegt
2 EL Rotweinessig
Salz
Pfeffer, frisch gemahlen
400 g Hokkaido-Kürbis
100 g braune Champignons
100 g Pfefferlinge
3 EL Kürbiskerne, geröstet

150 g Feldsalat putzen und waschen. • 2 EL eingelegte Preiselbeeren, 2 EL Rotweinessig und 3 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl in eine große Schüssel geben, kräftig verrühren und mit Salz sowie etwas Pfeffer abschmecken. • 400 g Hokkaido-Kürbis mit der Schale in etwa 0,5 cm dünne Streifen schneiden. • 100 g braune Champignons und 100 g Pfefferlinge putzen. Die Champignons, je nach Größe, halbieren oder vierteln. • 2 EL GEFRO Brat- & Frittieröl in einer



großen Pfanne erhitzen, die Kürbisstreifen hineingeben und etwa 3 Min. bei mittlerer Hitze leicht an-

braten. • Die Temperatur erhöhen, die Pilze zugeben und ebenfalls kurz anbraten. • Mit GEFRO Krä-

utervörwürze abschmecken und zum Dressing geben. • Den Feldsalat auf Tellern anrichten und den noch lauwarmen Kürbis-Pilzsalat darauf verteilen. Mit 3 EL gerösteten Kürbiskernen und dem in feine Röllchen geschnittenen Schnittlauch bestreuen.

Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit!

Eine gute Tasse Kaffee im Café Grimminger

RHEIN-NECKAR/RHEIN-MAIN. Die Bäckerei Grimminger ist ein Familienbetrieb in der 4. Generation. Momentan werden 108 Filialen mit ca. 800 Mitarbeitern in der Metropolregion Rhein-Neckar und im Rhein-Main-Gebiet betrieben.

Die Bäckerei Grimminger produziert täglich frisch über 25 verschiedene Brotsorten und 20 verschiedene Brötchensorten sowie zahlreiche süße Teilchen. Kuchen und Torten gibt es ebenso in reichlicher Auswahl.

Alle Brotsorten werden auf natürliche Weise hergestellt und auf Steinplatten gebacken.

Die Filialen werden 3-mal täglich mit frischen Backwaren beliefert. Vor Ort werden verschiedene Brötchensorten, Croissant und Laugenbrezeln mehrmals am Tag frisch gebacken.

Im September 2015 übernahm die Bäckerei Grimminger 2 Filialen aus einer Insolvenz in Darmstadt. Das frühere „Café Espenschied“ am Mathildenplatz 6 und das frühere „Café Petermann“ in der Liebfrauenstraße 67. Beide Cafés wurden aufwendig renoviert und bieten neben einer großen Auswahl an Kuchen und Torten auch ein abwechslungsreiches Snack Angebot mit frisch gemahlene Kaffee Spezialitäten. (Grimminger)

Café Grimminger

(ehem. Café Espenschied)

Mathildenplatz 6, 64283 Darmstadt
Telefon 06151-20774

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 6.00 bis 18.30 Uhr,
Samstag 7.00 bis 16.00 Uhr, Sonntag
8.00 bis 17.00 Uhr

Café Grimminger

(ehem. Café Petermann)

Liebfrauenstr. 67, 64283 Darmstadt
Telefon 06151-74687

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 6.00 bis 18.30 Uhr,
Samstag 6.00 bis 17.00 Uhr, Sonntag
8.00 bis 17.00 Uhr



HINTER DER THEKE DES CAFÉS GRIMMINGER: Frau Kraus und Herr Weithaler



Ein Blick in das Café Grimminger. Es wurde aufwendig renoviert. Herzlich willkommen!



FRISCHE BACKWAREN: Die Filialen werden 3-mal täglich mit frischen Backwaren beliefert, u.a. mit 25 Brotsorten u. 20 Brötchensorten, Kuchen uvm.

Auf in das Land der Mitternachtssonne mit der MS-Nordlys

Hurtigruten Urlauber erleben mit **Extratour Touristik** Norwegen zu einer besonders reizvollen Jahreszeit

Vom 31. Mai bis 11. Juni 2016 führt diese begleitete Sonderreise während des ersten Termins 2016 zu dem Hurtigruten seine Gäste auch in den beeindruckenden, 2005 zum UNESCO Weltkulturerbe erklärten Geiranger-Fjord bringt. Die MS-Nordlys gleitet durch die steilen Felschluchten der Fjorde, über grünblau schillerndes Wasser, vorbei an funkelnden Wasserfällen und idyllischen Dörfern und Gehöften bis der Ort Geiranger erreicht ist. Verpassen Sie nicht den Landgang

von starken Sonnenstrahlen unablässig bearbeitet, die Wasserfälle erhalten dadurch unablässig Nachschub, ein Schauspiel, das jetzt am intensivsten erlebbar ist. In dieser Region soll es auch die weltweit süßesten Erdbeeren geben. Ja richtig! Hier gibt es Erdbeeren und sie werden von der Sonne im Juni bis zu 21 Stunden lang verwöhnt. Wenn in der Sommerzeit die Tage immer länger und die Sonnenstrahlen immer intensiver werden, zeigt sich das Land der Fjordküsten von seiner

der MS-Nordlys dürfen Sie jedoch auch im Juni noch traumhaften Sonnenuntergängen erleben, die scheinbar nicht enden wollen und ständig neue Lichtspiele auf das Meer zaubern. Diese Lichtspiele an Bord der Hurtigruten beschert unvergessliche Augenblicke, bei nächtlichen Decksparcoursen, im nahezu taghellen Licht. Jetzt ist die Lebensfreude der Norweger besonders spürbar, das Leben pulsiert in den bunten Hafenstädten, in den Cafés und Kneipen. Sie genießen

zehn Schiffe der neuen, mittleren und traditionellen Generation, bei der Wahl anderer Reisetage und des richtigen Schiffes hilft Horst Reitz, von Extratour Touristik in Griesheim (Telefon 06155/83710) gerne weiter.

Eines haben alle Schiffe gemeinsam, an Bord herrscht ein gemütliches und legeres Ambiente ganz ohne Kreuzfahrtetikette. Die durchweg norwegische Crew, einige sprechen gut Deutsch, sorgt für erholsame Entspannung fernab von Alltagshektik und

MS-Nordlys zur Mitternachtssonne vom 31.05. bis 11.Juni 16. Beide Reisen sind vom Reiseverlauf weitgehend identisch und bieten je nach gebuchter Kategorie gleiche Leistungen.

Die Reisen beginnen mit dem Flughafentransfer ab Griesheim, Pflungstadt oder Darmstadt zum Flughafen Frankfurt, dort ist gemeinsames Einchecken für den Flug nach Oslo. In Oslo erwartet Sie der Transferbus, der die Gruppe ins Stadtzentrum bringt, schon auf der Fahrt bekommen Sie durch die ortskundige Reiseleitung wichtige Informationen zu Norwegen und Oslo. Während der Stadtrundfahrt bekommen wir einen Eindruck von dieser quirligen Metropole Norwegens. Je nach Witterung werden wir einen Teil

die Nordseeregion von Bergen. Auf dem Transfer vom Bahnhof Bergen erleben Sie noch eine kurze geführte Tour mit dem Bus durch die Stadt, bevor wir zum Terminal der Hurtigruten gelangen. Auf der MS-Nordlys angekommen, lernen Sie bei einem gemeinsamen Rundgang Ihr Schiff kennen. Richten Sie sich ein, schon bald gibt es die erste Mahlzeit im Bordrestaurant. Während der Schiffsreise haben Sie Frühstück, Mittag- und Abendessen, also Vollverpflegung. Das Essen wird teilweise als Menü, teilweise als Buffet angeboten. Auf dem Schiff ist Karaffen Wasser im Reisepreis kostenfrei enthalten. Um 20:00h wird die MS Nordlys in Bergen ablegen, und den ausgedehnten Fjord unter zahlreichen riesigen Brücken und vorbei an den ersten Leuchttürmen verlassen. Die nächsten 11 Tage führen Sie durch über 100 Fjorde, Sie laufen 34 große und kleine Häfen – die meisten auf der Hin- und Rückfahrt – an und haben fast ständig die abwechslungsreiche norwegische Küste und ihre Inseln im Auge. Ein Höhepunkt jagt den nächsten und Sie genießen diese Naturschauspiele bequem von Bord ihres Postschiffes. In den Häfen, die angefahren werden, bietet Extratour je nach Aufenthaltszeit Rundgänge und Besichtigungen an, weitere Ausflüge können vor oder während der Reise zu gebucht werden.

Während der Kreuzfahrt Richtung Kirkenes und zurück nach Trondheim, steht die Hurtigruten Reiseleitung an Bord, neben Horst Reitz von Extratour für alle Wünsche und Fragen zur Verfügung. Nach Absprache werden auch individuell Landgänge begleitet bzw. die Hurtigruten Ausflüge, durch örtliche Reiseführer.

Nach dem Anlegen in Trondheim verlassen Sie Ihr Postschiff. Während

die MS-Nordlys Trondheim verlässt, finden Sie bereits Platz im Zug Richtung Oslo. Die Fahrt mit der Dovrebahn führt über 552km direkt zum Flughafen Oslo Gardermoen ohne weiteres Umsteigen. Die Dovrebahn wird bei Dombas einen Höhenunterschied von 293m überwinden, hier durchfährt der Zug eine Tunnelkehre. Weiter geht es vorbei an wichtigen Orten wie Eidsvoll, wo die erste norwegische Verfassung verabschiedet wurde, über Lillehammer, wo 1994 die Olympischen Winterspiele stattfanden und weiter, vorbei an winterlichen Bergseen und Tälern. In Oslo, verlassen wir den Zug, um den Linienflug nach Frankfurt zu nehmen, dort kommen wir am Abend an. Nach Verlassen des Terminals wartet unser Transfer nach Darmstadt, Griesheim bzw. nach Pflungstadt auf uns.

Die 12tägige Reise wird bereits ab € 2.980,- in der Doppelkabine innen oder ab € 3.290,- in der Doppelkabine außen angeboten. In den Preisen eingeschlossen bereits Hin- und Rückflug und Vollverpflegung an Bord sowie Hausabholung in ausgewählten Orten. Fordern Sie den ausführlichen Prospekt an oder lassen Sie sich für den nächsten Hurtigruten Informationsabend 2016 vormerken. Mit dieser Gruppenreise sichern Sie sich für 2016 sehr günstige Reisepreise, da für 2016 der Hurtigruten Frühbucherrabatt in Höhe von 25% bereits ausgelaufen ist.

Folgen Sie Extratour auf der Hurtigrute, genießen Sie die klare Luft, die friedlichen unendlichen Landschaften, unvergleichliche Tiererlebnisse, jede Stunde anderes Wetter, die Lichtspiele auf dem Meer, die Mitternachtssonne.

Die MS-Nordlys hat 223 Kabinen, auf 4 Decks. **Fragen Sie jetzt, welche Kabine Sie auf Ihrer Fahrt belegen können!**

Buchen Sie jetzt **31.05. bis 11.06.2016 inkl. Anreisepaket schon ab € 2.980,-**



DIE MS-NORDLYS Baujahr 1994, Bettenzahl 469, Länge 121m zeigt Ihnen die norwegische Küste. Sie verfügt über 223 Kabinen auf 4 Decks. Fragen Sie jetzt, welche Kabine Sie auf Ihrer Fahrt noch belegen können.

in Geiranger und die Busfahrt über die Trollstiegen, verbunden mit dem grandiosen Blick hinunter ins Tal und auf die unzähligen Wasserfälle, die sich überall in den Fjord stürzen. Die noch bis weit in den Juli auf den Berggipfeln verbliebenen Schneekuppen werden

fröhlichsten und farbenprächtigsten Seite. Unter der Mitternachtssonne verschmelzen Tag und Nacht miteinander und sie verzaubert den norwegischen Himmel und Urlauber gleichermaßen. In den ersten und den letzten Tagen unserer Küstenkreuzfahrt mit

die faszinierende Natur gemütlich aus den Panorama-Salons, durch die gläsernen Fassaden der MS-Nordlys, einem Postschiff der neuen Generation. Die Hurtigruten Flotte, die im Laufe der Jahre ständig vergrößert und modernisiert wurde, umfasst insgesamt vier

Touristenströmen. Selbst, während Sie im Restaurant die frische lokale Küche genießen, verwöhnt Norwegen Ihre Augen in jedem Fjord aufs Neue.

Extratour bietet 2016 zwei Reisen an, mit der MS-Lofoten eine Winterreise vom 04. Bis 15. April 16 und mit der

In stilvoller Atmosphäre bietet die MS-Lofoten diese besondere Zeitreise

Nicht nur der Schornstein glänzt wieder in Blau-Weiß, den Farben der Vesteraalen Dampskibsselskab (VDS), der Gesellschaft, die **Hurtigruten** 1893 etablierte

Seit April lässt MS Lofoten die Geschichte der Hurtigruten entlang der norwegischen Küste lebendig werden. Der Oldtimer der Hurtigruten Flotte – Baujahr 1964 – bietet seinen Gästen nostalgisches Flair und authentische Erlebnisse. Ganz im Stil vergangener Tage erstrahlt auch der Schornstein der Lofoten in neuem altem Glanz.

In stilvoller Atmosphäre bietet MS Lofoten eine besondere Zeitreise. Nicht nur der Schornstein glänzt wieder in Blau-Weiß, den Farben der Vesteraalen Dampskibsselskab (VDS), der Gesellschaft, die Hurtigruten 1893 etablierte. Auch im Interieur des Schiffes sowie im Service der Crew wird der Charme vergangener Zeiten lebendig. Der traditionelle Aperitif wird in weißen Handschuhen und klassischer Uniform dargereicht. Ein köstliches 4-Gänge-Menü, serviert

auf Silbertellern, kombiniert die Küche der 60er mit saisonbasierten Zutaten der lokalen norwegischen Lieferanten entlang der Küste.

Ursprüngliche Aktivitäten aus der alten Zeit, wie das Bad im kalten Fjordwasser oder das Angeln vom Außen- deck, werden zusätzlich zum regulären Ausflugsprogramm angeboten. Der Fang des Tages wird frisch zubereitet und den erfolgreichen Anglern zur nächsten Mahlzeit serviert. Zudem hat der kleine und wendige Oldtimer Lofoten einen Vorteil anderen Schiffen gegenüber: Das Nostalgieschiff kommt leichter in engere Gewässer und ermöglicht alternative Routen. Je nach Fahrplan und Witterung fährt der Kapitän seine Gäste in teils unberührte Fjorde und zeigt ihnen damit neue Ansichten Norwegens, auch Hurtigruten Wiederholer.

Das Postschiff MS Lofoten lief 1964 in Oslo vom Stapel. Seitdem sind 50 Jahre vergangen, in denen der heutige Oldtimer der Hurtigruten Reederei und seinen Fans treu geblieben ist. 2003 wurde MS Lofoten renoviert und neu ausgestattet.

Die geschmackvollen Holzdecks, ursprünglichen Salons und klassischen Panorama-Decks sorgen für ein charmantes und authentisches Ambiente. Die Kabinen sind klein, aber gemütlich hergerichtet. Das kleinste und älteste Schiff der

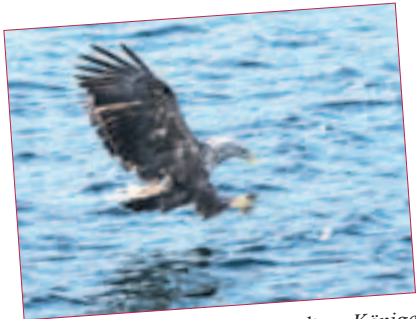


NORWEGENS KÜSTEN: Mit Hurtigruten immer nah an der Küste und trotzdem meilenweite Sicht.

Hurtigruten, das bereits seit 2001 unter Denkmalschutz steht, genießt mit seinem traditionellen Charme und einzigartigem Charakter einen ganz besonderen Stellenwert bei den Hurtigruten Freunden und rühmt sich einer großen Fan-Gemeinde. Pünktlich zum 50. Geburtstag in 2014 hat MS Lofoten knapp drei Millionen Seemeilen zurückgelegt, 1,25 Millionen Gäste befördert und mehr als 75.000 mal in den Hurtigruten Häfen angelegt.

Erleben Sie Hurtigruten vom 04. bis 11. April 2016 auf einer Sondergruppenreise entlang der winterlichen Fjordküste von Bergen bis Kirkenes und zurück nach Trondheim. Extratour Touristik verbindet die Norwegische Metropol Oslo, durch eine faszinierende Bahnfahrt mit der Bergenbahn. Von Bergen folgt mit Hurtigruten einer Reise in die Vergangenheit, auf der MS Lofoten für 11 Tage. Nach der Rückkehr vom Nordkap gehen Sie in Trondheim von Bord und erleben noch eine weitere aufregende Bahnfahrt auf der Dovrebahn zurück nach Oslo. Extratour verbindet damit die winterliche Küste Norwegens mit dem Hinterland. Erle-

ben Sie Norwegen im Glanz der 60ziger auf einem Schiff mit nur 87 Kabine zu einer Jahreszeit, die schon bis zu 10 Stunden Tageslicht garantiert, die Küsten jedoch noch fest im Griff des Winters liegen. Nutzen Sie die günstige Gruppenpreise, die 12tägige Reise wird bereits ab € 1.759,- in der Doppelkabine, oder ab € 1.899,- in der Einzelkabine angeboten. In den Preisen sind bereits eingeschlossen Hin- und Rückflug und Vollverpflegung an Bord sowie Hausabholung in ausgewählten Orten. **Fordern Sie den ausführlichen Prospekt**



DIE SEEADLER: Beobachten Sie diese Könige der Luft in deren Reich aus nächster Nähe.

an oder lassen Sie sich für den nächsten Hurtigruten Infoabend 2016 vormerken unter 06155 / 837 10 bei Horst Reitz, sichern Sie sich Ihre Plätze und erhalten weitere Informationen. (Texte und Fotos Horst Reitz)

HORST REITZ: „Seit 1983 bin ich in der Touristik selbstständig tätig. Zunächst in Darmstadt, in der Rheinstraße, dann hatte ich mein Reisebüro in der Sparkassenpassage, später in der Hofmannstraße jeweils in Griesheim.

In der 90ern bestand das Extratour Team aus bis zu 7 Mitarbeitern, die für über 2.000 Reiseteilnehmer je Jahr das Urlaubs- und Reisegeschäft zuverlässig abwickelten. Heute arbeite ich weiten

teils alleine, stehe für individuelle fundierte Beratung, bestmögliche Vorbereitung Ihrer Reisen, wobei über 30 Jahre Erfahrung ausgesprochen hilfreich sind. So erlebe ich, dass meine Kunden es sehr zu schätzen wissen, dass ich vor, während und auch nach der Buchung mit Rat und Tat zur Seite stehe und auch außerhalb der Bürozeiten erreichbar bin, die Weiterleitung auf das Handy macht es möglich. Mit Neugierde

und Ausdauer erlebe ich die Reiseländer, mit der Gruppe, dem Wohnmobil, auf dem Motorrad, oder dem Mietwagen. So kann ich vielfältige eigene Erfahrungen in die Beratungsgespräche einbringen.

In den letzten Jahren habe ich zahlreiche Reisen selbst geplant und erfolgreich als Veranstalter durchgeführt.

Kommen Sie doch bei der nächsten Reise einfach mit!“



HORST REITZ, Inhaber der „Extratour Touristik Reitz“ an Deck der MS Lofoten. Im Hintergrund ist der Svartisen Gletscher zu sehen.



DIE MS LOFOTEN, seit 1964 im Dienst der Hurtigruten, das Nostalgieschiff neben der modernen Postschiffenflotte.

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

ASPHALT-BAU BRENNER
...DAS BÄRENSTARKE TEAM

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0
Telefax 06206 / 7028 6-11
E-Mail info@asphaltbrenner.de
Internet www.asphaltbrenner.de

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE
Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Profitipps zum Frostschutz

Zur Winterzeit herrscht bei SHK-Handwerkern Hochbetrieb. Vor Kälteeinbruch ist besonders die Installation von elektrischen Begleitheizungen sehr gefragt, da diese Produkte zugefrorene Rohre und Leitungen verhindern können.

Für Fachhandwerker hält Danfoss einen Leitfaden bereit, der es ihnen erlaubt, eine genaue Auswahl und Auslegung der Heizbänder vorzunehmen. Auf der Unternehmenshomepage kön-

nen SHK-Profis den Leitfaden „Frostschutz von Rohrleitungen durch Elektro-Rohrbegleitheizungen“ kostenlos herunterladen. Das achtseitige Dokument erklärt, auf was bei der Auswahl und Montage der selbstlimitierend arbeitenden, elektrischen Heizbänder von Danfoss in der Praxis zu achten ist und zeigt Kombinationsmöglichkeiten mit Produkten, wie Thermostaten und den einfach schraubbaren Connecto-Anschlüssen. (bau-pr.de)

INDIVIDUELL MASSIV REGIONAL ZUM FESTPREIS



Sprechen Sie uns an! (06233) 73 77 44
Ernst-Rahlson-Straße 17 | 67227 Frankenthal | weton.de

WETON
MASSIVHAUS
Frankenthal

H-H-Tankservice Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden -
Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:
Tankauskleidung
Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten
Wir vermitteln:
Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 062 51 - 5 69 45

Heiko Jentsch Hausgeräteservice | Zuverlässigkeit, Service und Innovation sind unsere Stärke

Firma Heiko Jentsch ist ein **zuverlässiger Partner** in Sachen Haus- und Elektrogeräte in Darmstadt

Das Unternehmen wurde von Heiko Jentsch 2001 gegründet und war bis 2011 in der Heidelberger Straße angesiedelt.

Seit 2011 befindet sich ein großes Ladengeschäft in der Groß-Gerauer Str. 50 in Darmstadt und Inhaber Heiko Jentsch bietet dort mit der Geschäftsfüh-

rerin Anna Jentsch, Dipl. Ing. für Wassertechnik und geprüfte Elektrotechnikerin für Hausgeräte-Reparatur, seine fachliche Beratung rund um den Haushalt an.

Für die Beratung und den Verkauf von Haushaltgeräten stehen Ihnen 3 Personen im Geschäft zur Verfügung und weitere 4 Personen sind für Montage und Service verantwortlich.

„Als zuverlässiger Partner für Haus und Elektrogeräte werden Sie von unserem Fachpersonal beraten, damit Sie beim Kauf eines Gerätes, mit dem Sie viele Jahre arbeiten sollen, nicht die falsche Wahl treffen. Auch nach dem Kauf lässt die Firma Jentsch Sie nicht alleine. Wir liefern die Geräte nach Hause und unterstützen Sie bei der Inbetriebnahme. Auf Wunsch werden die Altgeräte von uns entsorgt.“

In unserem Geschäft führen wir ausschließlich Markenware von führenden Herstellern wie Siemens, Miele oder Liebherr. In den überwiegenden von uns angebotenen Haushaltsgeräten „Weiße Ware“ ist eine 5 Jahresgarantie inbegriffen. Sollte die Garantie in Einzelfällen nicht im Verkaufspreis enthalten sein, so bieten wir für diese Geräte ebenfalls eine 5-Jahres-Garantie an.

Eine 0% Finanzierung für die gekauften Geräte ist ebenfalls möglich und Hilfe bei der Ersatzteilbeschaffung

Im Winter wohlig warm

Beton zum Kuscheln

Sinken die Temperaturen, möchte man es sich zuhause besonders schön machen. Ob ein gemütlicher Kaminabend zu zweit oder ein kulinarisches Treffen mit Freunden – in der kalten Jahreszeit genießt man die Wärme im Haus umso mehr. Dabei ist eine sparsam arbeitende Heizung genauso wichtig wie eine gute Dämmung. Hier sollte man sein Augenmerk besonders auf die Außenwände richten. Ein echter Dämm-Champion ist Leichtbeton. Seine Zusammensetzung und Struktur sind so beschaffen, dass die Wärme gut gespeichert und kaum nach Außen entweichen kann.

In einem Haus aus Leichtbeton herrschen auch in der kalten Jahreszeit stets angenehme Temperaturen. Wenn die Bewohner im Winter die Heizung richtig hochdrehen oder den Kamin

ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Neben dem Angebot von „Weiße Ware“ bieten wir Kaffeevollautomaten an mit einer, im Preis enthaltenen 5-Jahres-Garantie. Notwendige Wartungsarbeiten und Reparaturen an diesen Kaffeevollautomaten werden ebenfalls von uns preisgünstig durchgeführt.

Eine weitere Leistung der Firma ist die Beratung und gegebenenfalls Modernisierung von vorhandenen Einbauküchen. Wir tauschen die ins Alter gekommenen Einbaugeräte gegen moderne und sparsame Neugeräte aus, oder ein defektes Hausgerät wird schnell und passgenau ersetzt. In unserem Geschäft können Sie sich



EIN UNFANGREICHES ANGEBOT von „Weiße Ware“ kann in einem großen Verkaufsraum besichtigt werden. Frau Jentsch berät Ihre Kundschaft umfassend.

umfassend von dem großen Angebot an Herde, Backöfen und Kochfelder sowie Geschirrspüler, Dunstabzugshauben, Waschmaschinen, Trockner und Kühl- & Gefrierschränke überzeugen.“

Geschäftsführerin Frau Jentsch berät Sie unkonventionell und gründlich, denn mit ihrem großen technischen Sachverstand weiß sie über die technischen Raffinessen einzelner Geräte bestens Bescheid.

Frau Jentsch: „Sollten Sie Interesse an Produkten der Haushaltstechnik haben, würden wir uns sehr freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Ein Besuch bei uns würde sich für Sie sicherlich lohnen.“

Heiko Jentsch Haushaltgeräteservice

Groß-Gerauer-Straße 50,
64295 Darmstadt
Telefon: 06151/3963906
Fax: 06151/3963907
Mobil: 0170/2644450
Home: www.jentsch-hausgeraete.de



DAS VERKAUFSGESCHÄFT und die Firmenzentrale der Firma Heiko Jentsch in der Groß-Gerauer Str. 50 in Darmstadt.



GESCHÄFTSFÜHRERIN ANNA JENTSCH im Geschäft vor dem Angebot von Kaffeeautomaten.

Ein weiterer Vorteil ist die hohe Speicherkapazität: Trotz der Lufteinschlüsse sind Wände aus Leichtbeton immer noch so massiv, dass sie die Wärme gut

aufnehmen und lange bewahren können. Dies ermöglicht eine gleichmäßige Wärmeverteilung über große Flächen bei minimalen Luftverwirbelungen. Das

empfindet man als angenehm – ganz zu schweigen vom niedrigen Heizenergiebedarf. Weitere Informationen gibt es auf www.betonservice-sued.de



EINEN GEMÜTLICHEN ABEND vor dem Kamin möglichst lange genießen: Leichtbeton kann die Wärme sehr gut speichern und gleichmäßig über die großen Wandflächen wieder an die Räume abgeben.

Solarstrom intelligent und günstig speichern

Die Sonnenbatterie ist nicht bloß eine Batterie. Sie ist ein intelligentes Speichersystem, das den Eigenverbrauch in Ihrem Haushalt automatisch maximiert. Zusammen mit einer Photovoltaik-Anlage und einer Sonnenbatterie können Sie den größten Teil Ihres Strombedarfs selbst abdecken. Dadurch sinkt Ihre Stromrechnung um bis zu 80 Prozent. Das macht Sie unabhängig und schützt Sie vor Strompreiserhöhungen. Mit einer Sonnenbatterie entscheiden Sie sich für höchste Sicherheit und Qualität. „Made in Germany“. Eine extra lange Lebensdauer von 10.000 Ladezyklen macht Ihr Zuhause fit für die Zukunft und schützt Ihre

Investition langfristig. Kombiniert mit einem attraktiven Anschaffungspreis erreicht die Sonnenbatterie ein einmaliges Preis-Leistungsverhältnis. Die Sonnenbatterie bewährt sich täglich in tausenden Haushalten und ist nicht umsonst



EXTRA LANGE LEBENSDAUER von 10.000 Ladezyklen macht Ihr Zuhause fit für die Zukunft.

eines der marktführenden Speichersysteme in Deutschland.

Einstiegspreis ab 5.475 Euro inkl. Mehrwertsteuer | Extra lange Lebensdauer von 10.000 Ladezyklen | Komplettes und anschlussfertiges Speichersystem | 10 Jahre Garantie auf alle Teile* | Sichern Sie sich jetzt noch die Speicherförderung der KfW

Die Größe der Sonnenbatterie lässt sich nahezu individuell an den Bedarf eines Haushalts anpassen. Dabei decken die verschiedenen Modelle perfekt den Einsatz vom kleinen Einfamilien- oder

auch Reihenhauses, bis hin zum Mehrfamilienhaus ab. Und das durchgehend auf höchstem Qualitäts- und Komfortniveau.

Das Einstiegsmodell eco 2 beginnt bei einer Speicherkapazität von 2 kWh. Weiter geht es in Schritten von jeweils 2 kWh bis zum größten Modell eco 16 mit 16 kWh. Damit ist sichergestellt, dass die Sonnenbatterie die maximale Autarkie bietet und den Haushalt so vor steigenden Strompreisen schützt. Übrigens: Bei der Sonnenbatterie bekommen Sie 100 Prozent nutzbare Speicherkapazität. Es gibt keinen Unterschied zwischen Nutz- und Nennwert. 4 kWh auf dem Papier sind also auch 4 kWh in der Praxis.

Ausschlaggebend für die Wahl der richtigen Sonnenbatterie sind zwei Kenngrößen: die Höhe der eigenen Stromerzeugung mit der Photovoltaikanlage, sowie der individuelle Stromverbrauch. Je nachdem, ob Ihr Ziel eine optimale Wirtschaftlichkeit ist, oder eine möglichst große Unabhängigkeit gewünscht ist, wird die passende Speicherkapazität ausgewählt.

Lassen Sie sich jetzt ein unverbindliches und kostenloses Angebot erstellen.

Firma MMP | Schloßstraße 48
64342 Seeheim-Jugenheim
Mobil 0171-3157743
Email: info@sunpeak.eu
Web: www.sunpeak.eu

Silvesterdeko selbstgemacht

Die Silvesterparty ist für viele das Event des Jahres. Luftschlangen und Konfetti als klassische Deko-Elemente reichen allein nicht aus. Denn immer mehr Gastgeber punkten durch ein besonders festliches und individuelles Ambiente. Dazu gehört auch die durchdachte und farblich aufeinander abgestimmte Dekoration auf Tischen und an den Wänden. Sie heißt die Partygäste herzlich willkommen und lädt sie ein, Teil eines besonders schönen Abends zu werden.

Wer keine Deko „von der Stange“ möchte, kann die freie Zeit zwischen den Tagen nutzen und gemeinsam mit der Familie oder Freunden stylische Accessoires für die Silvesterparty basteln. Zum Dekorieren der Räume empfehlen sich spezielle Klebestreifen, die sich rückstandslos wieder entfernen lassen. Und statt Nägel oder Reißzwecken zu nutzen, kommen tesa Powerstrips mit Haken zum Einsatz. Sie werden einfach an der Wand befestigt und lassen sich im neuen Jahr spurlos wieder entfernen.

Viele schöne Ideen für trendige Neujahrs-Girlanden, glitzernde Windlichter, Konfettitütchen und lustige Tröten finden sich im Internet, beispielsweise unter www.tesa.de/ideen. Dort gibt es nicht nur komplette Anlei-

tungen mit Bildern der einzelnen Arbeitsschritte sondern sogar Bastelschablonen zum Download. So lässt sich die Party des Jahres ganz einfach in ein sehr persönliches Event verwandeln, das allen noch lange in Erinnerung bleiben wird.



NEUJAHRS-GIRLANDEN, glitzernde Windlichter, Konfettitütchen, lustige Tröten und mehr Ideen finden sich im Internet, beispielsweise unter www.tesa.de/ideen

SONNENBATTERIE

Center Rhein-Neckar/Baden
Viel mehr als ein Stromspeicher!

Strom selbst erzeugen war noch nie günstiger !

Jetzt Beratung anfordern

Jetzt ab 5.475 € incl. MwSt zzgl. Montage

Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach
Tel. 06201-602070 info@sunpeak.eu
www.sunpeak.eu

Geschenke schön verpacken

Je persönlicher ein Geschenk verpackt ist, desto größer die Freude. Besonders liebevoll und gleichzeitig ganz einfach: Goldene Sterne, die einfach auf das Packpapier gestempelt werden. Die hierfür benötigten Moosgummi-Stempel sind schnell selbstgemacht. Ein größeres Stück Moosgummi auf einer Seite flächig mit doppelseitigem tesa Bastelband bekleben. Dann auf die andere Seite mit einer Schablone einen Stern aufzeichnen und ausschneiden. Im Anschluss wird die zweite Schutzfolie des Bastelbands entfernt und der Stern auf einen Holzwürfel geklebt. Und schon



BASTELIDEEN: Diese und viele weitere schöne Bastelideen samt Anleitung, Fotos der einzelnen Arbeitsschritte und Schablonen zum Herunterladen gibt es unter www.tesa.de/ideen.

Mehr Platz zum Wohlfühlen

Wer den Bau des Eigenheims plant, versucht möglichst viele Wünsche an sein Traumhaus in die Tat umzusetzen. Küche, Bäder, Wohnzimmer und Kinderzimmer werden eingeplant – auf den Keller wird aus Kostengründen oft verzichtet. Eine fatale Entscheidung, wie sich vielfach im Nachhinein herausstellt.

Ein Untergeschoss kostet weit weniger, als viele Bauherren zunächst

glauben. In der Regel betragen die Kosten für einen Quadratmeter Keller nicht einmal halb so viel wie für einen Quadratmeter Wohnfläche im Erdgeschoss und bieten dafür 35 Prozent zusätzliche Nutzfläche. Denn moderne Keller sind längst nicht mehr die feuchtkalten Vorratskammern, die sie früher waren. Heute entstehen im Souterrain individuelle Wohlfühloasen: vom Fitnessraum über den Saunabereich bis hin zum Heimwerker- oder Gästezimmer. Wichtig für ein angenehmes Raumklima ist allerdings ein hochwertiges Grundmauerschutz- und Dränsystem, um Feuchtigkeit dauerhaft vom Keller fernzuhalten. Empfehlenswert ist die zweischichtige Delta-Terraxx-Bahn, die über druckstabilen Dämmplatten an der Kelleraußenwand verlegt wird und selbst große Mengen Grundwasser sicher ableitet – damit der Keller stets trocken und dauerhaft funktionsfähig bleibt.



EINLADENDER WOHNRAUM STATT FEUCHT-DUNKLER KELLER: Wenn das Souterrain gut gedämmt ist, erschließt sich wertvoller Platz und ein zusätzliches Stück Lebensqualität.

Selfstorage Lagerflächen | Gewerbeparks Schwinn

MÜHLTAL. Probleme, die Ihnen sicher nicht fremd sind. Sie besitzen zu viel Zeug! Ein paar Bücher hier, ein paar CDs dort, das alte Sofa, an dem Ihnen noch zu viel liegt, als es zu entsorgen. Die Wohnung quillt über, doch Sie wollen sich nicht endgültig davon trennen. Doch wohin mit dem Kram? Die Gewerbeparks Schwinn in Nieder-Ramstadt und Nieder-Beerbach, bieten hier die optimale Lösung! Auf über 11.000m² können Sie so genannte „Selfstorage Lagerflächen“ anmieten. Was ist das? Die Idee des Selfstorage,

auf Deutsch „Selbsteinlagerung“, stammt ursprünglich aus den USA und bietet die Möglichkeit, Besitztümer oder Waren kostengünstig und für befristete Zeit einzulagern. Wenn Sie also aus beruflichen Gründen befristet umziehen müssen, dann lagern Sie die nicht benötigten Sachen in einer „mobilen Box“. Schon ab 1m³ finden Sie passende Selfstorage-Flächen. Aber auch für größere Flächen bietet der Gewerbepark viel Platz. Wählen Sie aus zwischen den vier Einlagerungsmöglichkeiten. Die Gitterboxen, für indivi-



DIE GITTERBOX bietet individuelle Größen - die preiswerteste Box der vier Einlagerungsmöglichkeiten.



DIE MINI BOX bietet Lagerfläche bereits ab 1 Kubikmeter.



NEUE GESCHLOSSENE BOXEN bieten Stauraum für bis zu 5m². Mieten Sie sich heute noch Ihren Selfstorage.

kann Packpapier oder einfarbiges Geschenkpapier beliebig bestempelt werden. Besonders edel wirken glitzernde Gold- und Silberfarben.

Liebevoll ausgewählte Weihnachtsgeschenke verdienen eine ganz persönliche Verpackung.

Wer es individuell mag, beklebt das Geschenkpapier mit ausgeschnittenen Schneeflocken. Auch ein Moosgummistempel mit weihnachtlichem Sternmotiv lässt sich leicht selbstmachen – und verwandelt einfaches Packpapier im Handumdrehen in eine schöne Idee.

reich bis hin zum Heimwerker- oder Gästezimmer. Wichtig für ein angenehmes Raumklima ist allerdings ein hochwertiges Grundmauerschutz- und Dränsystem, um Feuchtigkeit dauerhaft vom Keller fernzuhalten. Empfehlenswert ist die zweischichtige Delta-Terraxx-Bahn, die über druckstabilen Dämmplatten an der Kelleraußenwand verlegt wird und selbst große Mengen Grundwasser sicher ableitet – damit der Keller stets trocken und dauerhaft funktionsfähig bleibt.

„Freiraum“ schafft Ordnung

Aufräum- und Sekretariats-Dienstleistungen rund um Haus und Büro

BERGSTRASSE/DARMSTADT. Jetzt, da die Tage kürzer sind und das Wetter uns seltener nach draußen lockt, könnte die Zeit gekommen sein, durchzuatmen und sich gemütlich zurückzuleh-

ist, angesammelt. Und das Projekt „Ordnung im privaten Büro“ ist einmal mehr auf der Strecke geblieben. Oder Sie als selbstständiger Unternehmer haben neben Ihrer eigentlichen berufli-



FREIRAUM SCHAFFEN: Barbara Rehkopp berät und packt an.

nen. Wäre da nicht ... ja, wäre da nicht der Stapel Papiere, der vorwurfsvoll aus dem Regal oder vom Schreibtisch nach Aufmerksamkeit ruft. Die Unterlagen haben sich im Laufe des Jahres, das viel zu schnell vergangen

chen Tätigkeit, die Sie voll in Anspruch nimmt, einfach nicht die Zeit gefunden, sich selbst um Ablage und Vorbereitung der Dokumente für die Steuererklärung zu kümmern. Das kommt Ihnen bekannt vor? Und Sie selbst finden

Schädlingsfreie und schöne Orchideen

Damit die edlen Orchideen-Pflanzen ihre üppigen Blüten richtig zur Geltung bringen können, müssen sie optimal versorgt und frei von Schädlingen sein. Bei Schild- oder Wollläusen, Spinnmilben oder Weißen Fliegen empfiehlt sich der Einsatz von Spruzit Orchideen-

SchädlingsSpray. Die Wirkstoffe des Sprays stammen aus der Natur und sind für Pflanzen besonders gut verträglich. Das Spray ist nicht bienengefährlich und bekämpft sowohl ausgewachsene Insekten als auch deren Larven und Eier zuverlässig.

elle Größen oder die geschlossene Boxen. Der Vorteil bei geschlossenen Boxen? Beste Privatsphäre, bereits ab 1 qm erhältlich und außerdem trocken und sicher. Auch wenn Sie nur einen Koffer für kurze Zeit aufbewahren möchten – die „mini Box“ bietet dafür eine optimale Lagermöglichkeit. Egal, um wie viel Platz es sich handelt. Beim Gewerbepark Schwinn finden Sie Stauraum für alles Mögliche. Ein Paar zieht zusammen und besitzt nun alles doppelt? Schließen Sie Ihre Gegenstände bei uns sicher ein und bedienen Sie sich, wann immer Sie wollen. Sie haben täglichen Zugang von 6:00Uhr bis 22:00 Uhr zu Ihrer persönlichen Lagerfläche. Und das Beste: Sie haben ebenerdigen Zugang zu Ihrer Box! Kein ewiges Kistenschleppen durch mehrere Stockwerke. Sie können Ihre Box entspannt und zu jederzeit bestücken. Und wenn es mal schnell gehen muss, dann kümmert sich der Gewerbepark Schwinn um die Anlieferung bzw. Abholung Ihrer Lagerboxen, direkt vor Ihrer Haustür. Sie beladen nur. Somit fällt

keine zusätzlichen Kosten für Mietfahrzeuge an.

Passendes Verpackungsmaterial und Regale für Ihre Box finden Sie im Baumarkt Schwinn. Von Umzugskartons und Luftpolsterfolie über Paketbandabroller und Klebeband bis hin zu Packdecken und Stretchfolie alles vor Ort erhältlich. Bei einer Fläche von über 2.000m² bietet der Baumarkt ein Sortiment von über 25.000 Artikeln, und besteht bereits seit mehreren Jahren in den Räumlichkeiten des Gewerbeparks.

Lagern Sie Ihre Besitztümer in sicherer, trockener und vor allem preiswerter Lage. Direkte Verkehrsanbindung an die A5 sorgt für einen problemlosen Transport.

Gewerbeparks Schwinn

Inhaber Adam Schwinn
Rheinstraße 37, 64367 Mühlthal
Telefon: 0 61 51-96 98 52 22
eMail: info@gewerbepark-schwinn.de
Internet: www.gewerbepark-schwinn.de



DER MOBILE SELFSTORAGE kommt zu Ihnen nach Hause und transportiert Ihren Besitz in den Gewerbepark. Alles, was Sie tun müssen: nur einladen!

FREIRAUM

Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen

Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen

Aufräum-Service Barbara Rehkopp

Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail (info@freiraum-br.de)
www.freiraum-br.de

keinen Anfang und wünschen sich Rat und Unterstützung?

Diese erhalten Sie hier: FREIRAUM, der Aufräum-Service Barbara Rehkopp, bietet Privatpersonen und Unternehmen von der Bergstraße bis Darmstadt Hilfe beim Sichten, Aussortieren, Ordnen, Ablegen von Unterlagen und anderen Dingen. Dabei entscheiden Sie:

Soll es eine Beratung sein und Sie werden selbst tätig? Oder werden die erforderlichen Tätigkeiten vom Aufräum-Service Barbara Rehkopp übernommen?

Interesse geweckt? Sie sind herzlich eingeladen: Schaffen Sie sich freie Räume und geben Sie Ihre Arbeiten in professionelle und vertrauenswürdige Hände. FREIRAUM, der Aufräum-Service Barbara Rehkopp, bearbeitet Ihre Aufträge zeitnah, diskret und sorgfältig. Melden Sie sich – am besten heute noch!

FREIRAUM | Aufräum-Service Barbara Rehkopp

Tannenstraße 2

64342 Seeheim-Jugenheim

Telefon: 06257 938311

Email: info@freiraum-br.de

Internet: www.freiraum-br.de

Fliesen karch
Beratung - Verkauf - Montage

- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Barrierefreie Duschen
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassensanierung
- Natursteinarbeiten
- Treppen
- Verfugungen
- Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr
Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr
www.fliesen-karch.de
Pfützenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

FOTORAHMEN
50% RABATT

BESSUNGER STRASSE 107
DARMSTADT
06151-312409
0176.4307190

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

Design und Technik für heute und morgen

Kompetenz-Partner
FeBa Darmstadt

Röntgenstraße 26
64291 Darmstadt-Arheilgen
Telefon 06151 376322
Telefax 06151 376328

www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de

Gerhard WOLF Gmbh

Treppen · Geländer
Carports
Überdachungen
Zaunanlagen
Markisen
Elektroantriebe

Stahlbalkone

Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.
Tragende Bauteile aus Stahl
nach EN 1090-2,
EXC 2EN 1090-1+A1:
2011, Tabelle ZA.1

www.treppenwolf.de

Ständige Ausstellung:
50 verschiedene
Balkongeländer in Stahl
und Edelstahl in
Originalgröße zur Ansicht.

Maßgefertigte Stahlbalkone
und -Treppen aus
Cad-Computer-Planung

Heppenheimer Str. 4
68623 Lamperth, Hüttenfeld
Fon 06256/1425
Fax 06256/1485

Komplettbetreuung in Sachen Media | Das Ewwerschter Druck- & Kopierzentrum

EBERSTADT. Flyer, Visitenkarten, bedruckte Kleidung und vieles mehr bietet das Ewwerschter Druck- & Kopierzentrum. Neben der Hauptfiliale, DIGIMEDIA, am Thomas-Mann-Platz 2 in Arheilgen, besteht das Druck- & Kopierzentrum bereits seit Dezember 2014 in Eberstadt. Kleine Einzelaufträge sind hier tägliches Geschäft. Von einzelnen Kopien, Druckaufträgen oder



DER CANON IPF GROSSFORMATDRUCKER sehen Sie im Bild.

Bindungen von Fach- oder Diplomarbeit, gerade für Studenten ist es eine beliebte Anlaufstelle. Das eigentliche Hauptgeschäft allerdings, läuft über Firmen und Vereine. Die komplette Betreuung des Unternehmens wird vom Team, der DIGIMEDIA Crossmedia group, übernommen. Die Agentur bie-

tet neben Druck & Gestaltung, Großdrucken & Beschriftung auch Textilveredlung, sowie Messebau und Display-systeme an. Auch die Gestaltung eines professionellen Internetauftritts zählt zu deren Tätigkeiten. Rund 5 Mitarbeiter stehen dem Inhaber, Herrn Buddrus, zur Seite. Schon bei kleinen Werbemitteln wie Visitenkarten, Flyern, Kataloge oder Broschüren, helfen Ihnen die Mit-

müssen sich also keine Sorgen um die Präsentation Ihres Unternehmens machen. Für bestimmte Aktionen werden

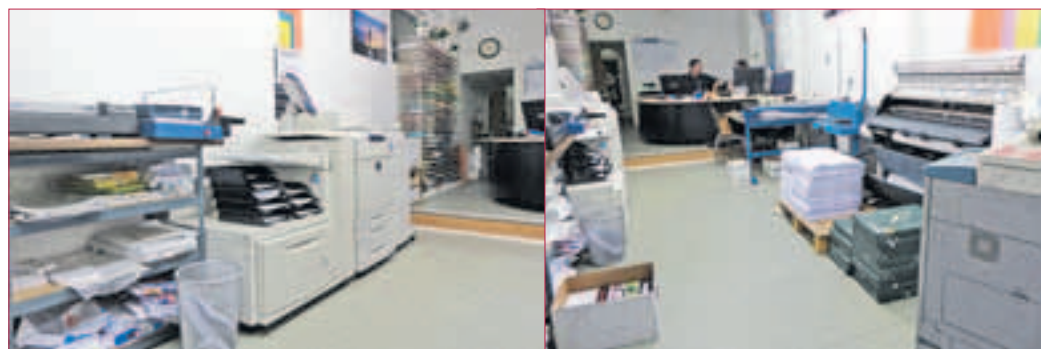
Thema Komplettbetreuung. Auch wenn Sie nur kleine Werbegeschenke mit Ihrem Logo benötigen, die Agentur



MEDIENGESTALTER DOMINIK OSTER heißt Sie herzlich willkommen in der Eberstädter Filiale.

Ihnen Flyer und Plakate erstellt, so viele Sie brauchen. Vielleicht ist Ihr Unternehmen bald auf Messe? Kein Problem! DIGIMEDIA gestaltet Ihnen alles rund um den Messebau. Von RollUps, über PopUps bis hin zu Messeständen. DIGIMEDIA ist der richtige Partner im

erledigt für Sie die komplette Kaufabwicklung. Bereits tausende von T-Shirts, Polo's, Sweatshirts, Jacken oder Regenschirmen hat die Agentur bedruckt, gestickt, sublimiert oder anderweitig veredelt. Sie suchen einen Partner, der sie komplett betreut? Dann sind Sie im Ewwerschter Druck- & Kopierzentrum genau richtig! (Gina Pfeu)
Ewwerschter Druck- & Kopierzentrum
Inhaber Andreas Buddrus
Heidelberger Landstraße 210
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-6 27 89 25
eMail: info@druckereidarmstadt.de
Internet: www.druckereidarmstadt.de
Öffnungszeiten: Mo bis Fr: 9 bis 13 Uhr & 14 bis 18 Uhr, Sa: 9. bis 13 Uhr.



KOPIEN, DRUCKAUFTRÄGE ODER BINDUNGEN von Fach- oder Diplomarbeiten, Firmen und Vereine sind unter den Kunden.

Sandbachmimen spielen Bauernstück | Premiere im April 2016

Kartenvorverkauf beginnt | 2 x 2 Eintrittskarten gewinnen

PFUNGSTADT. Es ist wieder soweit: Die „Sandbachmimen“ haben die Proben für ihr neues Stück begonnen. In 2016 werden die Mimen mal wieder ein Bauernstück auf die Bühne der Pfungstädter Sport- und Kulturhalle bringen: Auf vielfachen Wunsch wird „Ein Hof voller Narren“ sicher die Zuschauer begeistern. Zum Inhalt: Die Komödie von Winnie Abel spielt auf dem Hof der Familie Dintelmann: Der schwule Jungbauer Jonathan Dintelmann, gespielt von Timo Klenner, steckt in der Patsche. Wenn er nicht schnellstmöglich eine Frau vor den Altar bekommt, geht sein elterlicher Hof an seine zynische Schwester Esther (Eli-

sa Glock). Doch Jonathans schräger Partner Detlef (Mirco Miraglia) ist sicherlich nicht das, was die strenge Mutter Ruth (Andrea Meise) sich als Schwiegertochter vorstellt. Deshalb geht Jonathan kurzerhand eine Scheinehe mit Irena Lewandowska (Selina Maurer), der polnischen Pflegekraft seines schwerhörigen Opas Erwin (Reiner Maurer), ein. Doch immer mehr unvorhergesehene Zwischenfälle bringen ihn in Schwellitäten. Sein Partner Detlef muss sich in Frauenkleider schmeißen und die polnische Schwiegermutter mimen, die frisch Vermählte wird mit dem Knecht (Melanie Fischer) im Heu er-

wischt und dann steht auch noch plötzlich die echte Mutter (Natalia Lewandowska, gespielt von Sabine Glock-Sy) aus Polen in der Tür. Wird Jonathan es dennoch schaffen, seine Scheinehe und den Hof zu retten? Eine erwartet Sie eine turbulente Verwechslungskomödie mit viel Situationskomik.
Premiere in Pfungstadt ist am 02. April 2016 (20.00 Uhr). Es folgen Aufführungen am 03.04. (16.00 Uhr), 08.04. (20.00 Uhr) & 09.04. (20.00 Uhr). Der Vorverkauf beginnt bereits in dieser Woche am Samstag, den 05. Dezember. Karten zu € 9,- sind erhältlich bei: Optik Bogorinski (Eberstädter Str.),

Blumen Schulz (Bahnhofstr.), Strumpfmoden Fissel (Eberstädter Str.), EICKE H+ (Brunnenstr.), Gasthaus "Zum Lamm" (Eschollbrücken) sowie Fam. Fischer (Tel. 83315), Fam. Nickel (Tel. 4638) und in Hahn bei Fam. Klenner (Tel. 955837). Weitere Informationen rund um das neue Stück finden Sie auf der Homepage: www.sandbachmimen.de.

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Ein Hof voller Narren“ Einsendeschluss ist der 31.12.2015. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



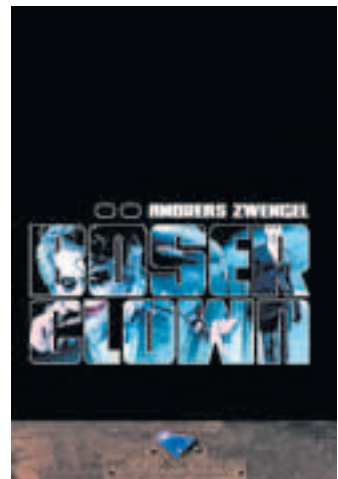
ZAHLEICHE ATHLETEN DES TURNVEREINS SEEHEIM (TVS) trafen sich am 3. November-Wochenende im Bickenbacher Landgasthof Treibhaus zur Verleihung des diesjährigen Sportabzeichens. Nach einer Schweigeminute zum Gedenken der verstorbenen Sportfreunde und den Terroropfern, dankte Stützpunktleiter Siegfried Mätzig allen Prüfern und Helfern für ihren Einsatz. 110 Teilnehmer, davon 29 aus der TVS-Leichtathletikabteilung, haben die vier Disziplinen aus den Bereichen Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination erfolgreich bestanden. Das Verhältnis Erwachsene zu Jugendliche betrug 61 zu 49. Herwart Imhoff konnte seine 25. Urkunde entgegennehmen. Elf Familien waren dieses Jahr wieder mit dabei. Dies waren die Familien Dingeldein/Wilke, Dietzel und Jans mit vier Teilnehmern. Paletta, Rockemer, Rösicke/Mätzig und von Minckwitz mit jeweils fünf Teilnehmern. Steingens, Tryba, Meyer und Leichtweiß/Treschau mit jeweils drei Teilnehmern. Das Foto zeigt einige teilnehmende Familien.

Nach „Wespennest“ zweiter Krimi im Verlag Saphir im Stahl

In seinem Krimi „Böser Clown“ präsentiert Andreas Zwengel ein ganz besonderen Roman, der überhaupt nicht ins Klischee der Crime-Story passt. Seinen Roman siedelt er im Medienbereich des Fernsehens an, und hier geht es wirklich zur Sache. Andreas Zwengel liefert eine Trash-Story vom Allerfeinsten. Schillernd bunte und überdrehte Figuren verleihen den Krimi seine pralle Substanz.

Der Hintergrund bildet die fiktive Fernsehserie „Zander Squad“. Vor Jahren wurden die Hauptdarsteller der Serie ermordet. Der Mörder sollte ein fanatischer Fan sein. Die Fernsehserie soll ein Comeback als Kinofilm erleben. Ein neuer Todesfall sorgt anscheinend für eine Wiederauflage der Todesserie. Jetzt müssen ein ehemaliger Fernsehclown und der Problemlöser eines Spielzeugkonzerns erkennen, dass nicht alles in der Serie der Fantasie von Drehbuchautoren entsprungen war. Bei ihrem Versuch, einen Mord aufzuklären und ein millionenschweres Filmprojekt zu retten, geraten sie in den endkampf zweier langjähriger Gegner.

Andreas Zwengel überzeugt mit seiner Sprachgewalt, die von tief sinnigen, witzigen Ideen nur so trotzt. Auf den ersten Blick mag „Böser Clown“ eine bitterböse Abrechnung mit den Medienschaffenden zu sein. Lüge, Betrug, Erpressung – nichts ist ausgelassen in dem turbulenten Medienkrimi um eine Fernsehserie und dem Comeback als Kinofilm.



Böser Clown ist beileibe kein Roman von vielen. Auf 512 Seiten erzählt er seine Geschichte. Und vielleicht ist es das, was man ihm vorwerfen könnte. Aber angesichts der unbekümmerten Art zu schreiben, dürfte aber auch so manch ein Leser dankbar sein der Wortgewalt des Autors erlegen zu sein.
Zwengel versteht es, den Leser in seinen Bann zu ziehen. Einmal angefangen, fällt es schwer, das Buch aus der Hand zu legen. Dennoch versteht der Autor es, beim Leser Empathie für die Protagonisten zu wecken. Manch-

mal blitzt ein wenig schwarzer Humor auf. Meistens jedoch bleibt Andreas Zwengel ernst und sachlich.

Andreas Zwengel, Böser Krimi, ISBN: 978-3-943948-55-4, 512 Seiten, 15,95 €. Verlag Saphir im Stahl, presse@saphir-im-stahl.de

**HAUSTÜREN
FENSTER · MARKISEN
INNENTÜREN
VORDÄCHER
U.V.M.**

Firma
Leuschner

Telefon 06151-46375
www.leuschner-fenster-tueren.de

baustoff kramer

„Wann bekommen wir auch so ein CHICES BAD wie Neumann's?“

Bau-elemente
Weru-
Fachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmertüren
Garagentore
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

**Wasserleitungen dauerhaft sanieren
bei Rost, Lochfraß,
Druckabfall**

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär-
und Heizungstechnik

**Saubere Rohre.
Sauberes Wasser.**

D+D
Rohrsanierungstechnik

06231-916384
www.rohrsanierungstechnik.de

ZÄUNE · GITTER · TORE

draht weissbäcker

Draht-Weissbäcker KG
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg
Telefon (06071) 98810 · Telefax (06071) 5161
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de



Uli Stein | Viel Spaß Ausstellung

ALS BACH-HÄHNLEIN. Das Alsbach-Hähnleiner Museum präsentiert erstmals im Rhein-Main-Neckar-Gebiet Cartoons des erfolgreichsten Cartoonisten Deutschlands: Uli Stein. Seit der Eröffnung Ende Oktober besuchten nahezu 500 Besucher die Ausstellung.

Der grüne Salon des Museums ist erfüllt von Gelächern, wenn seine geliebten Protagonisten: Mäuse, Pinguine, Hunde sowie Erwin und Martha, die beiden gurrenartigen Vertreter menschlicher Spezies mit den Spiegeleieraugen bestaunt werden. Neben Original-Cartoons sind auch Werke aus der frühen Schaffenszeit des Künstlers zu sehen.

Die Ausstellung findet noch bis zum 31.01.2016 im Museum, Gernsheimer Str. 36 in Hähnlein statt. Öffnungszeiten: freitags 16-19 Uhr sowie samstags und sonntags 13.30-17 Uhr, ausgenommen Weihnachten und Neujahr. Nähere Informationen: www.museum-alsbach-haehnlein.de

DAUTER Metallbau GmbH

**LASERN
FORMEN
STANZEN**

Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese
Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45
e-Mail dauter.metallbau@t-online.de

DIAKONIASTATION NÖRDLICHE BERGSTRASSE

Als ambulanter Pflegedienst sind wir in den Kommunen Seeheim-Jugenheim, Bickenbach und Alsbach-Hähnlein tätig.
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:



PFLEGEHILFSKRÄFTE UND EXAMINIERTER PFLEGEKRÄFTE

Zur Verstärkung unseres mehr als **35köpfigen Teams** suchen wir Sie, engagiert, ideenreich, kommunikativ und mit Freude am Pflegeberuf.

Wir erwarten von Ihnen:

- Teamgeist
- Einfühlungsvermögen
- Einsatzbereitschaft
- Belastbarkeit
- Zuverlässigkeit
- Freude an der Arbeit mit pflegebedürftigen und älteren Menschen
- Fähigkeit, Veränderungen im Pflegebedarf und innerhalb des Pflegeprozesses zu erkennen und entsprechend zu handeln
- Fachliche Kenntnisse der Behandlungspflege
- Gute PC-Grundkenntnisse
- Führerschein Klasse B

Wir bieten Ihnen z.B.:

- 75% einer Vollzeitstelle (29,25 Stunden-Woche) oder als Aushilfe
- 30 Tage Urlaub
- Gezielte Einarbeitung
- Hervorragende Weiterbildungsmöglichkeiten
- Bereitstellung eines Dienstfahrzeuges inklusive Tourenhandy und Dienstkleidung
- Vergütung nach KAVDO mit verbundenen Sozialleistungen
- 13. Monatsgehalt

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

DIAKONIASTATION NÖRDLICHE BERGSTRASSE
z. Hd. Frau Petra Geist
Hauptstraße 15
64342 Seeheim-Jugenheim

Gerne können Sie auch vorab telefonisch Kontakt aufnehmen:
Mo-Fr 9-13 Uhr, Tel. 06257-83193

© WEFER

Von Diät zu Diät

Während sich manche Menschen von Diät zu Diät quälen und trotzdem nie richtig schlank werden, halten andere ihre Figur scheinbar mühelos. Haben

schlanke Frauen bessere Gene? Studien zeigen, dass Übergewicht zumindest teilweise angeboren ist. Ob man dann tatsächlich dick wird, ist aber eine Frage des Lebensstils. Ernährung und körperliche Aktivität spielen eine große Rolle.

Intensivpflege zu Hause

Es gibt viele Erkrankungen, die eine dauerhafte intensivmedizinische Versorgung erforderlich machen. Die Überwachung mit medizinischen Geräten, die künstliche Ernährung oder die dauerhafte Beatmung sind Errungenschaften der modernen Medizin, die

ein Leben trotz Einschränkungen ermöglichen. Nach der akuten Phase im Krankenhaus stellt sich die Frage, wo das Leben weitergeht. Was die Wenigsten wissen: Intensivpflege ist auch zu Hause möglich! In der Regel wird bei der Krankenhausausschreibung nur die Op-

Pflegekräfte

mit und ohne Examen gesucht!

Teilzeit od. Minijob

- ✓ Macht es Ihnen Freude, die Lebensqualität anderer zu verbessern?
- ✓ Möchten Sie in einem netten und kollegialen Team die Welt ein bisschen besser machen?

Dann möchten wir SIE kennenlernen!

Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH
Thüringerstraße 5b, 64297 Darmstadt
T 06151/501400
info@pflegedienst-hessen-sued.de
www.pflegedienst-hessen-sued.de

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

seniormed24

24-Stunden-Betreuung und medizinische Pflege zu Hause.

Wenn Pflegestufe vorhanden – **Abrechnung mit Kranken- und Pflegekasse** möglich!
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – **kostenlos und unverbindlich!**
Wir freuen uns auf Sie!

Rowena Kuhfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 – 9894911
Mobil 0151 – 21260914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de

Rainhard Günl Rathaustr. 25
64560 Riedstadt-Crumstadt
Telefon: 06158 - 83888
Mobil: 0162 - 2717706
www.schwimmbadtechnik-gueni.de
info@schwimmbadtechnik-gueni.de

Gesundheitsoasen für zuhause - Saunen & Infrarotkabinen

Regenerieren, entschlacken und entspannen - testen Sie bei uns die gesundheitsfördernde Wirkung einer Sauna oder einer Infrarotkabine mit Salzverdampfer und LED-Beleuchtung. Vereinbaren Sie noch heute Ihren persönlichen Beratungstermin.

ALLES UM SCHWIMMBAD ■ SAUNA ■ WELLNESS ■

Yoga

IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT

Infos & Anmeldung: Beate Ihrig · Tel. 0151-24241540
info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Das Wellness-Team Pfungstadt wünscht gesunde Weihnachten

Herzliche Einladung zum Advents-Glühwein-Nachmittag am 12. Dezember | 10% Sonderrabatt | Verlosung für Wellness-Wochenende

PFUNGSTADT. Am 12. Dezember 2015 ist es wieder so weit. Unser traditioneller Glühweinnachmittag findet zwischen 13:00 und 17:00 Uhr statt. Auch dieses Jahr gibt es viele leckere, gesunde Weihnachtskostlichkeiten. Schauen Sie vorbei und informieren Sie sich kostenfrei über unser Angebot. Auf alle Einkäufe gibt es an diesem Tag 10% Sofortrabatt (außer Kursgebühren) und natürlich auch einen Stempel in das Pfungstädter ISP Stempelpäckchen. Außerdem kann jeder Besucher oder jede Besucherin an einer Verlosung für ein Wellness-Wochenende für zwei Personen teilnehmen.

Jetzt schon vormerken!

Neuer Abnehmkurs startet im Januar 2015 in Pfungstadt. Mit viel Spaß und interessanten Themen trifft sich jede

Wochen Gruppe. Es werden beispielsweise interessante Informationen über den Eiweißbedarf, den Stoffwechsel oder die Frage „Was bedeuten die Nährwertangaben auf unseren verpackten Lebensmitteln“ gemeinsam besprochen. Das Motto lautet: In der



GLÜHWEINNACHMITTAG mit Rosanda Kalamar und Holger Koch. Sie bieten 10% Weihnachtsrabatt an. Es gibt einen Stempel in das Pfungstädter ISP Stempelpäckchen. „Kommt doch alle vorbei!“

Woche die Gruppe. Es werden beispielsweise interessante Informationen über den Eiweißbedarf, den Stoffwechsel oder die Frage „Was bedeuten die Nährwertangaben auf unseren verpackten Lebensmitteln“ gemeinsam besprochen. Das Motto lautet: In der

Wochen Gruppe. Es werden beispielsweise interessante Informationen über den Eiweißbedarf, den Stoffwechsel oder die Frage „Was bedeuten die Nährwertangaben auf unseren verpackten Lebensmitteln“ gemeinsam besprochen. Das Motto lautet: In der

Wochen Gruppe. Es werden beispielsweise interessante Informationen über den Eiweißbedarf, den Stoffwechsel oder die Frage „Was bedeuten die Nährwertangaben auf unseren verpackten Lebensmitteln“ gemeinsam besprochen. Das Motto lautet: In der

Multiresistente Keime: IPF unterstützt Forderung nach Patientenscreening

BERLIN. Die Bedrohung durch Keime, die gegen mehrere Antibiotikaklassen resistent geworden sind, wächst. Antibiotika versagen inzwischen immer häufiger auch bei sogenannten gramnegativen Bakterien. Wissenschaftler des Berliner Instituts für Hygiene und Umweltmedizin der Charité befürchten, dass 2050 in Europa mehr Menschen an multiresistenten Keimen sterben könnten als an Krebs. Mit einem Themenschwerpunkt informiert das Infozentrum für Prävention und Früherkennung (IPF) auf www.vorsorge-online.de über die wichtigsten Gegenmaßnahmen.

Risikopatienten vor der Aufnahme ins Krankenhaus zu untersuchen, ist eine Schlüsselmaßnahme im Kampf gegen multiresistente Keime. Labortests zeigen, ob die Patienten gefährliche Bakterien in sich tragen. Bisher suchen Mediziner vor allem nach grampositiven Erregern wie dem multiresistenten Staphylococcus aureus (MRSA). Experten fordern, auch weitere Erreger regulär in das Screening einzubeziehen. Die Laboruntersuchungen sollen auch ambulant möglich sein, etwa vor planbaren Krankenhausaufenthalten. Mit dem Ersten Pflegestärkungsgesetz wird das Screening auf gramnegative Erreger, die gegen vier Antibiotikagruppen resistent sind (4MRGN), als Modellvorhaben eingeführt. Ziel ist es, Erkenntnisse zur Effektivität und zum Aufwand eines Screenings auf 4MRGN im Vorfeld eines planbaren Krankenhausaufent-

halts zu gewinnen. Bis zum 31.12.2015 ist festzulegen, wo das Modellvorhaben durchgeführt wird.

Der Verband der Diagnostica-Industrie (VDGI) setzt sich seit langem politisch für gesetzliche Standards bei der Bekämpfung von multiresistenten Keimen in Kliniken, Arztpraxen und speziellen Einrichtungen wie Pflegeheimen ein: „Wir sehen, dass der Gesetzgeber einen wichtigen Schritt nach vorne gemacht hat, dennoch ist Eile geboten – ein Stillstand ist ein Rückschritt: Keime machen vor Krankenhäusern nicht halt“, sagt der Geschäftsführer des VDGI, Dr. Martin Walger.

Auch Patienten selbst können etwas dafür tun, dass sich Antibiotikaresistenzen nicht übermäßig verbreiten. Da die Medikamente nur gegen Bakterien wirken, sollten Verbraucher sie nicht bei Erkältungen und anderen Virusinfektionen verlangen oder einnehmen. Ebenfalls wichtig: die Medikamente nicht eigenmächtig absetzen, sondern strikt nach Anweisung des Arztes einnehmen. So stellen Patienten sicher, dass die Wirkstoffe die Bakterien erfolgreich bekämpfen und vermeiden lange, wiederholte Behandlungszeiten. Diese nämlich können dazu führen, dass Antibiotika ihre Wirksamkeit verlieren. Auf der Website www.vorsorge-online.de greift das IPF das Thema MRE auf, gibt einen Überblick über den derzeitigen Wissensstand und stellt Tipps zum rationalen Umgang mit Antibiotika vor. (IPF)

Gruppe geht vieles einfacher und macht ausserdem mehr Spaß! Dadurch werden Motivation und Durchhalten gefördert und unterstützt. Die Teilnehmer dieses Ernährungsworkshops erhalten eine persönliche Betreuung durch eine Ernährungstrainerin und Wellness-Coach.

Durch Körpermessungen mittels Bio-Impedanz-Analyse wird genau festgehalten, wie sich der Körper positiv verändert. Ein speziell auf Sie abgestimmtes Ernährungskonzept hilft Ihnen, Ihr Wunschgewicht zu erreichen und vor allem zu halten! Vereinbaren Sie jetzt schon einen persönlichen Ersttermin (20 Minuten) und melden sich an. Ergänzend dazu bieten wir Bewegung in der

Gruppe an: „fit24 Pfungstadt“

An verschiedenen Terminen in der Woche kurbeln wir gemeinsam den Stoffwechsel an. Wir holen jeden da ab, wo er sich sportlich befindet! Die Gruppe ist für Sportler, Freizeitsportler, Abnehmwillige, egal welchen Alters geeignet! Dies sind zurzeit ein TRX Training, Zirkeltraining, Walking/N-Walking und Stuhlgymnastik (Haus Hessenland). Auskunft und Anmeldung für den nächsten Kursbeginn und dem Fitclub erhalten Sie bei mir!

Rosanda Kalamar

Ernährungs- und Bewegungskoch
06157-928074 oder 0176-22209210
info@pfungstadt-wellness-team.de
Mittelgasse 11, 64319 Pfungstadt
www.pfungstadt-wellness-team.de

Männergesundheit: Vorsorgen und gesund bleiben

Männer schneiden beim Thema Vorsorge nicht gut ab



BEIM ARZT ODER IN DER APOTHEKE bei Beschwerden um Rat zu fragen ist ein erster wichtiger Schritt, um sich auch im Alter noch gesund und wohl zu fühlen.

dem Spezialisten für Inkontinenzschutz. „Viele Männer scheuen trotzdem den Besuch beim Urologen oder bei der Apotheke ihres Vertrauens: Sie fürchten eine ernste Erkrankung oder es ist ihnen schlicht unangenehm.“

Dabei ist Blasen Schwäche eine ganz gewöhnliche Beschwerde: Mehr als die Hälfte der über 50-jährigen Männer leidet daran. Ausführliche Informationen zu Blasen Schwäche gibt es im Internet unter www.seni.de (tm-p)

Gesunde Luft trotz Laserdrucker

Ob zu Hause oder im Büro: Laserdrucker gehören zu den beliebtesten Druckern. Was viele nicht wissen: Beim La-

serdruck einer einzigen Seite werden bis zu 8,7 Milliarden winziger Feinstaubpartikel ausgestoßen. Feinstaub ist für den Menschen besonders gefährlich, da er wegen seiner geringen Größe beim Einatmen nicht gefiltert wird und so durch die Lunge in die Blutbahn vordringen kann. Experten raten, Laserdrucker sowohl zu Hause als auch im Büro nachträglich mit Filtern (zum Beispiel Clean Air von tesa) auszurüsten. Außerdem sollte der Drucker nicht in einem Raum stehen, in

dem gearbeitet, gegessen oder getrunken wird. Auch eine gute Belüftung ist wichtig, um das Feinstaubrisiko zu reduzieren. Pflanzen in Arbeitsräumen wirken als Feinstaubfilter. Bestimmte Sorten, wie Gummibaum, Efeutute, Arecapalme od. Ficus entgiften aktiv die Raumluft u. setzen zusätzlich farbliche Akzente. Gifte wie Formaldehyd, Benzol Trichlorethylen und Zigarettenrauch werden neutralisiert. Zudem sind Pflanzen effiziente Luftbefeuchter und tragen spürbar zur Klimaverbesserung in geschlossenen Räumen bei. www.tesa-clean-air.com



PFLANZEN in Arbeitsräumen wirken als natürlicher Feinstaubfilter.

Biologisch-dynamische Landwirtschaft aus der Region | Der Eichwald

GRIESHEIM. Heutzutage steht gesunde und vor allem ökologische Ernährung im Vordergrund. Der Supermarkt um die Ecke, bietet etliche Bio-Produkte an. Doch sind diese wirklich zu 100% Bio? Diese Frage stellen sich immer mehr Menschen. Beim Eichwaldhof müssen Sie sich darum keine Sorgen machen. Hier bekommen Sie beste Ware aus ökologischer Landwirtschaft. Auf der rund 105 Hektar großen Landwirtschaft, weiden 30 Mutterkühe plus Nachzucht, 40 Enten und 80 Gänse. Gerade zur Weihnachtszeit lohnt es sich im Hofladen vor Ort vorbei zu

schauen. Denn die Weihnachtsgans/Weihnachtseute, darf als Festtagessen nicht fehlen. Aber auch andere

Produkte finden Sie im hofeigenen Laden. Der ökologische Gemüsebau bietet Ihnen frische Salate, Möhren, Zwiebeln, Kohlrabi, Kohl, Sellerie, Kürbis, Lauch, Kartoffeln und vieles mehr. Sowohl Angus-Rind-, als auch Schweine-



DER HOFLADEN bietet ein reichhaltiges Angebot an Produkten aus ökologischem Anbau.



FRISCHE ÄPFEL UND KARTOFFELN bietet das Sorti-

Praxisreportage aus Pfungstadt | Teil 2

Das Leben mit und in der Depression

Depressionen sind eine Form der Schwächung von seelischen Abläufen. Symptomatisch ist diese Erkrankung u.a. gekennzeichnet von negativer Stimmung, dem Verlust von Interessen, des Antriebs- und der vitalen Lebensenergie. Die Umwelt erlebt den Patienten als kraft- und lustlos, teilweise auch sozial zurückgezogen. Was dabei oft übersehen wird ist, dass die Aufforderung „Reiß Dich doch halt mal zusammen...“ oder „...das ist doch jetzt nicht so schwer!“ vom Patienten eher als eine Überforderungen erlebt wird und damit eine weitere Vertiefung der Symptomatik einhergehen kann. Der Patient empfindet seine Nicht-Übereinstimmung mit den an ihn gestellten Erwartungen noch intensiver. Hinter diesem Bild in der Außenwelt des traurigen und kraftlosen Menschen steht häufig auf der emotionalen Ebene der Verlust des Selbstwertempfindens, Überforderungsgefühle

– auch für den Alltag – und daraus entstehende Schuldgefühle. Allein das Aufstehen am Morgen ist bereits eine große Herausforderung und an manchen Tagen nicht möglich.

Die Behandlung von Depressionen ist sehr individuell, wie auch die Genesungsvoraussetzungen. Global kann jedoch gesagt werden, dass die Bewusstwerdung von belastenden und konfliktträchtigen Situationen intrapsychisch von herausragender Bedeutung sind. Der verständnisvolle, geduldige und unterstützende Umgang des Umfeldes mit dem Patienten helfen in vielen Fällen die schwierige Situation anzugehen und zu beginnen, sie zu bewältigen.

Silvia Drescher
Heilpraktikerin & Heilpraktikerin Psychotherapie
Rügenerstraße 69, 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-801 98 86



DER WEG ist oft das eigentliche Ziel und dazu gehört der erste getane Schritt.

Grippeimpfung für chronisch Kranke

BERLIN. Für Erwachsene und Kinder mit chron. Grunderkrankungen ist es besonders wichtig, sich rechtzeitig vor Grippe (Influenza) zu schützen.

Darauf weist die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung hin. Problematisch: Laut Angaben des Robert Koch-Instituts (RKI) verfügten in der

Grippesaison 2013/2014 nur 23 Prozent der chronisch Kranken im Alter von 18-59 Jahren über einen Grippeimpfschutz.

Betroffene sollten sich mit ihrem Arzt beraten und sich wenn nötig impfen lassen, so IPF. Hinter einer Grippe stecken Influenzaviren. Betroffene fühlen

Ohrschmuck ohne Schmerzen

Ob bei festlichen Anlässen, Freizeitaktivitäten oder Geschäftsterminen: Für viele Frauen gehört Ohrschmuck als I-Tüpfelchen zum perfekten Outfit einfach dazu. Doch viele Frauen müssen darauf verzichten, weil ihre Ohrlöcher regelmäßig zu brennen und zu nässen anfangen. Die Gründe sind vielfältig: Sensible Haut kann bereits auf die mechanische Belastung beim Tragen des Ohrschmucks reagieren, Überempfindlichkeiten oder Allergien gegen Kobalt oder Nickel sind weit verbreitet, Verschmutzungen rufen Entzündungen – oft auch nur auf einem Ohr – hervor. Silberohrschmuck kann ein Schönheitsproblem sein, wenn er schwarze Verfärbungen hinterlässt. Mit den innovativen Flutees gibt es nun die passende Lösung: Die fast unsichtbaren Schutzhülsen aus biokompatiblen Material werden über den Ohrstecker geschoben u. verhindern direkten Kon-

takt zwischen Schmuck und Haut. Anstelle d. Original-Verschlusses kommt der passende Flutees-Stecker zum Einsatz. So ist selbst empfindl. Haut vor schwarzen Verfärbungen, Hautirritationen od. allerg. Reaktionen geschützt. (tm-p)



MODISCHER OHRSCHMUCK bringt nur dann Spaß, wenn er keine brennenden, nässenden Ohrlöcher hervorruft. Wer davon betroffen ist, kann durchsichtige Schutzhülsen verwenden, die den Hautkontakt verhindern. Flutees sind in Apotheken und bei ausgewählten Juwelieren erhältlich. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.flutees.de.

sich schnell sehr krank, fiebern und leiden unter Gelenkschmerzen. Info: IPF-Faltblatt „Impfschutz“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen od. schriftlich bestellen beim

IPF-Versandservice, Pf. 2758, 63563 Gelnhausen. Titel d. Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse. (IPF)

keine Zeit für einen Ausflug in die kleinen Hofladen haben, dann finden Sie im Alnatura-Regal ebenfalls frische Produkte des Demeter-Landwirts Michael Förster. Vorbei schauen lohnt sich! Familie Förster freut sich auf Ihren Besuch im Hofladen. (Gina Pfau)

Eichwaldhof | Familie Förster
Brandschneise 3
64295 Darmstadt

Telefon 0 61 55-23 09
Fax 0 61 55-39 40
eMail: eichwaldhof@t-online.de
Internet: www.eichwaldhof.de
Öffnungszeiten Hofladen:
Montag u. Dienstag: 16.30-18.00 Uhr
Mittwoch: 14.30-18.00 Uhr
Donnerstag geschlossen
Freitag: 9.00-12.00 Uhr und 14.30-18.00 Uhr
Samstag: 8.00-12.00 Uhr



MICHAEL FÖRSTER liebt seinen Beruf als Demeter-Landwirt. Foto Eichwaldhof

KOHLPAINTNER'S
Betten- und Matratzenwelt

„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“

swissflex®

Die Revolution beginnt an der Basis.

Die neue Swissflex®-Unterfederung mit patentierter bridge® Technologie

Waldstraße 55
Groß-Zimmern
Tel.: 06071 / 4 28 25
www.matratzenwelt.net

Unser Service für Sie:

- ✓ Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal
- ✓ 35 Testbetten auf über 200 qm
- ✓ Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- ✓ Sonderanfertigungen in jeder Größe
- ✓ Zuverlässiger Lieferservice
- ✓ Entsorgung der Altteile
- ✓ Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
- ✓ Große Kundenparkplätze

Mo.-Fr. 9.30 -19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr

Schönheitspflege ohne Risiko

Das Konservierungsmittel Triclosan ist in vielen Körperpflege-Produkten enthalten: In Zahncremes und Deos ebenso wie in Seifen und Bodylotions. Der chemisch hergestellte Wirkstoff wurde ursprünglich in der medizinischen Desinfektion eingesetzt und hat dann schnell seinen „Siegeszug“ um die Welt angetreten. Mittlerweile ist allerdings eine Trendwende zu beobachten: Viele Mediziner sehen die flächendeckende Verwendung von Triclosan kritisch, da der Wirkstoff alle Arten von Bakterien bekämpft – auch die „guten“. Das führt zu Resistenzen – sogar gegen einige wichtige Antibiotika – und belastet die Haut, wenn Triclosan beispielsweise in Cremes und Lotionen eingesetzt wird. Immer mehr Kosmetikhersteller reagieren entsprechend und bringen eingeführte Produkte mit leicht veränderter Formel heraus. So zum Beispiel der Teint-Kompaktpuder



SCHÖNE HAUT braucht die richtigen Pflegemittel. Empfehlenswert sind Kompaktpuder auf Schwefelbasis, die hautberuhigend und entzündungshemmend wirken. Foto: Sulfoliderm/evgenyatamanenko/fotolia.com

von Sulfoderm. Das bewährte Produkt auf Schwefelbasis wird jetzt ohne Triclosan produziert, wirkt aber genauso

entzündungshemmend, hautberuhigend und mattierend wie vorher. Die Kosmetik auf Schwefelbasis ist für Problemhaut besonders geeignet und in der Apotheke erhältlich. (tm-p)

Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege



Waldstraße 37
64297 Darmstadt
☎ 06151/591342
📍 am Haus

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahntrennung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.



Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Telefon 06151/315353

1000. Eingriff an den Tränenwegen

Augenklinik des Klinikums Darmstadt ist bundesweites Referenzzentrum für Tränenwegchirurgie

DARMSTADT. Durch die anerkannte Spezialisierung der Augenklinik auf okuloplastische Eingriffe besonders in der Chirurgie d. ableitenden Tränenwege hat sich die Klinik unter Leitung von Prof. Dr. Karl Heinz Emmerich in den letzten Jahren bundesweit einen Ruf als Referenzzentrum für Tränenwegchirurgie erworben. Die OP-Frequenz lag immer bei rund 1.000 Eingriffen im Jahr. In 2015 erfolgte der 1.000. Eingriff an den ableitenden Tränenwegen bereits am 20. Nov.15. Diese hohe OP-Frequenz wird in Deutschland nur noch von einer anderen Augenkliniken erreicht, der Augenklinik am St. Josef-Hospital in Hagen/Westf., erläutert Prof. Emmerich: „Im Moment haben wir die Nase vorn. Wir nehmen diese Reputation mit Freude wahr.“ (Eva Bredow-Cordier)

SOPHIA
Zu Hause leben.
Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

SOPHIA Hessen

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauslösende Alarmer
- Regelmäßige Patenanrufe
- incl. Schlüsselhinterlegung
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie:

Geschenkpaket
nur **199.00 €**/Jahr
zzgl. MwSt.

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

RETTIG

Fassadengestaltung
Renovierungsarbeiten
Tapezierarbeiten
Trockenbau

Mobil
01520
26 66 444

Qualität, die begeistert!

Inhaber Christoph Rettig
Darmstädter Str. 62 | 64347 Griesheim

„Schnauzturnier“

SEEHEIM. Zum tradition. „Schnauz“-Kartenturnier für Seeh. Feuerwehrlaute hatte die Ehren- und Altersabteilung der Wehr für Freitag (07. November) in den Stützpunkt eingeladen. Nach Stärkung hervorragend zubereiteter Kartoffelgemüse & Hausm. Wurst belegten in spannender Endrunde Rainer Anders, Marcus Schneider und Heinz

Roß die vorderen 3 Plätze. Die Ränge 4-6 entfielen auf Helmut Frommherz, Sascha Reckling und Carmen Krämer. Die Sieger konnten sich über attraktive Preise freuen. Aber auch der letztplatzierte Teilnehmer ging nicht leer aus. Er erhielt zum Trost eine großen Ring Fleischwurst. Dank galt dem Sprecher der Ehren- und Altersabteilung, Jürgen

Bunte Vielfalt: Kleine Löwen und Krokodile toben mit Prinzessinnen

Arbeitskreis Asyl Griesheim veranstaltet ein Kinderfest

Im Rahmen eines Kinderfestes in der Asylbewerberunterkunft Bunsenstraße übergab Nicole Spörlein, Mitglied des Elternbeirats der Griesheimer Kindertagesstätte Magdalenenstraße, am 29.10.2015 eine Spende in Höhe von 300 Euro und Kinderspielzeug an den Förderverein Asyl Griesheim.

Die Spendengelder stammen aus Erlösen eines Kinderflohmärktes und eines Osterbasares, die die Kindertagesstätte Magdalenenstraße dieses Jahr veranstaltet hatten. Der Elternbeirat war mit dem Spendenangebot auf Christel Johann-Eggers, Vorsitzende des Fördervereins Asyl Griesheim e.V., zugekommen. Es entstand die Idee, die Spende im Rahmen eines Kinderfestes in der Sammelunterkunft in der Bunsenstraße zu übergeben und die Kinder

Heiß, für die Organisation, den Helferinnen, Helfern und allen Spendern der Sachpreise für Ihren Beitrag zum guten Gelingen des Turniers. (Klaus Kraft)

der Kindertagesstätte dazu einzuladen. Mit einem Team von fünf weiteren ehrenamtlichen Helfern des Arbeitskreises Asyl übernahm Brigitte Franczak die Organisation des Festes. Sie kennt die Räumlichkeiten und die schulpflichtigen Kinder in der Bunsenstraße sehr gut, da sie jeden Nachmittag dort ist und Unterstützung bei den Hausaufgaben anbietet.

Ein Termin für das Kinderfest war schnell gefunden: Der letzte Donnerstag in den Herbstferien sollte es sein, damit auch die Schulkinder teilnehmen können. Gemeinsam mit drei Erziehern und Nicole Spörlein trafen die Kinder aus der Kindertagesstätte Magdalenenstraße um 10 Uhr in der Bunsenstraße ein. Von den zehn kleinen Besuchern waren die meisten im Kindergartenalter, aber auch Schulkinder waren darunter. Dazu kamen etwa 30 Kinder, die in der Sammelunterkunft wohnen, vom Baby- bis zum Schulalter, die teilweise

von ihren Eltern begleitet wurden. Gemeinsam wurden klassische Spiele wie Eierlaufen oder Dosenwerfen durchgeführt. Die anfängliche Scheu der kleinen Besucher war schnell verflogen. Die Offenheit der Flüchtlingskinder trug zu einer fröhlichen Stimmung bei. Dass die meisten Flüchtlingskinder im Schulalter schon über sehr gute Deutschkenntnisse verfügen, förderte ein angenehmes und unkompliziertes Miteinander. Aber auch ohne dieselbe Sprache zu sprechen wurde gemeinsam gespielt und gelacht.

Kinderschminken als Höhepunkt

Besonderer Höhepunkt war das Kinderschminken, das von den Kerwesternterchen vom Donaschwabenhof, sprich drei Studentinnen, die dem Griesheimer Kerweverein angehören, durchgeführt wurde. Diszipliniert standen die Kinder Schlange, bis sie an

der Reihe waren. Stolz präsentierten sie dann ihre bemalten Gesichter.

Zur Stärkung gab es neben selbstgebackenem Kuchen, Muffins und Gummibärchen auch gesunde Snacks wie Gemüsestifte aus Karotten und Paprika. Gemeinsam hatten die Besucher und die Helfer des Arbeitskreises die Leckereien vorbereitet und freuten sich über den guten Anklang bei den Gästen.

Gegen 12:30 Uhr löste sich das Fest langsam auf. Die letzten Kuchenreste wurden verteilt und die Besucher machten sich auf den Heimweg. Christel Johann-Eggers und Brigitte Franczak waren sehr zufrieden mit dem Verlauf der Veranstaltung. Es war für alle eine Premiere und es war schön zu sehen, wie die Kinder sich gegenseitig an die Hand nehmen und miteinander spielen, auch ohne die Sprache des Gegners zu verstehen, kommentierte Brigitte Franczak. Sie betonte, wie wichtig es sei, die Flüchtlingskinder

und ihre Familien in den Griesheimer Alltag zu integrieren. Es gehe vor allem darum, langfristige Kontakte zwischen Flüchtlingsfamilien und Griesheimer Familien herzustellen. Wer Zeit, Interesse und Ideen hat, um die Integration zu fördern, ist herzlich eingeladen, mit dem Arbeitskreis (www.asylgriesheim.de) und Brigitte Franczak (brigitte.franzczak@asylgriesheim.de) Kontakt aufzunehmen.

Der Arbeitskreis Asyl Griesheim besteht aus einer Gruppe ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer, die sich engagieren, um Flüchtlingen einen guten Start in Griesheim zu ermöglichen. Zum Aufgabenspektrum des Arbeitskreises zählen Patenschaften, sachkundige Begleitung zu Behörden, Deutschunterricht, Verteilung von Sachspenden, Beschaffung und Instandhaltung von Fahrrädern, kulturelle Freizeitbeschäftigung und berufliche Eingliederung.

Weitere Informationen unter www.asylgriesheim.de. Oder folgen Sie uns auf Facebook.com/asylgriesheim! (AKA)

Wahlhelfer gesucht für die Kommunalwahl am 06. März 2016

GRIESHEIM. Für die am So, den 06.03. 2016 stattfindende Kommunalwahl werden Bürgerinnen u Bürger benötigt, die in den Wahllokalen als Wahlhelfer die ordnungsgem. Durchführung d. Wahl sicherstellen. Aus diesem Grund sucht die Stadt Griesheim schon jetzt freiwillige Wahlhel-

fer, die bereit sind, dieses Ehrenamt in Griesheim zu übernehmen. Die Aufgaben der Wahlhelfer umfassen die Durchführung der gesamten Wahlhandlung und die anschl. Auszählungsarbeiten. Als Entschädigung wird in Griesheim ein Erfrischungsgeld in Höhe von 25€ bzw. 30€

gezahlt. Wer Interesse hat, Demokratie direkt zu erleben u.hinter die Kulissen einer Wahl sehen möchte, kann sich gerne beim Griesheimer Wahlamt (Tel. 06155-701-226 bzw. wahlamt@griesheim.de) informieren bzw. sich als Wahlhelfer registrieren lassen. (Müller)

Dezember 2015 und Weihnachtsferien Januar 2016

Programm des „Blue Box-Treffs“ | Schrottachteln | Xmas Party | Poster und Give away Auktion

GRIESHEIM. Der „Blue Box -Treff“ des Jugendzentrums der Stadt Griesheim ist ein „Offener Treff“ und bietet allen Griesheimer Jungen und Mädchen von der 4. Klasse bis zum Alter von 13 Jahren immer mittwochs und freitags von 15 bis 18 Uhr vielseitige und anregende Freizeit-, Spiel- und Gruppenmöglichkeiten. Hierzu zählen unter anderem der PC- & Internetraum, Gesellschaftsspiele, Billard, Elektro- Dart, Tischfußball, Air Hockey, der selbst verwaltete Kiosk, die Leseecke, Spielkonsolen und nicht zuletzt die Nutzung des zum Jugendzentrum gehöri-

gen Hallenbereichs für allerlei Sportaktivitäten. Zu allen Programmpunkten im Jugendzentrum, u.a. dem Angebot der Nutzung des Internet- und PC-Raumes, erfolgt eine direkte Anmeldung vor Ort in der Gruppenbesprechung ab 15:45 Uhr. Alle Angebote des „Offenen Treffs“ werden mit der beim Erstbesuch kostenlos ausgestellt. Zusätzlich zu den Angeboten des „Offenen Treffs“ besteht die Möglichkeit, an einem auf die Altersgruppe zugeschnittenen Programm teil-

zunehmen: In der zweiten Dezemberwoche findet am Freitag, dem 11.12., ein „Offener Treff“ statt und in der dritten Dezemberwoche am Mittwoch, dem 16.12.15. Am Mittwoch, dem 09.12., gibt es erstmalig das Angebot des „Schrottachtelns“. Jeder bringt etwas mit, was er quasi nicht mehr gebrauchen kann, z.B. ein altes Spiel, Spielfiguren, DVDs, Anziehsachen, Kerzen, Bücher und alles, was die Fantasie anregt, und packt es in Geschenkpapier ein. Alle mitgebrachten „Geschenke“ kommen in einen Sack und werden mittels gemeinsamem Würfeln ermittelt. Am Freitag, dem 19.12., wird wieder die allseits beliebte „Xmas Party“ mit Musik, Spielen, Süßem und Getränken gefeiert. Der Mitmachbetrag ist 50 Cent. Abschließend informiert die Jugendförderung, dass der „Blue Box-Treff“ über Weihnachten und Neujahr geschlossen ist. Der erste Öffnungstag ist in der letzten Woche der Weihnachtsferien am Mittwoch, dem 06. Januar 2016 mit einem „Offenen Treff“. Am Freitag, dem 08.01. ist eine Poster u. Give away Auktion geplant. Als Auktionseinsatz sind 50 Cent mitzubringen. Weitere Info zum „Blue Box -Treff“ und zu den Angeboten der Jugendförderung und des Jugendzentrums der Stadt Griesheim: Tel. 06155-868480, info@bluebox-griesheim.de oder unter www.bluebox-griesheim.de unter Button „Blue Box-Treff“ nachschauen.



SPENDE: Christel Johann-Eggers und Werner Rausch (Mitte) vom Förderverein Asyl Griesheim freuen sich über die Spende der Kindertagesstätte Magdalenenstraße.

TuS Schwimmer richten den Zwiebelpokal aus

GRIESHEIM. Am vergangenen Samstag wurde im Griesheimer Hallenbad von der TuS Schwimmabteilung der Zwiebelpokal ausgerichtet, der mit 900 Starts wieder eine steigende Teilnehmerzahl zeigt. Diese ist auf Grund der heißen Temperatur im Hallenbad (30,7 °C) leider, im Gegensatz zu vor dem Umbau, stark gesunken. Aus diesem Grund entschied sich die Abteilung dieses Jahr zusätzlich zur Austragung eines kindgerechten Wettkampf. D.h. es können Kinder der Jahrgänge 2008 und 2009 ohne die nötige Wettkampflizenz starten und sich auf 25 m Strecken messen. Dieses Konzept ging auf und lockte Vereine mit guter Nachwuchsför-

derung an. Die TuS Schwimmabteilung stellte mit 45 Teilnehmern und damit 162 Starts das größte Aufgebot, das sich durch alle Altersgruppen von den ganz Kleinen bis zu den Erwachsenen durchzog. Durch die schrecklichen Ereignisse in Paris, entschied sich der Vorstand der Schwimmabteilung zu Beginn des Wettkampfes eine Schweigeminute durchzuführen, um den Opfern und Angehörigen zu gedenken.

Den ersten Wettkampf im Schwimmen bestritten Enya Behr, Elias Galdimogeou, Siemo Görg, Klara Keller, Antonia Kirchner, Ekrem Koruk, Hannah Kunkelmann, Lion Maurer, Maya Oxe, Constantin Schlag, Ismail,

Rabia und Seyma Üzer, Michael Vogel-sang, Melissa Vorbeck, Yaroslav Vorobeyv und Parker Waite. Natürlich waren ihre Starts mit großer Aufregung und Staunen verbunden, sodass leider auch erste Starts verpasst wurden oder die Aufregung zu stark war. Nach ein paar vergossenen Tränen konnte jedoch der zweite Start voller Tatendrang in Angriff genommen werden. Insgesamt zeigte die gesamte Mannschaft des TuS Griesheim eine sehr gute Leistung. Von den aktiven Wettkampfschwimmern konnten sogar erste Qualifikationen für die Hessenmeister- und Bezirksmeisterschaften geknackt werden. Liara Härtel qualifizierte sich für

beide Meisterschaften (100m Brust, 100 m Lagen) und über 200 m Freistil für die Bezirksmeisterschaften. Folgende Schwimmer schafften ebenfalls die Pflichtzeiten für die Bezirksmeisterschaften im Mai: Sebastian Barth (100 Freistil), Ariella Caspari-Nossa (100 m Brust), Luca Günther (100 m Brust), Maxine Klinger (100 m Rücken), Jana Patschke (100 m Brust), Lisa Pieper (100 m Rücken), Lara Untersteiner (100 m Brust) und Jannik Zachertz (100 m und 200 m Freistil). Die verantwortlichen Trainer sind mächtig stolz auf ihre Schwimmer und das ganze Team bedankt sich für die tolle Unterstützung der Eltern, ohne die ein solcher Wettkampf nicht ausgetragen werden könnte. (Carina Willmann)

FREIE REDAKTEUR/INNEN GESUCHT!



Haben Sie Lust, zu schreiben, zu Events zu gehen, Interviews durchzuführen und zu fotografieren? Dann sind Sie die richtige Person für uns! Geeignet für Studenten, Hausfrauen, Rentner, nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung
Telefon 06157.989699

redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

LAUNERFOTOATELIER

PASSBILDER
PORTRAITS
HOCHZEIT
BEWERBUNG
DESSOUS.AKT
FIRMENPORTRAIT
EINRAHMUNGEN

REINHARD
LAUNER
BESSUNGER
STRASSE 107
DARMSTADT

06151-312409
0176.43077190



LAUNERFOTOATELIER

56. Hessentag

20. bis 29. Mai 2016 in Herbord

HERBORN. In der Zeit vom 20. Mai bis 29. Mai 2016 findet in Herbord der 56. Hessentag statt. Der Hessentagsfestzug ist am 29. Mai 2016 und steht unter dem Motto "Wir Hessen".

Vereine und Gruppen, die an einer Teilnahme interessiert sind, können die erforderlichen Bewerbungsunterlagen bei der Stadt Griesheim erhalten. Nähere Auskünfte erteilt Frau Beeres / Amt für Soziales (Tel. 701 106). Die ausgefüllten Bewerbungsunterlagen müssen dem Landkreises Darmstadt-Dieburg am 15. Januar 2016 vorliegen.

(Stadt Griesheim)



DIE SCHWIMMER DES TUS GRIESHEIM mit ihren Trainern Melanie Ritte, Sarah Kellermann, Jonas Zahlauer, Sam Ahier, Andrei Gherasim und Carina Willmann.

Neuer Standort für den Trödelmarkt in Griesheim | Treffpunkt, Der Trödelmarkt ab sofort in der Feldstraße



TREFFPUNKT bietet eine Schatzkiste der „besonderen Art“.



verhelfen. Die meisten der oft langjährigen Kunden begrüßen diesen Schritt und freuen sich auf noch bessere Umsätze, als dies in der doch sehr abgelegenen und oft nur in Insiderkreisen bekannten Lokation im Rübgund der Fall war.

Das Konzept wird auch in der Feldstraße genau so weitergeführt. Die Kunden mieten sich einen oder mehrere Regalböden für eine gewisse Mietzeit und können dann ihre Schätze verkaufen. Jeder verkaufte Artikel wird sofort dem Kundenkonto gutgeschrieben. Nach Ablauf der Mietzeit holt der Kunde sei-

ne nicht verkaufte Ware wieder ab oder verlängert die Mietzeit. Kommen Sie nach Griesheim in die Feldstraße 16 und lassen sie sich beraten. Parkplätze direkt vor der Tür!

Die ersten Kunden sind bereits am 1. Dezember in den sehr ansprechenden Verkaufsraum umgezogen. Für eine kurze Zeit wird es einen parallelen Verkauf an beiden Standorten geben.

Treffpunkt, Der Trödelmarkt
Feldstraße 16 / neben Fahrradland
64347 Griesheim
Telefon 06155-822480
www.treffpunkt-griesheim.de



Ein neuer Vorgarten | Visitenkarte des Hauses

Der Vorgarten oder der Platz vor der eignen Haustür ist die Visitenkarte des Hauses: hier kann man seiner Kreativität freien Lauf lassen und die Wirkung eines Grundstückes nach außen hin beeinflussen. Wie bei allen Baumaßnahmen, erspart gute Planung auch hier Zeit, Nerven und Geld, das man ev. für die falschen Pflanzen investiert. Man sollte zuerst die Wunschgedanken zusammenfassen: Wie möchte ich mich nach Außen hin darstellen. Soll mein Vorgarten eher beeindrucken & repräsentativ sein oder lieber zurückhaltend u. natürlich wirken. Die meisten Gartenbesitzer geben es nur ungern zu, aber für Viele spielt die Wirkung des

Pflanzen attraktiv und einladend gestalten. Bäume, große Sträucher & Hecken bilden Räume und bestimmen die Gesamtwirkung ganz wesentlich. Hohe Hecken machen neugierig auf das Dahinter. Auch Blatt und Blütenformen beeinflussen das Gesamtbild, filigrane Blätter und feine Blüten erzeugen Leichtigkeit, große Blätter und aufdringliche Blüten vermitteln dagegen eine gewisse Schwere. Bäume sind beliebt und auch durchaus im Vorgarten einsetzbar, wichtig ist die richtige Wahl. Die typischen Hausbäume eignen sich prinzipiell auch für den Vorgarten. Bäume wie der Kugelahorn (Acer platanoides 'Globosum'), die

Modelleisenbahn Ankauf

Märklin, Trix, u.v.m. - alte bis uralte Modelle!
Kontakt: 0176-430 77 190

GRIESHEIM. Nach nun 4 Jahren Betrieb in Griesheim im Rübgund 19 zieht der Trödelmarkt in die deutlich besser frequentierte Lage in die Feldstraße 16, direkt zu den Filialisten und Discountern. Diese Chance ergab sich durch die Insolvenz eines Mieters in der eigenen Verkaufshalle, die nun genutzt wird, um dem zeitgemäßen Handel von gut gebrauchten und wertigen Artikeln zu mehr Bekanntheit in der Region zu



SCHUH-HERBERT: Frau Geiger berät freundlich eine Kundin.

Barfuss im Winter?

DARMSTADT. Auch wenn die Temperaturen bisher für die Jahreszeit zu warm waren, der Winter kommt. Mit ihm Schmuddelwetter und Schnee. Da braucht man festes Schuhwerk. Aber auch Schuhe, in denen sich der Fuß



sich barrierefrei auf einem „gepflasterten“ Mittelgang mitten bei Schuh-Herbert. Schuh-Herbert ist ein traditioneller Familienbetrieb seit dem Jahre 1882 mit dem Stammhaus in Frankfurt am Main und Fachgeschäften außer in Darmstadt auch in Hofheim im Taunus, im Main-Taunus-Zentrum, in Sulzbach, Mainz, Wiesbaden und Bad Homburg. Hier findet man den „fußgerechten“ modischen Schuh. Fast alle Schuhe haben bequeme Fußbetten, die sich auch gegen orthopädische Einlagen tauschen lassen. Für eine kompetente Kundenberatung sorgen fachkundige Verkäuferinnen in unauffälliger Art. Für einen Wunsch-Schuh findet der Käufer ein offenes Ohr und kann über eine Sonderbestellung reden. Jederzeit ist eine Fußmessung möglich. Zur richtigen Schuhpflege bekommt man Tipps und die passenden Schuhpflegemittel. – Ein Besuch bei Schuh-Herbert lohnt sich!

Die Firmenleitung und alle Mitarbeiter wünschen eine gesegnete, ge-



HERZLICH WILLKOMMEN im Schuhhaus-Herbert!
Ein Blick in den weitläufigen Verkaufsraum mit Beraterin Frau Kieschnik.



FILIALLEITERIN FRAU KADEN mit ihrem Kunden. Für Jeden bestimmt etwas Passendes dabei!

wohlfühl. Eine gute Adresse dafür ist Schuh-Herbert in Darmstadt, Ludwigstrasse 15. Man schlendert die Ludwigstrasse entlang, biegt im richtigen Moment im rechten Winkel ab und befindet

Schuh-Herbert
Ludwigstr. 15, 64283 Darmstadt
Telefon 06151- 35 23 20 4
E-Mail benner@schuh-benner.de
Internet www.schuh-benner.de

Pflanzen für den schönen Garten

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und erfolgreiches 2016!

Pflanzen schenken heißt Freude schenken! Geschenkgutscheine von Appel

APPEL
Gartenzentrale
Pflanzen für den schönen Garten

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt (Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt) Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
www.gartenzentrale-appel.de Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

eigenen Gartens auf Andere eine wichtige Rolle, wird doch von diesem 1. Eindruck auch auf den Besitzer geschlossen! Also sollte man die Wintermonate nutzen, sich Gedanken über seinen Garten machen. Gerne auch mit der ganzen Familie, damit alle ihre Wünsche einbringen können. Zu den Basics der Planung gehört die Beachtung der Vorgaben im Bebauungsplan: Standort der Garage/Carport, Höhe und Beschaffenheit eines ev. entstehenden Zauns, welche Bäume u. Sträucher dürfen gepflanzt werden/welche nicht. Auch die Grenzabstände für Bäume & Gehölze sind vorgeschrieben und müssen beachtet werden. Unter Beachtung dieser Auflagen kann man an die Planung gehen und einen Grundriss des Gartens zeichnen. Bestehende Bäume, Hecken, nahe Gebäude, der Schattenschwurf & Abflussrohre oder Kanaldeckel müssen vermerkt werden. Diese Vorarbeiten sind eine gute Grundlage für die Hilfe durch einen erfahrenen Planer oder Landschaftsgärtner. Jeder Eingangsbereich lässt sich mit richtigen

Schwed. Mehlbeere (Sorbus intermedia), der Kuchenbaum (Cercidiphyllum japonicum) od. die Kugelrobinie (Robinia pseudoacacia, 'Umbraculifera') kommen hier in Frage. Aber auch Themengärten erfreuen sich größerer Beliebtheit. Wie wär's mit einem weißen Garten, einem Blättergarten (Blattschmuckstauden, meist in Schattenlagen), dem Heidegarten, einem pflegeleichten Kiesgarten, den vielseitig nutzbaren Kräutergärten oder einem engl. Topfgarten, der flexibel in der Bepflanzung ist & versiegelte Flächen charmant begrünt. Das A und O in der Planung ist der Blick auf das Wesentliche, weniger oft mehr. Lieber mit 10 ausgesuchten Pflanzen planen, die auf dem Standort funktionieren, als ziellos zig Pflanzenarten kaufen, von denen ein Teil immer kümmern wird. Das Team der Gartenzentrale Appel hat Erfahrung in der Gestaltung und der Umsetzung. Fundierte Beratung beim pers. Gespräch, gerne vor Ort, erleichtert die Auswahl und ist die Basis für den gelungenen Vorgarten. (Appel)



SCHUHVERKÄUFERIN FRAU GEIGER im Beratungsgespräch.

METALLBAU SCHWEISSEREI BLITZ

IHR PARTNER FÜR HOCHWERTIGE EDELSTAHL-, METALL- U. SCHWEISSARBEITEN

NEU LASER BESCHRIFTUNG

Wir gravieren Geschenkartikel aus Metall:
Feuerzeuge, Schlüsselanhänger, Geschenkboxen, Anhänger & Hundemarken, Liebeschlösser
Wir stellen Metallartikel her:
Typenschilder, Logos, Barcode, Datamatrixcode, Namensschilder, Türschilder

BLITZ.CUNEYTG@GMAIL.COM
WWW.SCHWEISSER-BLITZ.DE

MOBIL 0177 6054894

Ordensfest und Festkommers zum nährischen Jubiläum des CVS | 5x11 Jahre

GRIESHEIM. Am Samstagabend, den 14.11.2015, feierte der Tanzsport- und Carneval Verein St. Stephan traditionell sein Ordensfest in der Hegelsberghalle. In diesem Jahr feierte der Verein nicht nur den Kampagnenstart sondern kann stolz auf 55 Jahre Vereinsbestehen zurückblicken. Anlässlich dieses nährischen Jubiläums war das Ordensfest in einen Festkommers zu 5x11 Jahren CVS integriert und zahlreiche Gäste aus befreundeten Vereinen geladen worden. Norbert Lotz,

der 1. Vorsitzende des Vereins, eröffnete die Veranstaltung mit einer kurzen Ansprache und begrüßte die Vereinsmitglieder, die Ehrenkappenträger des CVS, Frau Bürgermeisterin Winter sowie alle befreundeten Vereine. Die vielen Uniformen verwandelten die Hegelsberghalle in ein buntes Farbmehr. Norbert Lotz hatte auf der Bühne tatkräftige Unterstützung durch seine Vorstandskollegen Lars Neveril (2. Vorsitzender) und Jonny Braun (3. Vorsitzender), Claudia Bajus (Kassen-

wart) und Verena Schuppik (Schriftführerin) sowie Stadtgardemarschall Bianca Dalko, Jugendwart Alexander Milde und den Ordenskanzler Dennis Völger. Ebenfalls auf der Bühne befand sich der DJ des Abends, Dieter Selzer. Nach den Grußworten übernahm Alexander Milde das Mikrofon und bestieg die Bütt. Als Protokoller des CVS hatte er gern die Aufgabe übernommen, Teile der Vereinschronik von der Gründung 1960 bis heute zu verlesen. Stolz konnte man zu Beginn der Verlesung Ehrenmitglied Mattheis Kunzer persönlich begrüßen, der 1960 den Verein mitbegründete und viele, viele Jahre die Geschicke des Vereins maßgeblich lenkte. Auch Gerlinde Meuer saß im Publikum. Die heutige Ehrenkappenträgerin hatte in ihren aktiven Jahren viele Stunden mit dem Nähen von Kostümen verbracht, wobei sie von der leider nicht anwesenden Ehrenkappenträgerin Leni Hellmann unterstützt wurde. Gerlinde war zudem über Jahre die Trainerin der Damengarde und engagiert sich heute noch gerne im Verein, wenn ihre Hilfe benötigt wird. Alexander Milde berichtete von den Gründungen der einzelnen Abtei-

lungen, die im Laufe der Zeit entstanden, vom ersten Fastnachtsumzug unter der Leitung des damaligen und langjährigen Stadtgardemarschalls Jonny Braun, der weit über Griesheims Grenzen in den nährischen Reihen bekannt und gern gesehen ist und erwähnte das nährische Jubiläum des Musikzuges, der in der angelaufenen Kampagne 33 Jahre Bestehen feiern kann. Nach den Auszügen aus der Vereinschronik nahm Norbert Lotz das Mikrofon zurück und bat die Ehrenkappenträger, Frau Bürgermeisterin Gabi Winter sowie die Abordnungen der Vereine zur Ordensübergabe auf die Bühne. Der Kampagnenorden in diesem Jahr ist entsprechend dem Motto der Prunksitzung „Mit alle Mann zum Ballermann“ gestaltet und wurde von den Vorständen und dem Stadtgardemarschall verliehen. Die Gäste der befreundeten Vereine ließen es sich nicht nehmen, kurz die Bütt zu besteigen und Glückwünsche anlässlich des Jubiläums zu überbringen. So blickte die Abordnung des KCC Eschollbrücken auf die lange Freundschaft zurück, die ihn mit dem CVS verbindet, der KV Weiterstadt betonte dies ebenfalls und auch das Arheilger Gardecorps und die Scorpions Pfungstadt hatten Glückwünsche und Geschenke mitgebracht, die sie im Namen ihrer Vereine überreichten. Hier zeigte sich auch das gelebte Miteinander der Griesheimer Karnevalsvereine erneut. Gemeinsam bestiegen die Sitzungspräsidenten von TUS, 1. G.C.G., Hot Schlotts und Harmonie die Bütt und brachten ihre Glückwünsche dar. Auch Bürgermeisterin Winter hielt eine kurze Laudatio und gratulierte zu 55 Jahren CVS. Die Ereignisse, die am Vortag Frankreich erschütterten, wurden auch immer wieder kurz in die Reden eingebaut und auch der französischen Freunde in der Partnerstadt Bar-le-Duc wurde die Anteilnahme ob der Ereignisse ausgedrückt. Nachdem die Bühne wieder freigegeben war, wurden die Orden an die Abteilungen des CVS überreicht. Als erstes durften die Mitglieder der „jüngsten“ Abteilung ihre Orden entgegennehmen. Der Damen11er hat sich erst 2015 als offizielle Abteilung des CVS gegründet. Danach folgte die Ordensverleihung an die Abteilungen der Stadtgarde. Die Stadtgarde hat zudem noch ein eigenes Ehrungsprozedere, das durch Stadtgardemarschall Bianca Dalko vorgenommen wurde. Hier hat jedes Mitglied einen Rang und kann durch besondere Verdienste eine Beförderung erhalten. Julia Naas wurde somit aufgrund ihres Engagements in 2 Abteilungen und ihrer stets helfende Hand vom Kadett zum Corporal befördert. Marina Hakel, die bereits vor ihrer Geburt Vereinsmitglied war und quasi im CVS aufwuchs, wurde aufgrund ihrer Position als stellvertretenden Stadtgardemarschall und ihres

Amtes als Jugendsprecher mit der Fangschnur ausgezeichnet. Im Anschluss nahm das Komitee um Rudi Müller seine Orden entgegen. Rudi Müller nutzte die Möglichkeit und betonte nochmals die gute Zusammenarbeit der Griesheimer Karnevalisten und blickte stolz auf die in diesem Jahr gemeinsam durchgeführte Beachparty anlässlich der 850-Jahr-Feier der Stadt Griesheim zurück. Er ließ nicht unerwähnt, dass er sich eine weitere gemeinsame Veranstaltung wünschen würde. Hier hieß er auch sogleich den neuen Sitzungspräsidenten des TUS, Reiner Schräg, im Kreis der Sitzungspräsidenten willkommen und hofft auf eine ebenso gute Zusammenarbeit mit ihm wie mit seinem Vorgänger Joe Mönch. Auch die gemeinsame kleine Fastnachtssitzung im Landratsamt erwähnte Müller gerne. Hier hatten die Griesheimer Fastnachter miteinander ein Programm aus Musik, Tanz, Gesang und Büttrede gestellt, das noch heute für Gesprächsstoff sorgt und immer wieder lobend erwähnt wird. Dem Musikzug des CVS überbrachte Müller an dieser Stelle den Dank des Landrates, der diesen in guter Erinnerung hat und immer wieder lobend erwähnt. Der Musikzug durfte auch als nächste Abteilung seine Orden entgegennehmen bevor last but not least die Babelstubb zum Ordensempfang auf die Bühne gebeten wurde. Im Anschluss an die Abteilungen erhielten Personen ohne Abteilungszugehörigkeit ihren Kampagnenorden. So wurde dieser an Oskar Klaus für seine Dokumentationsarbeit mittels Bild und Film, an Lisel Hakel für ihren unermüdlichen Arbeitseinsatz in der Küche oder auch am Zwiebelmarkt sowie an Getränkeliere Timo Müller überreicht. An dieser Stelle endete die Ordensübergabe durch den Verein. Jugendwart Alexander Milde bat alle Kinder, die bis zu diesem Zeitpunkt tapfer auf ihren Plätzen ausgeharrt hatten, zu sich. Gemeinsam mit den Kindern verließ er die Halle und ging in den eigens für den Abend eingerichteten Spielbereich. Hier konnten sie sich bewegen, reden und gemeinsam ein Spiel spielen. Bevor es dann zurück in die Halle ging. Unterdessen übernahm der Vizepräsident der Föderation Europäischer Narren im Landesverband Hessen (FEN), Gerhard Büttner, das Mikrofon. Zunächst begrüßte auch er die anwesenden Narren in der Hegelsberghalle bevor er seine Laudatio für den Tanzsport- und Carneval Verein St. Stephan verlas und im Rahmen dieser die Jubiläumspalette der FEN an Norbert Lotz übergab. Im Anschluss an seine Laudatio bat er den musikalischen Leiter des Musikzuges, Heiko Ernst, und Musikzugmitglied Manuel Schultz zu sich auf die Bühne. In seiner Laudatio auf Heiko Ernst hörten die Anwesenden, dass Heiko seit nährischen 11 Jahren

Einladung zum Infoabend

Die Chance Ihrer Zukunft

Vom Nebenjob zum Hauptberuf



Lukrative und seriöse Tätigkeit. Freie Zeiteinteilung. Top Coaching. Gute Aufstiegschancen.

Möchten Sie nur wenige Stunden pro Woche aufwenden oder sich beruflich völlig neu orientieren und verwirklichen? Gerne informieren wir Sie unverbindlich in freundlicher Atmosphäre. Ein nettes Team erwartet Sie.

Nutzen Sie Ihre Chance!

seriös . lukrativ . zukunftsorientiert 0176.41085389

KOMMENTAR

Weihnachten, ein Friedensfest für alle Menschen

Weihnachten lässt keinen kalt. Der eine oder andere flieht vor diesem Fest an das Meer unter Palmen und hofft so diesen Rummel zu entkommen. Doch es hilft alles nichts. Auch im Hotel und am Strand werden die Melodien von Jingle Bells einen verfolgen und am Heiligen Abend leuchtet der bunt geschmückte Weihnachtsbaum im Speisesaal.

Viele der Weihnachtskritiker bleiben zu Hause und schimpfen über das Fest und seine Begleiterscheinung – je nach Überzeugung - über den Glauben an sich, über die Kirche, den Kitsch und den ganzen Kommerz. Doch die meisten Menschen und besonders die Kinder freuen sich auf das Weihnachtsfest.

Aber mal ehrlich. Wen stört es nicht, auch wenn bereits Wochen vor dem Fest Weihnachtsmänner in ihren rot-weißen Kostümen und possierlich aussehende Rentiere überall in der Stadt auf Kundenfang gehen. Wer möchte nicht manches Mal fliehen vor dem allgegenwärtigen Beschallen der Kaufhäuser mit den einschlägigen Weihnachtsliedern. Auf dem Weihnachtsmarkt drängen sich die Verkaufsstände wie auf einem Jahrmarkt und selbstverständlich ist es nur dort schick, sich zu einem – oder auch mehreren – Gläschen Glühwein mit Freunden zu treffen.

Ich möchte jedoch nicht alle Menschen im christlich geprägten Abendland als Atheisten oder Agnostiker abstempeln, sicher sind ein großer Teil bekennende Christen darunter, denen das Weihnachtsfest noch immer sehr viel bedeutet.

Nun haben es die Hüter des christlichen Glaubens nicht sehr leicht in der heutigen Zeit. Kirchenaustritte häufen sich und das Verhalten einiger Vertreter der Kirche haben große Probleme, sich den Fragen des 21. Jahrhunderts zu stellen. Gerade das Weihnachtsfest ist dazu angetan, über den christlichen Glauben in ihrem Selbstverständnis nach zu denken. Besonderes in Anbetracht der großen Flüchtlingsströme aus Afrika und dem Nahen Osten ist unsere so viel geforderte christliche Nächstenliebe auf dem Prüfstein.

Trotz aller Kritik an dem Weihnachtsrummel und an der Sinnhaftigkeit, wie dieses Fest in der westlichen Welt gefeiert wird, möchte ich dazu anregen, dass ein jeder einmal über das gesellschaftliche Miteinander nachdenkt und dadurch vielleicht zu der Schlussfolgerung gelangt, dass das Weihnachtsfest einen tieferen Sinn beinhaltet, als Geschenke zu verteilen.

In diesem Sinne wünsche ich allen Lesern ein ruhiges und friedliches Fest.

Joachim Schluckebier, Redakteur



DIE SITZUNGSPRÄSIDENTEN, fünf an der Zahl aus Griesheim.



LAUDATIO mit Gabi Winter.



ABTEILUNGSLEITER MUSIKZUG Mark Herrmann und Stadtgardemarschall Bianca Dalko.



GERHARD BÜTTNER, der Vizepräsident der FEN LV Hessen.

Brenn- und Kaminholz

Bestellen Sie jetzt!

Buche ofenfertig kammergetrocknet
Längen 25' oder 33 cm
ab 78 €/ Srm.

Tel. 062 51-9 44 92 37
www.hannewaldholz.de



überreichte Bianca Dalko mit Gratulation, während Büttner die zugehörige Urkunde, die er verlesen hatte, übergab. Auch Norbert Lotz gratulierte den beiden Auszeichnungsträgern. Den Jahresorden der FEN, von denen jeder Mitgliedsverein 2 Stück erhält, verleiht der CVS traditionell an engagierte Mitglieder. In diesem Jahr durften Lisel Hakel und Oskar Klaus den Orden entgegennehmen. Abschließend ehrte der Verein langjährige Mitglieder. Für 55 Jahre Mitgliedschaft im CVS wurde Mattheis Kunzer geehrt. Auf 50 Jahre im Verein können Ehrenkappenträgerin Gerlinde Meuer sowie Mitglied

sprächen und Tanz noch einige Stunden lang gefeiert. (Manuela Schultz)

FLYER · VISITENKARTEN · PLAKATE



Fon 0 61 57-98 96 99
Fax 0 61 57-98 76 99
E-Mail info@printandlayout.com
www.printandlayout.de

Karin Weber
Grafik-Designerin
Druckvorlagen

Wir gestalten und drucken!
Flyer · Geschäftskarten
Visitenkarten · Postkarten · Plakate ...
Informieren Sie sich unter **06157.989699**
www.printandlayout.de

Weihnachtsmarkteröffnung für Kinder am 24. November

Fortsetzung der Titelgeschichte



RAFAEL REISSER heißt alle Kinder willkommen bei der Eröffnung des Kinder-Weihnachtsmarktes. Der Darmstädter Weihnachtsmarkt ist für alle Bürger bis 23. Dezember geöffnet. Mehr unter www.weihnachten-in-darmstadt.de

DARMSTADT. Vor der „Langen Nacht der Partnerstädte“ auf der Marktplatzbühne am Mittwoch, 16. Dezember, wird es um 17:00 Uhr speziell für die Kinder „Weihnachtliches aus aller Welt“ zu sehen und zu hören geben.

Das vollständige Programm ist im Darmstadt Shop am Luisenplatz er-

hältlich oder unter www.weihnachten-in-darmstadt.de, genau so wie Vorschläge für Tages-, Rahmen- und Pauschalprogramme.

Die Öffnungszeiten des Darmstädter Weihnachtsmarkts sind vom 23. November bis zum 23. Dezember: Montag bis Donnerstag 10.30 bis 21

Uhr, Freitag und Samstag 10.30 bis 22 Uhr und Sonntag 11.30 Uhr bis 21 Uhr.

Der Kunsthandwerkermarkt auf dem Friedensplatz ist an allen 4 Adventswochenenden, samstags von 11.30 bis 20:00 Uhr und sonntags von 11.30 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet.

(Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH)

Großzügige Unterstützung für Schulsanitätsdienst-Mobil

Große Freude dank Kleines Glück e.V.

DARMSTADT. Pünktlich zum Weltkindertag konnte das neue Schulsanitätsdienst-Mobil des Jugendrotkreuz Darmstadt am 20. Sept. 2015 erstmals der Öffentlichkeit präsentiert werden. Möglich war das durch eine große Spende des Vereins Kleines Glück.

Seit vielen Jahren bietet DRK-Darmstadt über seine Jugendorganisation Jugendrotkreuz (JRK) den Schulsanitätsdienst an. Hier werden Schülerinnen und Schüler fit in Erster Hilfe gemacht, um kleine und manchmal auch große Notfälle im Schulalltag versorgen zu können. Um die Ausbildung der Schüler



JUGENDROTKREUZ bietet den Schulsanitätsdienst an. Tim Wüttwer, Andreas Kunath, Annika Belloff, Sebastian Horlacher, Heinz Löffler (v.l.n.r.).

Therapiezentrams Volpp oder die Bebauung des Klinikgeländes Eberstadt. Hierzu wurde schon im vorletzten Jahr ein Koalitionsantrag einstimmig im Stadtparlament beschlossen, der eine qualitätsvolle Bebauung fordert sowie keine überzogene Verdichtung, keine zu große Konzentration von geförderten Wohnraum sowie eine gute Verbindung zwischen Ortskern und dem Süden. Die zeitweise Unterbringung von Flüchtlingen hier wird aufgrund des großen Bedarfs an Unterkünften unterstützt, jedoch müsse die langfristige Entwicklung des Geländes weitergehen, so der Tenor der Versammlung. Ausführlich wurde über die Unterbringung von Flüchtlingen in der Hirtengrundhalle und der Jefferson-Siedlung gesprochen und das große Engage-

der Fraktionsvorsitzenden über die Kultusministerin, stell. Ministerpräsidentin und Mitglied des Bundesvorstands für die CDU gekämpft – und dabei nie die Eberstädter Basis vernachlässigt. Ihre Verwurzelung in der evangelischen Kirche ist Grundlage für ihr stetes Fragen nach dem geistigen Kompass unserer Gesellschaft“, so Achenbach. Gemeinsam mit dem anwesenden und kürzlich für 60 Jahre Mitgliedschaft geehrte Hubert Roth konnte man so „100 Jahre CDU“ feiern.

Spielraum für Schule, Sport, Vereine durch ausgeglichenen Haushalt

Bürgermeister Rafael Reißer verwies in seinem Referat auf die Wiederbesetzung von Stellen bei der Kommunalpolizei und die Ausweitung des Dienstplans, damit eine verstärkte Zusammenarbeit mit der Hessischen Polizei möglich wird, auch in den Abendstunden. Neben dem Neubau der Freiwilligen Feuerwehr in Arheilgen und der Anschaffung von vier neuen Fahrzeugen seien die Mittel für Dienst- und Schutzkleidung für die Freiwilligen Feuerwehren auf 50.000 Euro aufgestockt worden. Die Schulkindbetreuung wurde von 1091 Plätzen in 2010 auf 1711 Plätze im Jahr 2015 ausgedehnt. Vom „Pakt für den Nachmittag“ profitierten auch Ludwig-Schwamb- und Mühlthal-Schule. Für die Schulbausanierung wurden insgesamt seit 2011 64 Mio. Euro verbaut, dazu gehörten auch Sanierung und Erweiterung der Frankenschule sowie die Gutenbergschule mit Sanierung von Gebäude A und Außentoiletten. Für 2016 stünden für die Ludwig-Schwamb-Schule mit der Mühlthalschule 5,2 Mio. für eine Gesamtsanierung zur Verfügung.

Bei der Sportförderung nannte Reißer für die ablaufende Legislaturperiode einen Zuschuss von 72.000 Euro für den TV 1876 für Brandschutzmaßnahmen, eine Fördersumme von insgesamt 225.000 Euro für die Sporthalle der TG 07, sowie eine vorgesehene Fördersumme von 63.000 Euro für die Flutlichtanlage des SVE. Ein zusätzliches Investitionsprogramm von 250.000 Euro für die Sportvereine habe die Koalition beschlossen sowie 50.000 Euro zusätzlich für deren Integrationsleistungen. Ganz im Sinne des oben genannten Treffens mit den Eberstädter Sportvereinen

ment der ehrenamtlichen Helfer.

Die mit dem Eberstädter Kreisel begonnene Straßensanierung im Stadtteil werde fortgesetzt, so Achenbach, weitere erkennbare Abschnitte gebe es jetzt unter anderem in der Mühlthalstraße und Heinrich-Delp-Straße. Für die Sanierung der Heidelberger Landstraße von der Haltestelle Marienhöhe bis zum Kreisel des Eberstädter Bahnhofs (hierzu stehen 900.000 Euro im Haushalt), die geplante Ansiedlung des Pflege- und

„100 Jahre CDU“

Eine besonders angenehme Aufgabe des Vorsitzenden war die Ehrung von Karin Wolff für 40 Jahre CDU-Mitgliedschaft. „Sie hat auf allen Ebenen von

Antik-Eck

www.antik-eck.de

Kleine Präsente
Schmuck aus echtem Silber
Modeschmuck
Antike Möbel-Unikate

Weihnachtliche Dekoration

Gottlieb-Daimler-Str. 9 | 64319 Pfungstadt
Neue Öffnungszeiten | Montag-Freitag von 9:00-19:00 Uhr und Samstag von 10:00-14:30 Uhr

Telefon 0 61 57-8 4748 | Fax 0 61 57-15 81 09

noch besser durchführen zu können, wird das JRK nun künftig die Schulen mit dem Schulsanitätsdienst-Mobil betreuen, aber auch Erste-Hilfe-Schnupperkurse in Kindergärten sowie bei Kinder- und

Jugendveranstaltungen anbieten. „Wir wollen Berührungängste abbauen und junge Menschen für die Rotkreuzarbeit begeistern“, so Annika Belloff, stellvertretende Vorsitzende des JRK-Darmstadt. Die Ausstattung des Schulsanitätsdienst-Mobils ermöglichte Kleines Glück e.V. Der Verein fördert seit 2011 gezielt Projekte für Kinder und Jugendliche in der Region Südhessen, wobei ein besonderer Fokus bei der „Hilfe zur Selbsthilfe“

Winterwandern in Grindelwald

DARMSTADT. Der Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. bietet eine Reise für Frauen zum berühmten Gletscherdorf Grindelwald vom 2.-9. März 2016 an. Das 4-Sterne-Hotel Kirchbühl liegt in ruhiger Lage oberhalb der Dorfkirche und bietet einen wunderbaren Panoramablick auf die umliegende Bergwelt. Die

Gruppe ist gemeinsam in der abwechslungsreichen und reizvollen Winterlandschaft bei Tageswanderungen unterwegs. Einzelausschreibung, Anmelde-möglichkeiten und weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Telefon 06151 66 90-155, Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de oder www.EvangelischeFrauen.de.

„Geschlossen in den Wahlkampf“

Jahreshauptversammlung der CDU Eberstadt

DA-EBERSTADT. Einhellig erfolgten die Vorstandswahlen bei der diesjährigen Hauptversammlung der CDU Eberstadt am 25.11.2015. Bestätigt wurden die Stadtverordneten Ludwig Achenbach als Vorsitzender und Peter Franz als sein Stellvertreter. Die Landtagsabgeordnete Karin Wolff gehört dem Vorstand qua Amt an. Als Beisitzer wählte die Versammlung Dagmar Krause, die Stadtverordnete Pia Listner, Caroline Ewen und Adam Schütz. Diese sieben Vorstandsmitglieder bilden das Kandidatenteam zur Kommunalwahl auf den vorderen Eberstädter Platzierungen der Gesamtliste. Ludwig Achenbach: „Mit dieser

„Aufwertung Ortskern Eberstadt“

Neben den turnusmäßigen Aktivitäten wie Neujahrsempfang oder Sommerfest hob der Vorsitzende in seinem Rechenschaftsbericht den Workshop des CDU-Vorstands im März zum Ortskern hervor, den Sommer-Rundgang mit Baudozernentin Cornelia Zuschke oder die Teilnahme von Vorstand und Mandatsträgern an der gelungenen Planungsworkstatt mit der Eberstädter Bürgerschaft am Wochenende zuvor. Zu diesem Zweck hat die Koalition eine Haushaltsstelle „Aufwertung Ortskern Eberstadt“ geschaffen und 80.000 Euro



DIE EBERSTÄDTER KOMMUNALWAHLKANDIDATEN DER CDU, v.l.: Dagmar Krause, Adam Schütz, Caroline Ewen, Ludwig Achenbach, Karin Wolff MdL, Peter Franz, Pia Listner.

Mannschaft möchten wir erneut stärkste Partei im Stadtteil werden und zu einem guten Gesamtergebnis der Darmstädter Union beitragen, damit die Koalition die Sanierung von Haushalt und Infrastruktur fortsetzen kann“. Weitere Beisitzer sind Gerd Franz, Wolfgang Franz, Benedikt Ulmke und Benjamin Groß. Neuer Schriftführer ist Markus Trenkler, seinem Vorgänger Wolfgang Wagner-Noltemeyer wurde für seine langjährige Vorstandsarbeit gedankt.

als Verpflichtungsermächtigung eingestellt: „Ein erster Schritt“, so Achenbach. Auch ein Treffen mit den Eberstädter Sportvereinen zur Bündelung der Kräfte gehörte zum abgelaufenen Jahresprogramm. Dies wolle man gemeinsam mit Sportdezernent und Bürgermeister Rafael Reißer fortsetzen. Weitere Themen waren die Sanierung des Eberstädter Bahnhofs (hierzu stehen 900.000 Euro im Haushalt), die geplante Ansiedlung des Pflege- und

Jung - Alt - Defekt!

Wir kaufen Ihr Auto!

Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

Oder brauchen Sie Ersatzteile?

SENIORENWOHNPROJEKT IN REICHENBACH SERVICE-WOHNEN IM TRAUTMANNSHOF

Lassen Sie es sich einfach gut gehen.

In der Ortsmitte von Lautertal-Reichenbach bauen wir für Sie 22 seniorengerechte Eigentumswohnungen von 63m² bis 109m² in barrierefreier, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Vollwärmeschutz, 3-fach Verglasung, BHKW und Wärmepumpe. Die Fertigstellung erfolgt im Oktober 2015.

Provisionsfreier Verkauf direkt vom Bauträger

NOCH 6 WOHNUNGEN VERFÜGBAR



SENIORBAU GMBH
BARRIEREFREIES BAUEN

Friedrich-Hartung-Straße 2
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58-91 78 54
Email: martin.haja@seniobau.com
WWW.SENIOBAU.COM

Erbrechtskanzlei

Rechtsanwalt G. Dingeldein
Rechtsanwalt M. Wahlers
Rechtsanwalt Dr. M. Arras
Rechtsanwalt Th. Waegt

Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht
Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht
Fachanwalt für Erbrecht, Steuerrecht
Fachanwalt für Familienrecht, Steuerrecht

Dingeldein • Rechtsanwälte

64404 Bickenbach
Bachgasse 1
Telefon 06257/86950

64372 Ober-Ramstadt
Nieder-Ramstädter Straße 70
Telefon 06154/803980

[/Dingeldein Rechtsanwälte](https://www.facebook.com/DingeldeinRechtsanwaelte)

www.dingeldein.de

